

# FA用語辞典

FA 用語辞典

## 中国語(ピンイン表記)→日本語

中文(以拼音標示)→日文

FAに関連する用語約 4000 語以上について  
中国語(繁体字)・英語・日本語対訳を収録  
しております。

針對約 4000 個以上的 FA 相關用語，收錄中文(繁體字)、英文、日文對譯。

### 注意事項

#### 注意事項

文章構成や状況により、単語の翻訳が異なる可能性があります。  
本辞典に収録している単語は参考とし、ご活用の際にはご注意ください。  
因文章的結構及狀況，可能會有詞彙翻譯上的差異。請將本辭典所收錄的詞彙作  
為參考，於活用時多加注意。

A

中国語	英語	日本語
ABS jì shù qì ABS 計 數 器	ABS counter	ABSカウンタ
ABS shù zhī ABS 樹 脂	ABS resin	ABS樹脂
AC diàn kàng qì AC 電 抗 器	AC reactor	ACリアクトル
AC diàn yuán gòng yīng qì AC 電 源 供 應 器	AC power supply	AC電源
ACK huí yīng ACK 回 應	ACK response	ACK応答
AC mǎ dá qū dòng qì mó zǔ AC 馬 達 驅 動 器 模 組	AC motor drive module	AC モータドライブユニット
AC shū rù mó zǔ AC 輸 入 模 組	AC input module	AC入力ユニット
AC sì fú AC 伺 服	AC servo	ACサーボ
ActiveX kòng zhì ActiveX 控 制	ActiveX control	ActiveXコントロール
ACT kòng zhì ACT 控 制	ACT control	ACTコントロール
AC wài bù duān zǐ pī cì jiē dì AC 外 部 端 子 批 次 接 地	AC external terminal batch ground	AC外部端子一括アース
AG duān zǐ AG 端 子	AG terminal	AG端子
ANB zhǐ lìng ANB 指 令	ANB	アンドブロック (ANB)
àn jiàn cāo zuò 按 鍵 操 作	key operation	キー操作
àn liǎng xià 按 兩 下	double-click	ダブルクリック
àn niǔ shì kāi guān 按 鈕 式 開 關	push-button switch	押ボタン スイッチ
àn niǔ wén zì 按 鈕 文 字	button text	ボタン文字
ān péi 安 培	ampere	アンペア
ān quán 安 全	security	セキュリティ
ān quán biāo zhǔn 安 全 標 準	safety standards	安全規格
ān quán cāo zuò 安 全 操 作	security operation	セキュリティ操作
ān quán CSP dǎng àn 安 全 CSP 檔 案	safety CSP file	安全CSPファイル
ān quán cuò shī 安 全 措 施	safety measures	安全対策
ān quán diàn lù 安 全 電 路	safety circuit	安全回路
ān quán diàn lù yì cháng 安 全 電 路 異 常	safety circuit error	セーフティ回路異常
ān quán gōng néng qū kuài 安 全 功 能 區 塊	safety function block	安全ファンクションブロック
ān quán guǎn lǐ 安 全 管 理	security management	セキュリティ管理
ān quán jiǎn chá 安 全 檢 查	safety inspection	安全検査
ān quán jiān shì shū chū 安 全 監 視 輸 出	safety monitor output	セーフティモニタ出力
ān quán jì diàn qì mó zǔ 安 全 繼 電 器 模 組	safety relay module	安全リレーユニット
ān quán jī zhì 安 全 機 制	safety mechanism	安全機構
ān quán kù cún 安 全 庫 存	safety inventory	安全在庫

**A**

中国語	英語	日本語
ān quán mén 安 全 門	safety door	安全扉
ān quán mó shì 安 全 模 式	SAFETY MODE	セーフティモード
ān quán rèn zhèng 安 全 認 証	safety approval	安全認証
ān quán shěn chá 安 全 審 査	safety review	安全審査
ān quán yuǎn duān zhuāng zhì zhàn 安 全 遠 端 装 置 站	safety remote device station	安全リモートデバイス局
ān quán zhì dòng qì 安 全 制 動 器	safety brake	安全ブレーキ
àn yī xià 按 一 下	click	クリック
ān zhuāng 安 装	install	インストール
ān zhuāng 安 装	installation	据付
ān zhuāng 安 装	installation	設置
ān zhuāng 安 装	installation	取付け
ān zhuāng biǎo miàn 安 装 表 面	mounting surface	取り付け面
ān zhuāng chéng xù 安 装 程 序	installation procedure	インストール手順
ān zhuāng fāng xiàng 安 装 方 向	mounting direction	取り付け方向
ān zhuāng guī 安 装 軌	mounting rail	取り付けレール
ān zhuāng huán jìng 安 装 環 境	mounting environment	取り付け環境
ān zhuāng jiān jù 安 装 間 距	mounting pitch	取付ピッチ
ān zhuāng kǒng 安 装 孔	mounting hole	取り付け穴
ān zhuāng kòu zhuāo 安 装 扣 爪	mounting tab	取付けツメ
ān zhuāng luó sī 安 装 螺 絲	mounting screw	取り付けネジ
ān zhuāng yòng qiàn dīng 安 装 用 嵌 釘	mounting stud	取り付けスタッド
ān zhuāng zhī jià 安 装 支 架	mounting bracket	取付け金具
ASCII ASCII	ASCII	ASCII
ASCII ASCII	ASCII	アスキー
ASCII kòng zhì mǎ ASCII 控 制 碼	ASCII control code	ASCII制御コード
ASCII liè yìn ASCII 列 印	ASCII print	アスキープリント
ASCII mǎ ASCII 碼	ASCII code	ASCIIコード
ASCII mǎ ASCII 碼	ASCII code	アスキーコード
ASCII mǎ liè yìn zhǐ lìng ASCII 碼 列 印 指 令	print ASCII code instruction	アスキーコードプリント命令
ASCII shí jìn wèi ASCII 十 進 位	ASCII decimal	ASCII10進数
ASCII shí liù jìn wèi ASCII 十 六 進 位	ASCII hexadecimal	ASCII16進数
ASCII zhǐ lìng ASCII 指 令	ASCII instruction	アスキー命令

**A  
B**

中国語	英語	日本語
ASCII zhuǎn huàn ASCII 轉換	Conversion to ASCII	ASCII変換
ASCII zhuǎn huàn ASCII 轉換	ASCII conversion	アスキー変換
ASCII zì chuàn ASCII 字串	ASCII string	ASCII文字列
ASCII zì yuán ASCII 字元	ASCII character	アスキー文字
AS-I jiè miàn mó zǔ AS-I 介面模組	AS-I interface module	AS-Iインターフェイスユニット
AS-i zhǔ zhàn mó zǔ AS-i 主站模組	AS-i master module	AS-iマスタユニット
ATA kǎ ATA 卡	ATA card	ATAカード
AUI diàn lǎn AUI 電纜	AUI cable	AUIケーブル
B/NET jiè miàn mó zǔ B/NET 介面模組	B/NET interface module	B/NETインタフェースユニット
bái chì dēng 白熾燈	incandescent lamp	白熱ランプ
bái sè bǔ zhèng 白色補正	white balance	ホワイトバランス
bái sè wú guāng zhǐ 白色無光紙	white mat paper	白色マット紙
bǎi xiàn 擺線	cycloid curve	サイクロイド曲線
bǎn běn shēng jí 版本升級	upgrading	バージョンアップ
bǎn běn shēng jí cì shù 版本升級次數	number of version upgrades	バージョンアップ回数
bǎn běn shēng jí jì lù 版本升級記錄	version upgrade history	バージョンアップ履歴
bǎn běn shēng jí zī xùn 版本升級資訊	version upgrade information	バージョンアップ予告情報
bǎn běn zī xùn 版本資訊	version information	バージョン情報
bàn chéng pǐn 半成品	semi-manufactured-product	仕掛品
bàn chéng pǐn 半成品	semi-manufactured goods	半完成品
bàn dǎo tǐ 半導體	semiconductor	半導体
bàn dǎo tǐ léi shè 半導體雷射	semiconductor laser	半導体レーザー
bàn gōng bù mén 辦公部門	staff department	スタッフ部門
bàn gōng yòng diàn nǎo 辦公用電腦	office computer	オフィス コンピュータ
bǎn kuān dù 板寬度	board width	板幅
bǎn shǒu 扳手	spanner	スパナ
bàn tú shì ( kòng zhì ) 半圖示 ( 控制 )	semi-graphic (Control)	セミグラフィック
bāo céng 包層	cladding	クラッド
bǎo chí diàn lù 保持電路	keep alive circuit	キープ アライブ回路
bǎo chí mó shì 保持模式	hold mode	ホールドモード
bǎo chí shū chū 保持輸出	hold output	保持出力(ホールド出力)
bào gào / bào biǎo 報告 / 報表	report	レポート

**B**

中国語	英語	日本語
bào guān 報 關	customs clearance	通関
bǎo hù 保 護	protect	プロテクト
bǎo hù diàn lù 保 護 電 路	protection circuit	保護回路
bǎo hù gòu zào 保 護 構 造	enclosure rating	保護構造
bǎo hù kāi guān 保 護 開 關	protect switch	プロテクトスイッチ
bǎo hù yǎn jīng 保 護 眼 睛	eye protection	目の保護
bào jià 報 價	offer	オファー
bào jià dān 報 價 單	quotation	見積書
bǎo xiǎn sī 保 險 絲	fuse	ヒューズ
bǎo xiǎn sī duàn kāi 保 險 絲 斷 開	fuse blown	ヒューズ断
bǎo xiǎn sī duàn kāi mó zǔ 保 險 絲 斷 開 模 組	fuse blown module	ヒューズ断ユニット
bǎo xiǎn sī duàn kāi xiǎn shì 保 險 絲 斷 開 顯 示	fuse blown indication	ヒューズ断表示
bǎo xiǎn sī é dìng gōng lǜ 保 險 絲 額 定 功 率	fuse rating	ヒューズ定格
bǎo xiǎn sī róng duàn 保 險 絲 熔 斷	blown fuse	ヒューズ熔断
báo xíng 薄 型	thin profile	薄型
bào zhà 爆 炸	explosion	爆発
bāo zhuāng 包 装	packing	梱包
bāo zhuāng 包 装	lapping	ラッピング
bā wèi yuán zī liào 8 位 元 資 料	8 bit data	データ長8ビット
BCD-BIN zhuǎn huàn BCD-BIN 轉 換	BCD-BIN conversion	BCD-BIN変換
BCD mǎ BCD 碼	BCD code	BCDコード
BCD shù rù kāi guān BCD 輸 入 開 關	BCD input switch	BCD入力スイッチ
BCD shù wèi shù rù kāi guān BCD 數 位 輸 入 開 關	BCD digital input switch	BCDデジタル入力スイッチ
BCD shù wèi xiǎn shì qì BCD 數 位 顯 示 器	BCD digital display device	BCDデジタル表示器
BCD suàn shù yùn suàn zhǐ lìng BCD 算 術 運 算 指 令	BCD arithmetic operation instruction	BCD算術演算命令
BCD xiǎn shì BCD 顯 示	BCD display	BCD表示
BCD zī liào BCD 資 料	BCD data	BCDデータ
bèi fèn 備 份	backup	バックアップ
bèi fèn duì xiàng zī liào 備 份 對 象 資 料	backup target data	バックアップ対象データ
bèi fèn jì yì tǐ 備 份 記 憶 體	backup memory	バックアップメモリ
bèi fèn kāi shǐ jiē diǎn 備 份 開 始 接 點	backup start contact	バックアップ開始接点
bèi fèn kāi shǐ qián 備 份 開 始 前	before backup start	バックアップ開始前

B

中国語	英語	日本語
bèi fèn kāi shǐ zhǔn bèi 備 份 開 始 準 備	Backup start prepared	バックアップ開始準備
bèi fèn kāi shǐ zhǔn bèi jiē diǎn 備 份 開 始 準 備 接 點	backup start setup contact	バックアップ開始準備接点
bèi fèn kāi shǐ zhǔn bèi wán chéng 備 份 開 始 準 備 完 成	Backup start preparation completed	バックアップ開始準備完了
bèi fèn mó shì 備 份 模 式	backup mode	バックアップモード
bèi fèn wán chéng 備 份 完 成	backup completed	バックアップ完了
bèi fèn zhí xíng zhōng 備 份 執 行 中	Backup in execution	バックアップ実行中
bèi fèn zī liào 備 份 資 料	backup data	バックアップデータ
bèi fèn zī liào dǎng 備 份 資 料 檔	backup data file	バックアップデータファイル
bèi fú 倍 幅	double amplitude	複振幅
bèi guāng 背 光	backlight	バックライト
běn dì huà 本 地 化	localization	現地化
běn jī lián jié jì diàn qì 本 機 連 結 繼 電 器	local link relay	ローカルリンクリレー
běn jī lián jié zhuāng zhì 本 機 連 結 裝 置	local link device	ローカルリンクデバイス
běn jī mó zǔ 本 機 模 組	local module	ローカルユニット
běn jī zhàn 本 機 站	local station	ローカル局
běn jī zhàn zī liào lián jié mó zǔ 本 機 站 資 料 連 結 模 組	local station data link module	ローカル局用データリンクユニット
běn jī zhǐ biāo 本 機 指 標	local pointer	ローカルポインタ
běn jī zhuāng zhì 本 機 裝 置	local device	ローカルデバイス
běn jī zhuāng zhì jiān shì qì 本 機 裝 置 監 視 器	Local device monitor	ローカルデバイスモニタ
běn jī zhuāng zhì kāi tóu / jié wěi 本 機 裝 置 開 頭 / 結 尾	Local dev. start/end	ローカルデバイス先頭/最終
běn qī chǎn pǐn 本 期 產 品	current product	現行品
běn zhàn 本 站	host station	自局
bì 臂	arm	アーム
biàn gēng zhuāng zhì diǎn shù 變 更 裝 置 點 數	change number of device points	デバイス点数変更
biàn huà 變 化	variation	バリエーション
biān jí 編 輯	edit	編集
biàn jiāo 變 焦	focus	フォーカス
biān jí kuàng 編 輯 框	edit box	エディットボックス
biān jí qì 編 輯 器	editor	エディタ
biān jí zhǐ lìng mǎ 編 輯 指 令 碼	edit script	スクリプト編集
biān mǎ 編 碼	encode	エンコード
biān mǎ qì 編 碼 器	encoder	エンコーダ

B

中国語	英語	日本語
biān mǎ qì jiě xī dù 編 碼 器 解 析 度	Encoder resolution	エンコーダ分解能
bī pǎn diàn lǎn 扁 平 電 纜	flat cable	フラットケーブル
bī pǎn xíng mǎ dá 扁 平 型 馬 達	flat motor	フラット形モータ
biàn pín qì 變 頻 器	inverter	インバータ
biàn pín qì gōng lǜ mó zǔ 變 頻 器 功 率 模 組	inverter module	インバータモジュール
biàn pín qì guò zǎi tiào tuō ( diàn zǐ rè guò zǎi bǎo hù ) 變 頻 器 過 載 跳 脫 ( 電 子 熱 過 載 保 護 )	inverter overload rejection (electronic thermal)	インバータ過負荷遮断 (電子サーマル)
biàn pín qì nǐ biàn bù fēn ( zhí liú - jiāo liú zhuǎn huàn ) 變 頻 器 逆 變 部 分 ( 直 流 - 交 流 轉 換 )	inverter part	インバータ部
biàn pín qì shè dìng ruǎn tǐ 變 頻 器 設 定 軟 體	inverter setup software	インバータセットアップソフトウェア
biàn pín qì zhòng shè 變 頻 器 重 設	inverter reset	インバータリセット
biàn pín qì zuò yè jiù xù 變 頻 器 作 業 就 緒	inverter operation ready	インバータ運転準備完了
biàn pín qì zuò yè qǐ yòng xùn hào 變 頻 器 作 業 啓 用 訊 號	inverter operation enable signal	インバータ運転許可信号
biàn pín qì zuò yè zhōng 變 頻 器 作 業 中	inverter running	インバータ運転中
biàn xíng 變 形	distortion	ひずみ
biàn yā qì 變 壓 器	transformer	トランス
biàn yā qì jué yuán 變 壓 器 絕 緣	transformer isolation	トランス絶縁
biàn yā qì róng liàng 變 壓 器 容 量	transformer capacity	トランス容量
biān yì 編 譯	compilation	コンパイル
biān yuán 邊 緣	edge	エッジ
biān yuán jiā qiáng 邊 緣 加 強	edge enhancement	エッジ強調
biān yuán jì diàn qì 邊 緣 繼 電 器	edge relay	エッジリレー
biān yuán zhēn cè 邊 緣 偵 測	edge detection	エッジ検出
biàn zhǐ xiū gǎi 變 址 修 改	index modification	インデックス修飾
biàn zhǐ xiū gǎi biǎo 變 址 修 改 表	index modification table	インデックス修飾テーブル
biàn zhǐ xiū gǎi zhuāng zhì 變 址 修 改 裝 置	indexing device	インデックス修飾デバイス
biàn zǔ qì 變 阻 器	varister	バリスタ
biàn zǔ qì fāng shì 變 阻 器 方 式	varistor method	バリスタ方式
bǐ gǎo gé cāo zuò zhǐ lìng 表 格 操 作 指 令	table operation instruction	テーブル操作命令
biāo jì chéng shì 標 記 程 式	label program	ラベルプログラム
biāo jì chéng shì kě nǐ biàn huàn zī xùn 標 記 程 式 可 逆 變 換 資 訊	label program reversible conversion information	ラベルプログラム可逆変換情報
biāo jì chù lǐ 標 記 處 理	marking processing	マーキング処理
biāo jì zhuāng zhì 標 記 裝 置	marking unit	マーカ
biāo jì zī xùn 標 記 資 訊	marking information	マーキング情報

B

中国語	英語	日本語
biǎo miàn wān qū 表面彎曲	surface runout	面振れ
biāo qiān 標籤	label	ラベル
biāo qiān biàn liàng 標籤變數	tag variable	タグ変数
biāo qiān chéng shì yǔ yán kě nì biàn huàn zī xùn 標籤程式語言可逆變換資訊	label programming reversible conversion information	ラベルプログラミング可逆変換情報
biāo qiān chù lǐ 標籤處理	labeling processing	ラベリング処理
biāo qiān dēng jì 標籤登記	register a label	ラベル登録
biāo qiān lái yuán 標籤來源	tag source	タグソース
biāo qiān lèi xíng xiǎn shì 標籤類型顯示	tag type display	タグタイプ表示
biāo qiān shè dìng huà miàn 標籤設定畫面	tag setting screen	タグ設定画面
biāo qiān xiǎn shì 標籤顯示	tag display	タグ表示
biāo qiān zhù jiě 標籤註解	tag comment	タグコメント
biāo qiān zī liào xiàng mù 標籤資料項目	tag data item	タグデータ項目
biāo qiān zǔ tài 標籤組態	tab configuration	タブ構成
biāo tí 標題	title	タイトル
biāo zhì lèi xíng 標誌類型	logotype	ロゴマーク
biāo zhǔn chǎn pǐn 標準產品	standard product	規格品
biāo zhǔn huà 標準化	standardization	標準化
biāo zhǔn jī xíng 標準機型	standard model	スタンダードモデル
bì hé dù què rèn 閉合度確認	confirmation of closure	密着確認
bì huí quān kòng zhì 閉迴圈控制	closed loop control	クローズドループ制御
bǐ lì kòng zhì 比例控制	Proportional control	比例制御
bǐ lǜ 比率	ratio	比率
bǐ ng xī 丙烯	acryl	アクリル
bǐ ng xī suān shù zhī 丙烯酸樹脂	acrylic resin	アクリル樹脂
bō zhǎng 波長	wavelength	波長
bù biān hào 步編號	step number	ステップ番号
bù hào 埠號	port number	ポート番号
bù jiàn 部件	component/part	部品
bù jiàn kù biān jí qì 部件庫編輯器	library editor	ライブラリエディタ
bù jìn 步進	jog	ジョグ
bù jìn jì diàn qì 步進繼電器	step relay	ステップリレー
bù jìn mǎ dá 步進馬達	stepping motor	ステッピングモータ

B  
C

中国語	英語	日本語
bù jìn mǎ dá qū dòng qì 步 進 馬 達 驅 動 器	stepping motor driver	ステッピングモータドライバ
bù jú 布 局	layout	レイアウト
bú kāi fàng gei shǐ yòng zhě 不 開 放 給 使 用 者	closed to users	ユーザ非公開
bú píng héng zhuǎn jǔ 不 平 衡 轉 矩	unbalanced torque	アンバランストルク
bú pǐ pèi shū chū 不 匹 配 輸 出	mismatch output	不一致出力
bù shù 步 數	step No.	ステップNo.
bù shù 步 數	number of steps	ステップ数
bú xiù gāng mó piàn xíng 不 鏽 鋼 膜 片 型	stainless steel diaphragm type	ステンレスダイヤフラム式
bú zhèng què léi shè fā shè zhēn cè 不 正 確 雷 射 發 射 偵 測	improper laser emission detection	レーザ誤発光検出
bù zhòu 步 驟	step	ステップ
bù zhòu nèi shí jiān 步 驟 内 時 間	time in the step	ステップ° 内時間
bù zhuǎn yí jiān shì dìng shí qì qǐ dòng 步 轉 移 監 視 定 時 器 啓 動	startup of monitoring timer for step transition	ステップ移行監視タイマ起動
cǎi gòu 採 購	purchase	仕入れ
cǎi gòu guī gé shū 採 購 規 格 書	purchase specification	購買仕様書
cǎi gòu shǒu cè 採 購 手 冊	purchase manual	購買マニュアル
cái liào 材 料	material	材料
cái zhì 材 質	material	材質
cāng chū 入 庫	warehousing	入庫
cān kǎo shǒu cè 參 考 手 冊	reference manual	リファレンスマニュアル
cān kǎo zhí 參 考 值	reference value	基準値
cān shù 參 數	parameter	パラメータ
cān shù biān hào 參 數 編 號	parameter No.	パラメータNo.
cān shù chū cún zhuāng zhì yì cháng 參 數 儲 存 裝 置 異 常	parameter storage device error	パラメータ記憶素子異常
cān shù dǎng 參 數 檔	parameter file	パラメータファイル
cān shù fù zhì 參 數 複 製	parameter copy	パラメータコピー
cān shù gè shù 參 數 個 數	number of parameters	パラメータ個数
cān shù míng chēng 參 數 名 稱	Parameter name	パラメータ名称
cān shù mó zǔ 參 數 模 組	parameter module	パラメータユニット
cān shù mó zǔ lián jiē diàn lǎn 參 數 模 組 連 接 電 纜	parameter module connection cable	パラメータユニット接続ケーブル
cān shù qīng chú 參 數 清 除	clear parameter	パラメータクリア
cān shù què rèn cè shì ( mó shì ) 參 數 確 認 測 試 ( 模 式 )	parameter confirmation test (mode)	パラメータ確認テスト(モード)
cān shù qū kuài 參 數 區 塊	parameter block	パラメータブロック

	中国語	英語	日本語
C	cān shù qū yù 參 數 區 域	parameter area	パラメータエリア
	cān shù shè dìng fàn wéi 參 數 設 定 範 圍	parameter setting range	パラメータ設定範囲
	cān shù shè dìng huà miàn 參 數 設 定 畫 面	parameter setting screen	パラメータ設定画面
	cān shù yì cháng 參 數 異 常	parameter error	パラメータ異常
	cān shù yǒu xiào qū dòng qì 參 數 有 效 驅 動 器	parameter-valid drive	パラメータ有効ドライブ
	cāo zuò 操 作	operation	動作
	cāo zuò diǎn zhǔn wèi 操 作 準 位	operating level	動作レベル
	cāo zuò huán jìng 操 作 環 境	operating environment	使用環境
	cāo zuò jù lí 操 作 距 離	operating distance	作動距離
	cāo zuò shǒu cè 操 作 手 冊	operating manual	オペレーティングマニュアル
	cā shì qì 擦 拭 器	wiper	ワイパー
	cè liàng 測 量	measurement	測定
	cè liàng jīng dù 測 量 精 度	measuring accuracy	測定精度
	cè liàng yā lì 測 量 壓 力	gauge pressure	ゲージ圧
	cè liàng yā lì 測 量 壓 力	gauge pressure	ゲージ圧力
	cè liàng yí 測 量 儀	gauge	ゲージ
	cè liàng zhí 測 量 值	process variable	測定値
	cè lì qì 測 力 器	dynamometer	動力計
	Centronics jiè miàn ( píng háng jiè miàn ) Centronics 介 面 ( 平 行 介 面 )	Centronics interface	セントロニクスインタフェース
	cè shì 測 試	test	テスト
	cè shì cāo zuò 測 試 操 作	test operation	テスト操作
	cè shì kāi guān 測 試 開 關	TEST switch	テストスイッチ
	cè shì mó shì 測 試 模 式	TEST MODE	テストモード
	cè shì mó shì yào qiú 測 試 模 式 要 求	TEST MODE request	テストモード要求
	cè shì zhuāng zhì 測 試 裝 置	tester	テスタ
	cè sù fā diàn jī 測 速 發 電 機	tacho generator	タコジェネレータ
	cè wèi yí 水 平 儀	level gauge	レベル計
	cè wēn diàn zǔ 測 溫 電 阻	temperature-sensing resistance	測温抵抗体
	CF kǎ CF 卡	CF card	コンパクトフラッシュカード
	chā bǔ kòng zhì 插 補 控 制	interpolation control	補間制御
	chā cáo 插 槽	slot	スロット
	chā cáo shù 插 槽 數	number of slots	スロット点数

**C**

中国語	英語	日本語
chā cáo shù xiǎn shì chù lǐ 插 槽 數 顯 示 處 理	slot count display processing	スロット数表示処理
chā dòng 差 動	differential	差動
chā dòng chǐ lún 差 動 齒 輪	differential gears	ディファレンシャルギア
chā dòng xiàn lù qū dòng qì fāng shì 差 動 線 路 驅 動 器 方 式	differential line driver system	差動ラインドライバ方式
chāi fēng 拆 封	unpacking	開梱
chāi xiè 拆 卸	removal	取りはずし
chàn dòng 振 動	chattering	チャタリング
cháng bì jiē diǎn ( yòu chēng b jiē diǎn ) 常 閉 接 點 ( 又 稱 b 接 點 )	normally closed contact	b接点
cháng guī CC-Link zhǔ mó zǔ 常 規 CC-Link 主 模 組	standard CC-Link master module	一般CC-Linkマスターユニット
cháng jiàn cuò wù zī xùn 常 見 錯 誤 資 訊	common error information	エラー共通情報
cháng jiàn cuò wù zī xùn xuǎn dān 常 見 錯 誤 資 訊 選 單	common error information menu	エラー共通情報メニュー
cháng kāi jiē diǎn ( yòu chēng a jiē diǎn ) 常 開 接 點 ( 又 稱 a 接 點 )	normally open contact	a接点
chǎn pǐn zī xùn biǎo 產 品 資 訊 表	product information list	製品情報一覧
chǎn xíng wú hàn duān zǐ 鏟 形 無 焊 端 子	spade solderless terminal	先開形圧着端子
chāo báo xíng diàn yuán gòng yīng mó zǔ 超 薄 型 電 源 供 應 模 組	slim type power supply module	スリムタイプ電源ユニット
chāo báo xíng zhǔ jī bǎn mó zǔ 超 薄 型 主 基 板 模 組	slim type main base module	スリムタイプ基本ベースユニット
chāo chū zhòng shì cì shù 超 出 重 試 次 數	retry count excess	リトライ回数オーバー
chāo dī guàn xìng 超 低 慣 性	ultra-low inertia	超低慣性
chāo é kù cún 超 額 庫 存	excessive inventory	過剰在庫
chāo jí diàn róng qì 超 級 電 容 器	super capacitor	スーパーコンデンサ
chāo shí 超 時	time out	タイムアウト
chāo xiǎo xíng 超 小 型	ultra-small type	超小型
chā rù 插 入	insert	挿入
chā rù chéng shì 插 入 程 式	insert program	割込みプログラム
chā rù zhǐ lìng 插 入 指 令	insert command	割込み指令
chā tóu 插 頭	plug	ジャック
chā yì 差 異	differences	差異
chā yì 差 異	difference	差分
chā zhēn kuān dù 插 針 寬 度	pin width	ピン幅
chā zuò 插 座	jack socket	ジャックソケット
chā zuò 插 座	socket	ソケット
chéng běn 成 本	cost	コスト

C

中国語	英語	日本語
chéng duì kāi qǐ 成 對 開 啓	pairing open	ペアリングオープン
chéng shì 程 式	program	プログラム
chéng shì 、 zhuāng zhì zhù jiě gòng yòng 程 式 、 裝 置 註 解 共 用	common device comment	プログラム、デバイスコメント共通
chéng shì chù lǐ 程 式 處 理	program processing	プログラム処理
chéng shì dǎng àn 程 式 檔 案	program file	プログラムファイル
chéng shì dī sù zhí xíng zhù cè zhǐ lìng 程 式 低 速 執 行 註 冊 指 令	program low-speed execution registration instruction	プログラム低速実行登録命令
chéng shì fēn zhī zhǐ lìng 程 式 分 支 指 令	program branch instruction	プログラム分岐命令
chéng shì huà miàn 程 式 畫 面	program screen	プログラム画面
chéng shì jiān shì biǎo 程 式 監 視 表	program monitor list	プログラム一覧モニタ
chéng shì jì yì tǐ 程 式 記 憶 體	program memory	プログラムメモリ
chéng shì jì yì tǐ pī cì chuán shū zhí xíng zhàng tài 程 式 記 憶 體 批 次 傳 輸 執 行 狀 態	program memory batch transfer execution status	プログラムメモリー一括転送実行状態
chéng shì kòng zhì zhǐ lìng 程 式 控 制 指 令	program control instruction	プログラム制御用命令
chéng shì kuài qǔ jì yì tǐ 程 式 快 取 記 憶 體	program cache memory	プログラムキャッシュメモリ
chéng shì mó shì yùn zuò 程 式 模 式 運 作	program mode operation	プログラムモード運転
chéng shì pī cì chuán shū 程 式 批 次 傳 輸	program batch transfer	プログラム一括転送
chéng shì róng liang 程 式 容 量	program capacity	プログラム容量
chéng shì shè jì 程 式 設 計	programming	プログラミング
chéng shì shè jì fāng fǎ 程 式 設 計 方 法	programming method	プログラミング方法
chéng shì shè jì gōng jù 程 式 設 計 工 具	programming tool	プログラミングツール
chéng shì shè jì gōng jù cān shù 程 式 設 計 工 具 參 數	programming tool parameter	プログラミングツール用パラメータ
chéng shì shè jì gōng jù shū rù qū 程 式 設 計 工 具 輸 入 區	input area for the programming tool	プログラミングツール用入力エリア
chéng shì shè jì guī gé 程 式 設 計 規 格	programming specifications	プログラミング仕様
chéng shì shè jì mó zǔ 程 式 設 計 模 組	programming module	プログラミングユニット
chéng shì shè jì yǔ yán 程 式 設 計 語 言	programming language	プログラミング言語
chéng shì shè jì yǔ yán guī gé 程 式 設 計 語 言 規 格	programming language specifications	プログラミング言語仕様
chéng shì shí lì 程 式 實 例	program example	プログラム例
chéng shì xuǎn zé shū rù 程 式 選 擇 輸 入	program selection input	プログラム切換入力
chéng shì yì cháng 程 式 異 常	program error	プログラム異常
chéng shì yōu xiān mó shì 程 式 優 先 模 式	program priority mode	プログラム優先モード
chéng shì yú shí 程 式 逾 時	program timeout	プログラムタイムオーバー
chéng shì yǔ yán 程 式 語 言	programming language	プログラム言語
chéng shì zhí xíng guǎn lǐ yòng SFC chéng shì 程 式 執 行 管 理 用 SFC 程 式	SFC program for program execution management	プログラム実行管理用SFCプログラム

C

中国語	英語	日本語
chéng shì zhí háng zhuàng tài jiǎn chá zhǐ lìng 程 式 執 行 狀 態 檢 查 指 令	program execution status check instruction	プログラム実行状態チェック命令
chéng shì zhōng zhǐ zī xùn 程 式 中 止 資 訊	program abort information	プログラムアボート情報
chéng shì zhuī zōng 程 式 追 蹤	program trace	プログラムトレース
chéng shòu yā lì 承 受 壓 力	withstanding pressure	耐圧力
chéng xù 程 序	procedure	手順
chǐ cáo 齒 槽	cogging	コギング
chǐ cùn 尺 寸	size	サイズ
chǐ cùn 尺 寸	scale	スケール
chǐ cùn cè liàng 尺 寸 測 量	dimension measurement	寸法測定
chǐ cùn huàn suàn 尺 寸 換 算	scale conversion	スケール換算
chǐ cùn yǔn xǔ piān chà 尺 寸 允 許 偏 差	allowable deviation of size	寸法許容差
chǐ lún 齒 輪	gear	ギア
chǐ lún bǐ 齒 輪 比	Gear ratio	ギア比
chǐ lún chǐ xì 齒 輪 齒 隙	gear backlash	ギアバックラッシュ
chǐ lún mǎ dá 齒 輪 馬 達	geared motor	ギヤードモータ
chǐ xì 背 隙	backlash	バックラッシュ
chǐ xì bǔ cháng 背 隙 補 償	backlash compensation	バックラッシュ補正
chǐ xì bǔ cháng liàng 背 隙 補 償 量	backlash compensation/backlash Amount of correction	バックラッシュ補正量
chí zhì xiàn xiàng 遲 滯 現 象	hysteresis	応差距離
chōng chéng / háng chéng 冲 程 / 行 程	stroke	ストローク
chōng diàn 充 電	charging	充電
chōng jī 衝 擊	shock	衝撃
chōng jī cè shì 衝 擊 測 試	impact test/shock test	衝撃試験
chōng jī diàn liú 衝 擊 電 流	rush current	突入電流
chōng jī fù zài 衝 擊 負 載	impact load	インパクト負荷
chòng kǒng 冲 孔	beat pierce	ビートピアス
chòng mó 冲 模	die	ダイ
chōu chá biǎo 抽 查 表	list of spot checks	チェックシート
chōu yàng jiǎn chá 抽 樣 檢 查	sampling inspection	抜取検査
chuán dòng pí dài 傳 動 皮 帶	timing belt	タイミングベルト
chuán dòng qì 傳 動 器	actuators	アクチュエータ
chuàn háng 串 行	serial	シリアル

C

中国語	英語	日本語
chuàn háng / USB lián jiē 串 行 / USB 連 接	serial/USB connection	シリアル/USB接続
chuàn háng chuán shū 串 行 傳 輸	serial transmission	シリアル伝送
chuàn háng chuán shū zhuāng zhì 串 行 傳 輸 裝 置	manifold serial transfer equipment	マニホールドシリアル転送装置
chuàn háng jiè miàn 串 行 介 面	serial interface	シリアルインタフェース
chuàn háng lián jiē ( AND luó jí diàn lù ) 串 列 連 接 ( AND 邏 輯 電 路 )	serial connection (AND logic circuit)	直列接続(AND回路)
chuàn háng tōng xùn 串 行 通 訊	serial communication	シリアル通信
chuàn háng tōng xùn CPU mó zǔ lián jiē 串 行 通 訊 CPU 模 組 連 接	serial communication CPU module connection	シリアル通信CPUユニット接続
chuàn háng tōng xùn mó zǔ 串 行 通 訊 模 組	serial communication module	シリアルコミュニケーションユニット
chuàn háng tōng xùn mó zǔ 串 行 通 訊 模 組	serial communication module	シリアル通信ユニット
chuàn háng wěn yā qì 串 行 穩 壓 器	series regulator	シリーズレギュレータ
chuàn lián kòng zhì 串 聯 控 制	tandem control	タンデム制御
chuàn lián lián jiē 串 聯 連 接	cascade connection	カスケード接続
chuàn lián mó shì 串 聯 模 式	cascade mode	カスケードモード
chuán piào 傳 票	slip	伝票
chuán shū pín dài 傳 輸 頻 帶	transmission band	転送帯域
chuán shū pín dài 傳 輸 頻 帶	transmission band	伝送帯域
chuán shū sù dù 傳 輸 速 度	transmission speed	転送速度
chuán shū sù dù 傳 輸 速 度	transmission speed	伝送速度
chuán shū sù lǜ 傳 輸 速 率	baud rate	ポーレート
chuán shū sǔn shī 傳 輸 損 失	transmission loss	転送損失
chuán shū sǔn shī 傳 輸 損 失	transmission loss	伝送損失
chuán shū yán chí 傳 輸 延 遲	transmission delay	転送遅れ
chuán shū yán chí 傳 輸 延 遲	transmission delay	伝送遅れ
chuān tòu xíng 穿 透 式	thru beam	透過型
chū chǎng 出 廠	ex-factory	出荷
chū chǎng jiǎn chá 出 廠 檢 查	shipping inspection	出荷検査
chū chǎng yù shè wèi yí zhí 出 廠 預 設 位 移 值	factory default setting offset value	工場出荷設定オフセット値
chū chǎng yù shè zēng yì zhí 出 廠 預 設 增 益 值	factory default setting gain value	工場出荷設定ゲイン値
chǔ cún 儲 存	save	保存
chū cuò kòng zhì fāng shì 出 錯 控 制 方 式	error control type	誤り制御方式
chù diàn 觸 電	electric shock	感電
chù fā 觸 發	trigger	トリガ

	中国語	英語	日本語
C	chù fā 觸發	triggered	トリガ発生
	chù fā hòu 觸發後	after trigger/post-trigger	トリガ後
	chù fā hòu háng shù 觸發後行數	number of lines after trigger	トリガ後行数
	chù fā jì lù 觸發記錄	trigger logging	トリガロギング
	chù fā jì lù shè dìng 觸發記錄設定	Trigger logging set	トリガロギングセット
	chù fā jìn zhǐ shū rù 觸發禁止輸入	trigger inhibited input	トリガ禁止入力
	chù fā qián 觸發前	before trigger	トリガ前
	chù fā qián háng shù 觸發前行數	number of lines before trigger	トリガ前行数
	chù fā sān jí guǎn 觸發三極管	triac	トライアック
	chù fā sān jí guǎn 觸發三極管	phototriac	フォトトライアック
	chù fā sān jí guǎn shū chū 觸發三極管輸出	triode AC output	トライアック出力
	chù fā sān jí guǎn shū chū mó zǔ 觸發三極管輸出模組	triac output module	トライアック出力ユニット
	chù fā zhuāng zhì 觸發元件	trigger device	トリガデバイス
	chuí zhí 垂直	vertical	垂直
	chuí zhí ān zhuāng 垂直安裝	vertical mounting	縦置き
	chuí zǐ 錘子	hammer	ハンマー
	chù kòng kāi guān 觸控開關	touch switch	タッチスイッチ
	chù lǐ CPU 處理CPU	Process CPU	プロセスCPU
	chù lǐ xù jǐng bào 處理序警報	process alarm	プロセスアラーム
	chù lǐ xù jǐng bào shàng shàng xiàn 處理序警報上上限	Process alarm upper upper limit	プロセスアラーム上上限
	chù lǐ xù jǐng bào shàng xià xiàn 處理序警報上下限	Process alarm upper lower limit	プロセスアラーム上下限
	chù lǐ xù jǐng bào shàng xià xiàn zhí 處理序警報上下限值	Process alarm upper lower limit value	プロセスアラーム上下限值
	chù lǐ xù jǐng bào xià shàng xiàn 處理序警報下上限	Process alarm lower upper limit	プロセスアラーム下上限
	chù lǐ xù jǐng bào xià shàng xiàn zhí 處理序警報下上限値	Process alarm lower upper limit value	プロセスアラーム下上限値
	chù lǐ xù jǐng bào xià xià xiàn 處理序警報下下限	Process alarm lower lower limit	プロセスアラーム下下限
	chù lǐ xù jǐng bào xià xià xiàn zhí 處理序警報下下限値	Process alarm lower lower limit value	プロセスアラーム下下限値
	chù lǐ xù kòng zhì 處理序控制	process control	プロセス制御
	chù lǐ xù kòng zhì chéng shì yǔ yán 處理序控制程式語言	(programming language for) process control	プロセス制御言語
	chù lǐ xù kòng zhì zhǐ lìng 處理序控制指令	Process control instruction	プロセス制御命令
	chù lǐ xù tiáo jiàn zī liào 處理序條件資料	process condition data	プロセス条件データ
	chù lǐ xù zhí 處理序値	process variable	プロセス値
	chù lǐ xù zhuàng tài zī liào 處理序狀態資料	process status data	プロセス状態データ

	中国語	英語	日本語
C	chù lǐ zhōu qī 處 理 週 期	process cycle	処理サイクル
	chū shǐ huà 初 始 化	initialization	初期化
	chū shǐ huà chéng xù 初 始 化 程 序	initialization procedure	イニシャライズ手順
	chū shǐ huà chù lǐ 初 始 化 處 理	initial processing	イニシャル処理
	chū shǐ huà kāi shǐ 初 始 化 開 始	initial start	イニシャルスタート
	chū shǐ huà kāi shǐ mó shì 初 始 化 開 始 模 式	initial start mode	イニシャルスタートモード
	chū shǐ huà tōng xùn 初 始 化 通 訊	initial communication	イニシャル交信
	chū shǐ huà zhí 初 始 化 値	initial value	初期値
	chū shǐ huà zhōng 初 始 化 中	Initializing	イニシャライズ中
	chū shǐ huà zī liào chù lǐ wán chéng 初 始 化 資 料 處 理 完 成	Initial data processing complete	イニシャルデータ処理完了
	cí dié kōng jiān 磁 碟 空 間	disk space	ディスク容量
	cí fěn zhì dòng qì 磁 粉 制 動 器	powder brake	パウダーブレーキ
	cí huǎng jì diàn qì 導 引 繼 電 器	lead relay	リードリレー
	cí lì 磁 力	magnetic	磁気
	cì shù 次 數	times	回数
	cì shù 次 數	degree	次数
	cí tiě 磁 鐵	magnet	磁石
	cì xiàng sù chù lǐ 次 像 素 處 理	sub-pixel processing	サブピクセル処理
	cí xìng jīn shǔ 磁 性 金 屬	ferrous-metal	磁性金属
	cí zhì 磁 滯	hysteresis	ヒステリシス
	cí zhì kuān dù 磁 滯 寬 度	hysteresis width	ヒステリシス幅
	cí zhì sǔn hào 磁 滯 損 耗	hysteresis loss	ヒステリシス損
	cóng dòng jiàn 從 動 件	follower	従節
	cóng shǔ hán shù 從 屬 函 數	membership function	メンバーシップ関数
	cóng shǔ zhàn 從 屬 站	slave station	子局
	cóng shǔ zhàn 從 屬 站	slave station	スレーブ局
	cóng shǔ zhóu 從 屬 軸	slave axis	スレーブ軸
	cū féng 粗 縫	basting	しつけ
	cùi huǒ 淬 火	hardening	焼入れ
	cū jiā gōng 粗 加 工	rough cutting	粗削り
	cùn dòng 寸 動	Inching	インチング
	cùn dòng yí dòng liàng 寸 動 移 動 量	inching moving distance	インチング移動量

**C**

中国語	英語	日本語
cùn dòng yùn háng 寸 動 運 行	inching operation	インチング運転
cún qǔ 存 取	access	アクセス
cún qǔ cóng shǔ zhàn 存 取 從 屬 站	access slave station	アクセス子局
cún qǔ diàn lù 存 取 電 路	access circuit	アクセス回路
cún qǔ fāng shì 存 取 方 式	access mode	アクセスモード
cún qǔ fàn wéi 存 取 範 圍	access range	アクセス範囲
cún qǔ kāi guān 存 取 開 關	access switch	アクセススイッチ
cún qǔ quán 存 取 權	access authority, access right	アクセス権
cún qǔ zhōu qī 存 取 週 期	access cycle	アクセスサイクル
cuò wù 錯 誤	error	エラー
cuò wù bù xiàn 錯 誤 佈 線	incorrect wiring	誤配線
cuò wù dài mǎ yī lǎn biǎo 錯 誤 代 碼 一 覽 表	error code list	エラーコード一覧
cuò wù dòng zuò 錯 誤 動 作	malfunction	誤動作
cuò wù fā shēng shí jiān 錯 誤 發 生 時 間	error occurred time	エラー発生時刻
cuò wù fā shēng zhóu 錯 誤 發 生 軸	Axis in which the error occurred	エラー発生軸
cuò wù fēn lèi 錯 誤 分 類	error classification	エラー分類
cuò wù jiǎn chá 錯 誤 檢 查	error check	エラーチェック
cuò wù jì lù 錯 誤 記 録	error history	エラー履歴
cuò wù jì lù jiān shì 錯 誤 記 録 監 視	error history monitor	エラー履歴モニタ
cuò wù jì lù xiǎn shì 錯 誤 記 録 顯 示	error log display	エラー履歴表示
cuò wù jì lù xuǎn dān 錯 誤 記 録 選 單	error log menu	エラー履歴メニュー
cuò wù pàn duàn 錯 誤 判 斷	Error judgment	エラー判定
cuò wù qí biāo 錯 誤 旗 標	error flag	エラーフラグ
cuò wù qǔ xiāo zhǐ lìng 錯 誤 取 消 指 令	error cancel command	エラー解除指令
cuò wù shū chū 錯 誤 輸 出	incorrect output	誤出力
cuò wù shū rù 錯 誤 輸 入	incorrect input	誤入力
cuò wù wán chéng zhuāng zhì 錯 誤 完 成 裝 置	error completion device	エラー完了デバイス
cuò wù wú xiào zhàn 錯 誤 無 效 站	error invalid station	エラー無効局
cuò wù xiàng mù 錯 誤 項 目	error item	エラー項目
cuò wù xiáng xì zī liào 錯 誤 詳 細 資 料	error details	エラー詳細
cuò wù xiǎn shì 錯 誤 顯 示	error display	エラー表示
cuò wù xùn xī 錯 誤 訊 息	error messages	エラーメッセージ

C  
D

中国語	英語	日本語
cuò wù yī lǎn biǎo 錯 誤 一 覽 表	error list	エラー履歴一覧
cuò wù yī lǎn biǎo xuǎn dān 錯 誤 一 覽 表 選 單	error list menu	エラー履歴一覧メニュー
cuò wù zhēn cè 錯 誤 偵 測	error detection	エラー検出
cuò wù zhòng shè 錯 誤 重 設	error reset	エラー解除
cuò wù zhòng shè 錯 誤 重 設	error reset	エラーリセット
cuò wù zhòng shè chù lǐ shí jiān 錯 誤 重 設 處 理 時 間	error reset processing time	エラー解除処理時間
cuò wù zhòng shè xuǎn dān 錯 誤 重 設 選 單	error reset menu	エラー解除メニュー
cuò wù zhòng shè xuǎn zé 錯 誤 重 設 選 擇	error reset selection	エラー解除選択
cuò wù zhòng shè xuǎn zé xuǎn dān 錯 誤 重 設 選 擇 選 單	error reset selection menu	エラー解除選択メニュー
cuò wù zhòng shè xùn hào 錯 誤 重 設 訊 號	error reset signal	エラーリセット信号
cuò wù zhòng shè zhǐ lìng 錯 誤 重 設 指 令	error reset command	エラーリセット指令
cuò wù zhuàng tài 錯 誤 狀 態	error status	エラー状況
cuò wù zī xùn 錯 誤 資 訊	error information	エラー情報
cuò wù zī xùn xuǎn dān 錯 誤 資 訊 選 單	error information menu	エラー情報メニュー
cū xiàn 粗 線	thick line	太線
dài gài féng 袋 蓋 縫	flap stitch	フラップ縫い
dài jī shí jiān 待 機 時 間	standby time	待機時間
dài jī zhǔ mó zǔ 待 機 主 模 組	standby master module	待機マスターユニット
dài luó wén de 帶 螺 紋 的	threaded	ネジ型
dài mǎ 代 碼	code	コード
dài mǎ lèi xíng 代 碼 類 型	Code type	コード種別
dài mǎ zhǎng dù 代 碼 長 度	code length	コード長
dài nǎi guǎn de xiàn wèi kāi guān 帶 氛 管 的 限 位 開 關	limit switch with neon lamp	ネオンランプ付リミットスイッチ
dài suǒ dìng jié gòu de ān quán mén kāi guān 帶 鎖 定 結 構 的 安 全 門 開 關	guard switch with an interlock	ロック機構付ドアスイッチ
dài tào guǎn fēi hàn jiē duān zǐ 帶 套 管 非 焊 接 端 子	sleeved solderless terminal, solderless terminal with sleeve	スリーブ付圧着端子
dài zhèng fù hào de shí liù wèi yuán èr jìn wèi 帶 正 負 號 的 1 6 位 元 二 進 位	16-bit signed binary	16 ビット符号付バイナリ
dǎ kǒng jiā gōng 打 孔 加 工	piercing	ピアス加工
dá líng dùn diàn jīng tǐ 達 靈 頓 電 晶 體	Darlington transistor	ダーリントントランジスタ
dān bù yùn zhuǎn 單 步 運 轉	operation in step	ステップ運転
dān bù zhí háng 單 步 執 行	step execution	ステップ実行
dān bù zhí háng 單 步 執 行	step run	ステップラン
dān chù 單 觸	one touch	ワンタッチ

D

中国語	英語	日本語
dān chù dào féng 單 觸 倒 縫	reverse stitching	タッチバック
dān chù fā 單 觸 發	one shot	ワンショット
dān chù shì ān zhuāng 單 觸 式 安 装	one-touch mounting	ワンタッチ取付け
dàn chū shī bài 彈 出 失 敗	ejection failure	排出ミス
dān chù shì lián jiē qì 單 觸 式 連 接 器	one-touch connector	ワンタッチコネクタ
dān cì dìng shí qì shū chū 單 次 定 時 器 輸 出	one-shot timer output	ワンショットタイマ出力
dān duān 單 端	single-ended	シングルエンド
dàng àn 檔 案	file	ファイル
dàng àn biāo tóu 檔 案 標 頭	file header	ファイルヘッダ
dàng àn cāo zuò 檔 案 操 作	file operation	ファイル操作
dàng àn chuán shū 檔 案 傳 輸	file transfer	ファイル転送
dàng àn chuán shū yào qiú 檔 案 傳 輸 要 求	file transfer request	ファイル転送要求
dàng àn chū cún 檔 案 儲 存	file storage	ファイル格納
dàng àn chū cún mù de dì 檔 案 儲 存 目 的 地	file save destination	ファイル保存先
dàng àn cún qǔ 檔 案 存 取	file access	ファイルアクセス
dàng àn dān wèi 檔 案 單 位	file unit	ファイル単位
dàng àn dà xiǎo 檔 案 大 小	file size	ファイル容量
dàng àn dà xiǎo dān wèi 檔 案 大 小 單 位	file size unit	ファイルサイズ単位
dàng àn dà xiǎo zhǐ dìng 檔 案 大 小 指 定	file size specification	ファイルサイズ指定
dàng àn gé shì 檔 案 格 式	file format	ファイル形式
dàng àn jiàn lì shí jiān xiū gǎi 檔 案 建 立 時 間 修 改	file creation data modification	ファイル作成日時変更
dàng àn jié gòu 檔 案 結 構	file structure	ファイル構成
dàng àn lèi xíng 檔 案 類 型	file type	ファイル種別
dàng àn lù jīng 檔 案 路 徑	file path	ファイルパス
dàng àn mì mǎ 檔 案 密 碼	file password	ファイルパスワード
dàng àn mì mǎ sān shí èr 檔 案 密 碼 3 2	file password 32	ファイルパスワード32
dàng àn nèi róng dú qǔ / xiě rù 檔 案 内 容 讀 取 / 寫 入	file data read/write	ファイル内容読出し/書込み
dàng àn qiē huàn shí jī 檔 案 切 換 時 機	file switching timing	ファイル切換えタイミング
dàng àn shān chú zhǐ lìng 檔 案 刪 除 指 令	file delete command	ファイル削除コマンド
dàng àn shǐ yòng fāng fǎ 檔 案 使 用 方 法	file usability	ファイル使用方法
dàng àn shǔ xìng 檔 案 屬 性	file attribute	ファイル属性
dàng àn shǔ xìng biàn gēng 檔 案 屬 性 變 更	file attribute change	ファイル属性変更

D

中国語	英語	日本語
dàng àn sōu xún 檔 案 搜 尋	file search	ファイルサーチ
dàng àn su ō dīng 檔 案 鎖 定	file lock	ファイルロック
dàng àn su ō dīng dēng jì / jiě chú 檔 案 鎖 定 登 記 / 解 除	file lock registration/cancel	ファイルロック登録/解除
dàng àn zàn cún qì 檔 案 暫 存 器	file register	ファイルレジスタ
dàng àn zàn cún qì dāng àn 檔 案 暫 存 器 檔 案	file register file	ファイルレジスタファイル
dàng àn zàn cún qì diǎn shù 檔 案 暫 存 器 點 數	number of file register points	ファイルレジスタ点数
dàng àn zàn cún qì róng liàng 檔 案 暫 存 器 容 量	file register capacity	ファイルレジスタ容量格納レジスタ
dàng àn zhēn duàn jiǎn chá 檔 案 診 斷 檢 查	file diagnostic check	ファイル診断チェック
dàng àn zhēn duàn zī xùn 檔 案 診 斷 資 訊	file diagnostic information	ファイル診断情報
dàng àn zī xùn xiū gǎi 檔 案 資 訊 修 改	file information modification	ファイル情報変更
dǎng bǎn kòng zhì 阻 尼 控 制	damper control	ダンパ制御
dàng dì cǎi gòu lǜ 當 地 採 購 率	local purchase rate	現地調達率
dàng dì shēng chǎn 當 地 生 産	local production	現地生産
dān gè 單 個	individual	個別
dǎng kuài dīng wèi kòng zhì 擋 塊 定 位 控 制	contact positioning control	あて止め制御
dàng míng 檔 名	file name	ファイル名
dàng míng biàn gēng 檔 名 變 更	rename	ファイル名変更
dàng míng biàn gēng zhǐ lìng 檔 名 變 更 指 令	file name change command	ファイル名変更コマンド
dàng qián mù lù 當 前 目 録	current directory	カレントディレクトリ
dān huà 氮 化	nitriding	窒化
dān jià 單 價	unit price	単価
dān jiàn tiáo zhěng àn niǔ 單 鍵 調 整 按 鈕	one-touch adjustment button	ワンタッチ調整ボタン
dān sè 單 色	monochrome	モノクロ
dān sè shí liù jí huī jiē 單 色 1 6 級 灰 階	16 (grayscale)	モノクロ16階調
dān shí jī tǐ diàn lù (MIC) 單 石 積 體 電 路 (MIC)	monolithic IC (MIC)	モノリシックIC
dān tíng xiē bǎi xiàn 單 停 歇 擺 線	Trapezoid curve	トラペクロイド曲線
dān wèi 單 位	unit	単位
dān wěn shū chū 單 穩 輸 出	one-shot output	ワンショット出力
dān xiāng mǎ dá 單 相 馬 達	single - phase motor	単相モータ
dān xiàng tòu jìng 單 向 透 鏡	half mirror	ハーフミラー
dàn xìng diàn lǎn 彈 性 電 纜	flexible cable	可とうケーブル
dān yī rèn wù 單 一 任 務	single task	シングルタスク

D

中国語	英語	日本語
dǎo chū 導出	export	エクスポート
dào dá què rèn 到達確認	confirmation of arrival	到着確認
dào huò jiǎn chá 到貨検査	receiving inspection	購入検査
dāo jù 刀具	cutter	カッター
dǎo rù 導入	import	インポート
dǎo tǐ 導體	conductor	コンダクタ
dǎo tōng diàn yā 導通電圧	on voltage	オン電圧
dǎo yǐn léi shè 導引雷射	guide laser	ガイドレーザ
dǎo yǐn xiàn 導引線	guide line	ガイドライン
dà qì yā lì 大氣壓力	atmospheric pressure	大気圧
dā zài 搭載	piggyback	ピギーバック
lán shī zhēn 藍獅針	Schmetz needle	シュメッツ
dēng chū 登出	logout	ログアウト
dēng dài pín dài 等待頻帶	wait band	ウェイト幅
dēng fù zài 燈負載	lamp load	ランプ負荷
dēng jí 等級	class	クラス
dēng jí 等級	rank	ランク
dēng jì biāo jì 登記標記	register mark	レジマーク
dēng lí zǐ zhǎng shàng tú xíng biān chéng qì 等離子掌上圖形編程器	plasma hand-held graphic programmer	プラズマハンディグラフィックプログラマ
dēng lù 登録	register	登録
dēng rù 登入	login	ログイン
dēng rù guǎn lǐ 登入管理	login management	ログイン管理
dēng rù mì mǎ yàn zhèng 登入密碼驗證	login password authentication	ログインパスワード認証
dēng rù míng chēng 登入名稱	log-in name	ログイン名
dēng rù shǐ yòng zhě zī xùn 登入使用者資訊	login user information	ログインユーザ情報
dēng rù yàn zhèng 登入驗證	login authentication	ログイン認証
dēng sù 等速	constant	等速
diàn chí 電池	battery	電池
diàn chí 電池	battery	バッテリー
diàn chí bēi fèn 電池備份	battery back-up	バッテリーバックアップ
diàn chí bēi fèn shí jiān 電池備份時間	battery backup time	バッテリーバックアップ時間
diàn chí diàn liàng bù zú 電池電量不足	battery low	バッテリー低下

D

中国語	英語	日本語
diàn chí diàn liàng bú zú suǒ cún 電池 電 量 不 足 鎖 存	battery low latch	バッテリー低下ラッチ
diàn chí diàn lì zhuàng tài 電池 電 力 狀 態	battery power condition	バッテリー状態
diàn chí diàn yā 電池 電 壓	battery voltage	バッテリー電圧
diàn chí diàn yā bú zú 電池 電 壓 不 足	battery voltage drop	バッテリー電圧低下
diàn chí diàn yuán 電池 電 源	battery power	バッテリー電源
diàn chí guī dìng 電池 規 定	battery regulation	バッテリー規制
diàn chí guī gé 電池 規 格	battery specifications	バッテリー仕様
diàn chí hé 電池 盒	battery holder	バッテリーホルダ
diàn chí jiǎn chá 電池 檢 査	battery check	バッテリーチェック
diàn chí lián jiē qì 電池 連 接 器	battery connector	バッテリーコネクタ
diàn chí lián jiē qì jiē jiǎo 電池 連 接 器 接 脚	battery connector pin	バッテリーコネクタピン
diàn chí nèi jiàn zhuāng zhì 電池 内 建 装 置	device with built-in battery	バッテリー組込み機器
diàn chí shǐ yòng dù 電池 使 用 度	amount of battery consumption	バッテリー使用度
diàn chí shòu mìng 電池 壽 命	battery life	バッテリー寿命
diàn chí yè 電池 液	battery fluid	バッテリー液
diàn cí gǎn yīng 電 磁 感 應	electromagnetic induction	電磁誘導
diàn cí jì diàn qì 電 磁 繼 電 器	electromagnetic relay	電磁リレー
diàn cí kāi guān 電 磁 開 關	electromagnetic switch	電磁開閉器
diàn cí zhì dòng qì 電 磁 制 動 器	electromagnetic brake	電磁ブレーキ
diān dǎo 顛 倒	bottom up	ボトムアップ
diàn gǎn 電 感	inductance	インダクタンス
diàn gǎn qì 電 感 器	inductor	インダクタ
diǎn hàn 點 焊	spot weld	スポット溶接
diàn hé 電 荷	electric charge	電荷
diàn hé bēng 充 電 泵	charge pump	チャージポンプ
diàn hú fàng diàn 電 弧 放 電	arc discharge	アーク放電
diàn hú gé duàn 電 弧 隔 斷	arc barrier	アークバリヤ
diàn hú gé duàn xíng jì diàn qì 電 弧 隔 斷 型 繼 電 器	relay with arc barrier	アークバリヤ付き形リレー
diàn jí 電 極	electrode	電極
diàn jīng tǐ 電 晶 體	transistor	トランジスタ
diàn jīng tǐ biàn pín qì 電 晶 體 變 頻 器	transistor inverter	トランジスタインバータ
diàn jīng tǐ mó zǔ 電 晶 體 模 組	transistor module	トランジスタモジュール

D

中国語	英語	日本語
diàn jīng tǐ shū chū 電 晶 體 輸 出	transistor output	トランジスタ出力
diàn jīng tǐ shū chū mó zǔ 電 晶 體 輸 出 模 組	transistor output module	トランジスタ出力ユニット
diàn jí tàn zhēn 電 極 探 針	electrode probe	電極針
diàn kàng qì 電 抗 器	reactors	リアクトル
diàn lǎn 電 纜	cable	ケーブル
diàn lǎn guī gé 電 纜 規 格	cable specifications	ケーブル仕様
diàn lǎn jiǎn 電 纜 剪	cable cutter	ケーブルカッタ
diàn lǎn xiàn 電 纜 線	cable	ケーブル線
diàn liú 電 流	Galvano	ガルバノ
diàn liú 電 流	current	電流
diàn liú huí quān 電 流 迴 圈	current loop	カレントループ
diàn liú jì 電 流 計	ammeter	電流計
diàn lù 電 路	electrical circuit	回路
diàn lù bǎn 電 路 板	substrate	基板
diàn lù bǎn ān zhuāng 電 路 板 安 装	PC board implementation process	基板実装
diàn lù bǎo hù qì 電 路 保 護 器	circuit protector	サーキットプロテクタ
diàn lù jié gòu 電 路 結 構	circuit structure	回路構成
diàn lù tú 電 路 圖	ladder diagram	回路図
diàn nǎo děng jí 電 腦 等 級	computer level	コンピュータレベル
diàn nǎo lián jié mó zǔ 電 腦 連 結 模 組	computer link module	計算機リンクユニット
diàn piàn 墊 片	gasket	ガスケット
diàn qiáo 電 橋	bridge	ブリッジ
diàn quān 墊 圈	washer	座金
diàn róng fǎn kuì 電 容 反 饋	capacitor feedback	コンデンサ帰還
diàn róng qì 電 容 器	condenser	コンデンサ
diàn róng qì bèi fèn 電 容 器 備 份	capacitor backup	コンデンサバックアップ
diàn róng qǐ dòng 電 容 器 啓 動	capacitor start	コンデンサ始動
diàn róng qì zài shēng 電 容 器 再 生	capacitor regeneration	コンデンサ回生
diàn róng xíng 電 容 型	capacitance type	静電容量型
diàn róng yùn zhuǎn shì mǎ dá 電 容 運 轉 式 馬 達	capacitor operation type motor	コンデンサ運転形モータ
diǎn shè dìng yī lǎn biǎo 點 設 定 一 覽 表	point table	ポイントテーブル
diàn shè tíng zhǐ dìng shí 電 射 停 止 定 時	laser stop timing	レーザ停止タイミング

D

中国語	英語	日本語
diàn wèi 電 位	potential	電位
diàn xiàn 電 線	wire	ワイヤー
diàn yā 電 壓	voltage	電圧
diàn yā biǎo 電 壓 表	voltmeter	電圧計
diàn yā fēng zhí 電 壓 峰 值	peak voltage	ピーク電圧
diàn yā shū chū 電 壓 輸 出	voltage output	電圧出力
diàn yōng kàng rǎo dù EN liù yī líng líng líng - sì - wǔ 突 波 抗 擾 度 EN 6 1 0 0 0 - 4 - 5	Surge immunity EN61000-4-5	サージイミュニティ EN61000-4-5
diàn yōng yì zhì qì 突 波 抑 制 器	surge killer	サージキラー
diàn yuán 電 源	power	電源
diàn yuán bèi yuán jī dī mó zǔ 電 源 備 援 基 座 模 組	redundant power supply base module	電源二重化ベースユニット
diàn yuán bèi yuán kuò chōng jī dī mó zǔ 電 源 備 援 擴 充 基 座 模 組	redundant power extension base module	電源二重化増設ベースユニット
diàn yuán bèi yuán xì tǒng kuò chōng jī dī mó zǔ 電 源 備 援 系 統 擴 充 基 座 模 組	extension base module for redundant power supply system	電源二重化システム用増設ベースユニット
diàn yuán bèi yuán xì zhǔ jī dī mó zǔ 電 源 備 援 系 主 基 座 模 組	main base module for redundant power supply system	電源二重化システム用基本ベースユニット
diàn yuán bèi yuán zhǔ jī dī mó zǔ 電 源 備 援 主 基 座 模 組	redundant power main base module	電源二重化基本ベースユニット
diàn yuán dēng 電 源 燈	power lamp	パワーランプ
diàn yuán diàn yā 電 源 電 壓	power supply voltage	電源電圧
diàn yuán gòng yīng 電 源 供 應	Power supply	給電
diàn yuán gòng yīng 電 源 供 應	power supply	送電
diàn yuán lián jiē qì 電 源 連 接 器	power connector	電源コネクタ
diàn yuán shè bèi róng liàng 電 源 設 備 容 量	power supply capacity	電源設備容量
diàn yūn fàng diàn 電 暈 放 電	corona discharge	コロナ放電
diàn zǐ chǐ lún 電 子 齒 輪	Electronic gear	電子ギア
diàn zǐ jì shù qì 電 子 計 數 器	electronic counters	電子カウンタ
diǎn zì lán wèi míng 點 字 欄 位 名	dot field name	ドットフィールド名
diàn zǐ lèi xíng 電 子 類 型	electronic type	電子式
diàn zǔ 電 阻	resistance	抵抗
diàn zǔ fù zǎi 電 阻 負 載	resistance load	抵抗負荷
diào chē 吊 車	Crane	クレーン
diào gōu 釣 鉤	hook, latch, projection	フック
diào jié 調 節	adjustment	調整
diào sè pán kè yìn 調 色 盤 刻 印	palette marking	パレット印字
diào zhěng 調 整	tuning	チューニング

D

中国語	英語	日本語
diào zhěng jù lí 調 整 距 離	adjust distance	距離調整
dié jiā shì chuāng 疊 加 視 窗	superimpose window	スーパーインポーズウィンドウ
dì jiǎn 遞 減	decrement	デクリメント
dìng dān chù lǐ 訂 單 處 理	order processing	受注処理
dìng dān shēng chǎn 訂 單 生 産	production to the order	受注生産
dìng dān zǔ zhuāng 訂 單 組 装	assembly to the order	受注組立て
dìng diǎn zhuāng zhì 定 點 装 置	pointing device	ポインティングデバイス
dìng é 定 額	quota	ノルマ
dǐng gài 頂 蓋	Header	ヘッダ
dǐng gài 頂 蓋	header	ヘッダ部
dìng huò 訂 貨	order	発注
dìng huò zhì jiāo huò de shí jiān 訂 貨 至 交 貨 的 時 間	lead time	リードタイム
dìng jù tuī jìn 定 距 推 進	fixed-feed	定寸送り
dìng jù tuī jìn kòng zhì 定 距 推 進 控 制	fixed feeding control	定寸送り制御
dìng qī jīǎn chá 定 期 檢 査	periodic inspection	定期点検
dìng shí 定 時	timing	タイミング
dìng shí kāi guān 定 時 開 關	time switch	タイム スイッチ
DIN guǐ dào DIN 軌 道	DIN rail	DINレール
dìng wèi 定 位	positioning	位置決め
dìng wèi 定 位	in-position	インポジション
dìng wèi bǎn 定 位 板	locator plate	ロケータプレート
dìng wèi fàn wéi 定 位 範 圍	in-position range	インポジション範囲
dìng wèi huí yīng shí jiān 定 位 回 應 時 間	in-position response time	インポジション応答時間
dìng wèi kòng zhì 定 位 控 制	position control	位置制御
dìng wèi xùn hào 定 位 訊 號	in-position signal	インポジション信号
dìng wèi zhēn cè 定 位 偵 測	position detection	位置検出
dìng xiàng cuò wù 定 向 錯 誤	orientation fault	オリエントミス
dìng xiàng kòng zhì 定 向 控 制	orientation control	オリエント制御
dìng xiàng qíng kuàng 定 向 狀 況	orient status	オリエントステータス
dìng xiàng wán chéng 定 向 完 成	orientation completed	オリエント完了
dìng xiàng yùn zhuǎn 定 向 運 轉	orientation operation	オリエント運転
dìng xiàng zhǐ lìng 定 向 指 令	orientation command	オリエント指令

D

中国語	英語	日本語
dīng zhì chǎn pǐn 客制產品	customized product	カスタム品
dīng zhì dà xíng jī tǐ diàn lù 客制大型積體電路	custom LSI	カスタムLSI
dīng zǐ tiě xīn 定子鐵芯	stator core	固定子鉄心
dǐ pán 底盤	chassis	シャーシ
dī sù 低速	low	低速
dī wēn yīn jí yíng guāng guǎn 低溫陰極螢光管	cold cathode fluorescent tube	冷陰極螢光管
dǐ xiàn 底線	bobbin thread	下糸
dì yī shùn tài zào xùn 第一瞬態雜訊	first transient noise	ファーストトランジェントノイズ
dì yī yōu xiān huà miàn 第一優先畫面	first preferred screen	第一優先画面
D lèi jiē dì D類接地	D-type grounding	D種接地
dòng jié 凍結	freeze	フリーズ
dòng tài fàn wéi 動態範圍	dynamic range	ダイナミックレンジ
dòng tài jì yì tǐ , DRAM 動態記憶體・DRAM	dynamic memory, DRAM	ダイナミックメモリ
dòng tài sǎo miáo 動態掃描	dynamic scan	ダイナミックスキャン
dòng tài sǎo miáo shū rù mó zǔ 動態掃描輸入模組	dynamic scan input module	ダイナミックスキャン入力ユニット
dòng tài sǎo miáo shū rù shū chū mó zǔ 動態掃描輸入輸出模組	dynamic scan I/O module	ダイナミックスキャン入出力ユニット
dòng tài shū chū mó zǔ 動態輸出模組	dynamic output module	ダイナミック出力ユニット
dòng tài shū rù mó zǔ 動態輸入模組	dynamic input module	ダイナミック入力ユニット
dòng tài tè xìng 動態特性	dynamic characteristics	動特性
dòng tài tú biǎo 動態圖表	timing chart	タイミングチャート
dòng tài tú biǎo gé shì shū rù 動態圖表格式輸入	timing chart format input	タイミングチャート形式入力
dòng tài zhì dòng qì 動態制動器	dynamic brake	ダイナミックブレーキ
dòng tài zhì dòng qì hù suǒ 動態制動器互鎖	Dynamic brake interlock	ダイナミックブレーキインタロック
dòng zuò 動作	action	アクション
DOS/V gè rén diàn nǎo DOS/V個人電腦	IBM-PC/AT-compatible personal computer	DOS/Vパソコン
D-Sub jǐ ū zhēn D-Sub 9針	D-sub 9-pin	Dサブ9ピン
duàn kāi diàn yā 斷開電壓	off voltage	オフ電圧
duàn kāi yán chí shí jiān 斷開延遲時間	off-delay time	オフディレイ時間
duàn kāi yán chí shí dìng shí qì 斷開延時定時器	off-delay timer	オフディレータイマ
duǎn lù 短路	short, short circuit	ショート
duǎn lù 短路	short-circuiting	短絡
duàn lù qì 斷路器	breaker	遮断器

D

中国語	英語	日本語
duàn shù shè dìng lián jiē qì 段 數 設 定 連 接 器	base number setting connector	段数設定コネクタ
duàn xiàn 斷 線	wire disconnection	断線
duàn xiàn jǐng bào shū chū 斷 線 警 報 輸 出	cable disconnection alarm output	断線警報出力
duān zǐ 端 子	teminal	ターミナル
duān zǐ 端 子	terminal	端子
duān zǐ jiè miàn mó zǔ 端 子 介 面 模 組	terminal interface module	ターミナルインタフェースユニット
duān zǐ mó zǔ 端 子 模 組	teminal module	ターミナルユニット
duān zǐ tái 端 子 台	terminal block	端子台
duān zǐ tái zhuǎn huàn mó zǔ 端 子 台 轉 換 模 組	terminal block converter module	端子台変換ユニット
dú chū 讀 出	read out	読み出し
duì bǐ 對 比	contrast	コントラスト
duì bǐ tiáo zhěng xuǎn dān 對 比 調 整 選 單	Contrast menu	コントラスト調整メニュー
duì bǐ shè dìng 對 比 設 定	contrast setting	コントラスト調整
duī gāo jī 堆 高 機	stacker	スタッカー
duì huà kuàng 對 話 框	dialog box	ダイアログボックス
duì qí 對 齊	align to position	位置合わせ
duì xiàng 物 件	object	オブジェクト
duì xiàng jī běn 物 件 腳 本	object script	オブジェクトスクリプト
duì yīng biāo zhǔn 對 應 標 準	corresponding standards	対応規格
dú kǎ qì 讀 卡 機	card reader	カードリーダー
dú lì 獨 立	stand-alone	スタンドアロン
dú lì shǐ yòng 獨 立 使 用	stand-alone use	スタンドアロンユース
duō CPU cān shù 多 CPU 參 數	multiple CPU parameter	マルチCPUパラメータ
duō CPU jiān chuán shū zhuān yòng zhǐ lìng 多 CPU 間 傳 輸 專 用 指 令	multiple CPU transmission dedicated instruction	マルチCPU間通信専用命令
duō CPU jiān gāo sù chuán shū jì yì tǐ 多 CPU 間 高 速 傳 輸 記 憶 體	multiple CPU high speed transmission memory	マルチCPU間高速通信メモリ
duō CPU jiān gāo sù chuán shū qū 多 CPU 間 高 速 傳 輸 區	multiple CPU high speed transmission area	マルチCPU間高速通信エリア
duō CPU jiān gāo sù chuán shū zhuān yòng zhǐ lìng 多 CPU 間 高 速 傳 輸 專 用 指 令	multiple CPU high-speed transmission dedicated instruction	マルチCPU間高速通信専用命令
duō CPU jiān gāo sù huì liú pái 多 CPU 間 高 速 匯 流 排	multiple CPU high speed bus	マルチCPU間高速バス
duō CPU jiān gāo sù huì liú pái zhuān yòng zhǐ lìng 多 CPU 間 高 速 匯 流 排 專 用 指 令	dedicated instruction of multiple CPU high speed bus	マルチCPU間高速バス対応専用命令
duō CPU jiān gāo sù zhǔ jī bǎn mó zǔ 多 CPU 間 高 速 主 基 板 模 組	multiple CPU high speed main base module	マルチCPU間高速基本ベースユニット
duō CPU jiān gòng yòng jì yì tǐ 多 CPU 間 共 用 記 憶 體	multiple CPU shared memory	マルチCPU間共有メモリ
duō CPU jiān gòng yòng zhuāng zhì 多 CPU 間 共 用 裝 置	cyclic transmission area device	マルチCPU間共有デバイス

D  
I  
E

中国語	英語	日本語
duō CPU jiān shí zhōng tóng bù 多 CPU 間 時 鐘 同 步	multiple CPU clock synchronization	マルチCPU間時計同期
duō CPU jiān tóng bù zhōng duàn 多 CPU 間 同 步 中 斷	multiple CPU synchronous interrupt	マルチCPU間同期割込み
duō CPU jiān zì dòng gēng xīn qū 多 CPU 間 自 動 更 新 區	multiple CPU auto refresh area	マルチCPU間自動リフレッシュエリア
duō CPU tóng bù qǐ dòng 多 CPU 同 步 啓 動	multiple CPU synchronized boot-up	マルチCPU同期立上げ
duō CPU xì tǒng 多 CPU 系 統	multiple CPU systems	マルチCPUシステム
duō CPU xì tǒng zhuān yòng zhī lìng 多 CPU 系 統 專 用 指 令	multiple CPU system dedicated instruction	マルチCPUシステム専用命令
duō diǎn lián xiàn 多 點 連 線	multidrop link	マルチドロップリンク
duō diǎn lián xiàn mó zǔ 多 點 連 線 模 組	multidrop link module	マルチドロップリンクユニット
duō diǎn xíng chéng shì shè dìng qì 多 點 型 程 式 設 定 器	Multi-Point Program Setter	多点型プログラム設定器
duō fāng jī huà hé wù 多 芳 基 化 合 物	polyarylate	ポリアリレート
duō gōng 多 工	multi-tasks	マルチタスク
duō gōng néng 多 功 能	multi-function	多機能
duō gōng qì mó zǔ 多 工 器 模 組	multiplexer module	マルチプレクサ
duō gōng qì yuán jiàn 多 工 器 元 件	multiplex element	マルチプレクス素子
duō shù jué dìng xì tǒng 多 數 決 定 系 統	majority vote system	多数決システム
duō xiāng mài chōng 多 相 脈 衝	multi-phase pulse	多相パルス
duò xìng qì tǐ 惰 性 氣 體	inert gas	不活性ガス
du ō yuán 橢 圓	oval	楕円
du ō yuán chī lún liú liàng jì 橢 圓 齒 輪 流 量 計	oval gear type flow meter	オーバル歯車式流量計
duō zhàn diǎn ( cóng zhàn ) 多 站 點 ( 從 站 )	multi-drop (slave)	マルチドロップ(スレーブ)
dú qǔ dǎng àn zī xùn biāo 讀 取 檔 案 資 訊 表	file information table read	ファイル情報一覧読出し
dú qǔ mù lù / dǎng àn zī xùn 讀 取 目 錄 / 檔 案 資 訊	directory/file information read	ディレクトリ・ファイル情報読出し
dú qǔ PC 讀 取 PC	Read from PLC	PC読出
é dìng diàn liú 額 定 電 流	rated current	定格電流
é dìng shū chū 額 定 輸 出	Rated Output	定格出力
é dìng shū rù diàn liú 額 定 輸 入 電 流	Rated input current	定格入力電流
é dìng shū rù diàn yā 額 定 輸 入 電 壓	Rated input voltage	定格入力電圧
é dìng zhí 額 定 值	ratings	定格
é dìng zhí jiàng dī 額 定 值 降 低	derating	ディレーティング
é dìng zhuǎn sù 額 定 轉 速	rated speed	定格回転速度
è liú xiàn quān 扼 流 線 圈	choke coil	チョークコイル
èr jí guǎn 二 極 管	diode	ダイオード

中国語	英語	日本語
èr jí guǎn diàn qiáo 二 極 管 電 橋	diode bridge	ダイオードブリッジ
èr jí guǎn fāng shì 二 極 管 方 式	diode method	ダイオード方式
èr jí guǎn kāi guān 二 極 管 開 關	diode switch	ダイオードスイッチ
èr jí guǎn tōng yòng zhuǎn huàn qì 二 極 管 通 用 轉 換 器	diode common converter	ダイオード共通コンバータ
èr jìn mǎ shí jìn wèi 二 進 碼 十 進 位	binary-coded decimal	2進化10進数
èr jìn wèi 二 進 位	binary	2進数
èr jìn wèi 二 進 位	binary	バイナリ
èr jìn wèi dài mǎ 二 進 位 代 碼	binary code	バイナリコード
èr jìn wèi dài mǎ tōng xùn 二 進 位 代 碼 通 訊	Binary code	バイナリコード交信
èr jìn wèi zhuǎn huàn 二 進 位 轉 換	Conversion to binary	バイナリ変換
èr jìn wèi zī liào 二 進 位 資 料	binary data	バイナリデータ
èr wéi mǎ 二 維 碼	two-dimensional code	二次元コード
èr xīn guāng xiān lián jiē qì 二 芯 光 纖 連 接 器	2-core optical connector	二芯光コネクタ
èr yǎng huà tàn 二 氧 化 碳	carbon dioxide gas	二酸化炭素ガス
èr zhóu yuán hú chā bǔ kòng zhì 2 軸 圓 弧 插 補 控 制	2-axis circular interpolation control	2軸円弧補間制御
é wài fù hé shí jiān 額 外 負 荷 時 間	overhead time	オーバーヘッド時間
fā diàn liàng 發 電 量	power rate	パワーレート
fǎ guó chuán jí xié huì 法 國 船 級 協 會	Bureau Veritas	フランス船級協会
fā huò 發 貨	delivery/load	出庫
fā huò dān 發 貨 單	outgoing stock list	出庫伝票
fá mén liú liàng 閥 門 流 量	valve flow	バルブ流量
fǎn diàn dòng shì 反 電 動 勢	counter-electromotive force	逆起電力
fǎn fāng xiàng 反 方 向	negative direction	逆方向
fáng cháo xìng 防 潮 性	moisture resistance	耐湿性
fáng chén mì fēng 防 塵 密 封	wiper seal	ワイパーシール
fàng dà 放 大	zoom in	ズームイン
fàng dà tú 放 大 圖	enlarged view	拡大図
fàng dà xiǎn shì 放 大 顯 示	enlarged display	拡大表示
fáng huǒ qiáng 防 火 牆	firewall	ファイアウォール
fāng kǒng chǎn lún 方 孔 齒 輪	ratchet wheel	ラチェット歯車
fáng shuǐ jié gòu 防 水 結 構	water-resistant construction	耐水構造
fāng xiàng jiàn bié 方 向 鑑 別	differentiation of orientation	方向判別

	中国語	英語	日本語
F	fáng zhèn xiàng jiāo 防 震 橡 膠	vibration-protective rubber	耐振動ゴム
	fáng zhèn xìng 防 震 性	vibration resistance	耐振動性
	fáng zhǐ fù fā 防 止 復 發	prevention of re-occurring	再発防止
	fǎn huí 返 回	return	リターン
	fǎn huí jiàn 返 回 鍵	return key	リターンキー
	fǎn jí xìng 反 極 性	reversed polarity	極性反転
	fǎn kuì 反 饋	feedback	フィードバック
	fǎn kuì kòng zhì 反 饋 控 制	feedback Control	フィードバック制御
	fǎn kuì mài chōng 反 饋 脈 衝	feedback pulse	フィードバックパルス
	fàn wéi 範 圍	range	範囲
	fǎn xiàng dòng zuò 反 向 動 作	reverse action	逆動作
	fǎn zhuǎn 反 轉	reverse rotation	逆転
	fǎn zhuǎn 反 轉	invert	反転
	fā rè liàng 發 熱 量	calorific value	発熱量
	fā shēng cuò wù 發 生 錯 誤	error occurring	エラー発生中
	fā shè qì 發 射 器	emitter	エミッタ
	fā shè qì 發 射 器	transmitter	投光器
	fā shè tòu jìng 發 射 透 鏡	transmitter lens	投光レンズ
	fā sòng 發 送	send	送信
	fēi fǔ shí xìng qì tǐ 非 腐 蝕 性 氣 體	noncorrosive gases	非腐食性ガス
	fēi guān fāng biāo zhǔn 非 官 方 標 準	de facto standard	デファクトスタンダード
	fēi jiē chù zhēn cè 非 接 觸 偵 測	non-contact detection	非接触検出
	fēi kòng zhì mó zǔ 非 控 制 模 組	non-controlled module	管理外ユニット
	fèi qì 廢 棄	dispose	廃棄
	fēi quán xiàng 非 全 相	open phase	欠相
	fēn duàn 分 段	inconsistency	泣き別れ
	fēn dù pán 分 度 盤	index table	インデックステーブル
	fēng bāo 封 包	packet	パケット
	fēng bāo biān hào 封 包 編 號	Packet No.	パケット番号
	fēng bāo gé shì 封 包 格 式	Packet format	パケットフォーマット
fēng bāo jié gòu yào sù 封 包 結 構 要 素	Packet element	パケット構成要素	
fēng bāo lèi xíng 封 包 類 型	Packet type	パケット種別	

	中国語	英語	日本語
F	fēng bāo zī liào 封包資料	Packet data	パケットデータ
	fēng bāo zī liào qū 封包資料區	Packet data area	パケットデータエリア
	fēng bāo zī liào qū shǐ yòng lǜ 封包資料區使用率	Packet data area usage	パケットデータエリア使用率
	fēn gē 分割	partition	パーティション
	fēn gé fú 分隔符	delimiter	デリミタ
	fēng míng qì 蜂鳴器	buzzer	ブザー
	fēng míng qì yīn 蜂鳴器音	buzzer sound	ブザー音
	fēng qín 風琴	organ	オルガン
	fēng rèn jī 縫紉機	sewing machine	ミシン
	fēng shàn gài bǎn gù dìng yòng luó sī 風扇蓋板固定用螺絲	fan cover fixing screws	ファンカバー固定用ねじ
	fēng shàn gù zhàng 風扇故障	fan fault	ファン故障
	fēng shàn gù zhàng shū chū 風扇故障輸出	fan fault output	ファン故障出力
	fēng zhí bǎo chí 峰值保持	peak hold	ピークホールド
	fēng zhí fù zài lǜ 峰值負載率	peak load ratio	ピーク負荷率
	fēng zhuāng 封裝	package	パッケージ
	fēn jiě qì 分解器	resolver	レゾルバ
	fēn lèi gōng zuò qū 分類工作區	category workspace	カテゴリワークスペース
	fēn lí mó shì 分離模式	separate mode	セパレートモード
	fēn pèi 分配	assignment	割当て
	fēn pèi 分配	assign	割付け
	fēn pèi qì 分配器	distributor	ディストリビュータ
	fēn pín bǐ 分頻比	dividing ratio	分周比
	fēn yè jiè miàn mó zǔ 分页介面模組	paging interface module	ページングインタフェースユニット
	fēn zhī 分支	branch	ブランチ
	fēn zhī diǎn 分支點	branch point	ブランチポイント
	FeRAM, tiě diàn suí jī cún qǔ jì yì tǐ FeRAM, 鐵電隨機存取記憶體	FeRAM, ferroelectric random access memory	強誘電体メモリ
	Flash kǎ Flash 卡	Flash card	フラッシュカード (Flashカード)
	fù chéng shì 副程式	subroutine	サブルーチン
	fù chéng shì 副程式	subroutine program	サブルーチンプログラム
	fù chéng shì hū jiào 副程式呼叫	subroutine call	サブルーチンコール
	fù chéng shì hū jiào 副程式呼叫	subroutine call	サブルーチン呼出し
	fù chéng shì hū jiào zhǐ lìng 副程式呼叫指令	subroutine program call instruction	サブルーチンプログラムコール命令

	中国語	英語	日本語
F	fù dài diàn chí zǔ cān shù dān yuán 附 帶 電 池 組 參 數 單 元	parameter module with battery pack	バッテリーパック付きパラメータユニット
	fù dāng míng 副 檔 名	extension	拡張子
	fù gài 覆 蓋	override	オーバーライド
	fù gōng gòng duān 負 公 共 端	negative common	マイナスコモン
	fú hào dà xiǎo 符 號 大 小	symbol size	シンボルサイズ
	fú hào wèi yuán 符 號 位 元	sign bit	符号ビット
	fú hé biāo zhǔn 符 合 標 準	compliance standards	準拠規格
	fù hé guān liàng bǐ 負 荷 慣 量 比	load inertia moment ratio	負荷慣性モーメント比
	fù hé shì xùn 複 合 視 訊	composite video	コンポジットビデオ
	fù hé shì xùn diàn lǎn 複 合 視 訊 電 纜	composite video cable	コンポジットビデオケーブル
	fù hé shì xùn hào 複 合 視 訊 訊 號	composite video signal	コンポジットビデオ信号
	fù hé yā lì xíng 複 合 壓 力 型	compound pressure	連成圧
	fù jí 負 極	cathode	マイナス極
	fù jiā 附 加	add-on	アドオン
	fù jiā fāng shì 附 加 方 式	add-on system	アドオン方式
	fù jiā gōng néng 附 加 功 能	added function	付加機能
	fù jiā jià zhí 附 加 價 值	added value	付加価値
	fù jìn tōng guò 附 近 通 過	close passage/fly-by	近傍通過
	fù luó jí 負 邏 輯	negative logic	ネガティブロジック
	fù luó jí 負 邏 輯	negative logic	負論理
	fú lǐ wán ( lěng méi ) 氟 氣 烷 ( 冷 媒 )	freon	フロン
	fù wèi 復 位	reset	リセット
	fù wèi cāo zuò 復 位 操 作	reset operation	リセット操作
	fù wèi diàn lù 復 位 電 路	reset circuit	リセット回路
	fù wèi jiě chú xùn hào 復 位 解 除 訊 號	reset signal	リセット解除信号
	fù wèi jiě chú zhuàng tài 復 位 解 除 狀 態	reset status	リセット解除状態
	fù wèi kāi guān 復 位 開 關	reset switch	リセットスイッチ
	fù wèi mó shì kāi guān 復 位 模 式 開 關	reset mode switch	リセットモードスイッチ
	fù wèi shí 復 位 時	at reset	リセット時
	fù wèi shí jiān 復 位 時 間	reset time	リセットタイム
	fù wèi xiàn quān 復 位 線 圈	reset coil	リセットコイル
	fú wù chù lǐ 服 務 處 理	service processing	サービス処理

FIG

中国語	英語	日本語
fú wù chù lǐ shí jiān 服 務 處 理 時 間	service process time	サービス処理時間
fú wù chù lǐ shí jiān zhǐ dìng 服 務 處 理 時 間 指 定	(specified) service process time	サービス処理時間指定
fú wù chù lǐ zhí xíng cì shù zhǐ dìng 服 務 處 理 執 行 次 數 指 定	(specified) service process execution amount	サービス処理回数指定
fú wù jiān gé cè liàng mó zǔ 服 務 間 隔 測 量 模 組	service interval measurement module	サービス間隔測定ユニット
fú wù kāi gé shí jiān 服 務 間 隔 時 間	service interval time	サービス間隔時間
fù xiāng 反 相	reversed phase	逆相
fù yā xíng 負 壓 型	negative pressure type	負圧型
fù zài biǎo 負 載 表	load meter	ロードメータ
fù zài lǜ 負 載 率	load ratio	負荷率
fù zài zǔ kàng 負 載 阻 抗	load impedance	負荷インピーダンス
fú zhā 浮 渣	dross	ドロス
fú zhā yì zhì kòng zhì 浮 渣 抑 制 控 制	dross reduction control	ドロスリダクション制御
fù zhì 複 製	copy	コピー
fù zhì lái yuán 複 製 來 源	copy source	コピー元
fù zhì lái yuán zhuān àn 複 製 來 源 專 案	copy source project	コピー元プロジェクト
fù zhì lái yuán zī liào liè biǎo 複 製 來 源 資 料 列 表	copy source data list	コピー元データ一覧
fù zhóu 副 軸	auxiliary axis	補助軸
fú zhù kòng zhì qì 輔 助 控 制 器	sub controller	サブコントローラ
fú zhù qì tǐ 輔 助 氣 體	assist gas	アシストガス
gài bǎn ān zhuāng luó sī 蓋 板 安 裝 螺 絲	cover mounting screw	カバー取付けねじ
gài guān 概 観	overview	概要
gǎi shàn lǜ 改 善 率	improvement rate	改善率
gā jǐn 夾 緊	chucking	チャッキング
gā jǐn yuán jiàn 夾 緊 元 件	clamp fitting	クランプ金具
gā jù 夾 具	jig	ジグ(治具)
gān rǎo qū yù 干 擾 區 域	interference area	干渉領域
gǎn yīng diàn liú 感 應 電 流	induced current	誘導電流
gǎn yīng qì 感 應 器	sensor	センサ
gǎn yīng qì diàn yuán gòng yīng qì 感 應 器 電 源 供 應 器	power supply for sensors	センサ用電源
gǎn yīng qì jǐng bào 感 應 器 警 報	sensor alarm	センサアラーム
gǎn yīng qì tíng zhǐ shí jiān 感 應 器 停 止 時 間	sensor out time	センサアウト時間
gāo diàn yā 高 電 壓	high voltage	高電圧

G

中国語	英語	日本語
gāo dù 高度	height	高さ
gāo jiě xī dù 高解析度	high-resolution	高解像度
gāo liàng dù 高亮度	high intensity	高輝度
gāo líng mǐn dù 高靈敏度	high sensitivity	高感度
gāo mì dù cí dié qū dòng mó zǔ 高密度磁碟驅動模組	super disk drive module	スーパーディスクドライブユニット
gāo pín jìn jiē kāi guān 高頻近接開關	high frequency proximity	高周波形近接スイッチ
gāo pín lǜ 高頻率	high frequency	高周波
gāo sù 高速	high-speed	高速
gāo sù jì shù mó zǔ 高速計數模組	high speed counting module	高速カウンタユニット
gāo sù jì shù qì bǐ jiào qì 高速計數器比較器	high-speed counter comparator	高速カウンタコンパレータ
gāo sù lián jié mó zǔ 高速連結模組	high-speed link module	高速リンクユニット
gāo sù qǔ yàng lǜ 高速取樣率	high-speed sampling rate	高速サンプリング率
gāo sù shū rù mó zǔ 高速輸入模組	high-speed input module	高速入力ユニット
gāo sù xuán zhuǎn 高速旋轉	high speed revolution	高速回転
gāo xìng néng mó shì QCPU 高性能模式 QCPU	High Performance model QCPU	ハイパフォーマンスモデル QCPU
gāo zǔ biǎo 高阻表	megger	メガー
gā qián 夾鉗	clamp	クランプ
gè chéng shì zhù jiě 各程式註解	comment by program	プログラム別コメント
gé háng sǎo miáo 隔行掃描	interlaced scanning	インターレース走査
gé léi mǎ 格雷碼	Gray code	グレイコード
gè lián xiàn de zhuàng tài 各連線的狀態	Status of each connection	コネクション別状態
gēng huàn bǎo xiǎn sī chuāng kǒu yòng fáng chén zhào 更換保險絲窗口用防塵罩	dustproof cover for fuse replacement window	ヒューズ交換窓用防じんカバー
gēng huàn diàn chí 更換電池	battery replacement	バッテリー交換
gēng huàn líng jiàn 更換零件	replacement parts	交換部品
gēng huàn zhuāng zhì 更換裝置	Replace device	デバイス置換
gēng xīn 更新	refresh	再表示
gēng xīn 更新	refresh	リフレッシュ
gēng xīn cān shù 更新參數	refresh parameters	リフレッシュパラメータ
gēng xīn chǔ lǐ 更新處理	refresh processing	リフレッシュ処理
gēng xīn diǎn shù 更新點數	number of refresh points	リフレッシュ点数
gēng xīn fāng shì 更新方式	refresh mode	リフレッシュ方式
gēng xīn huí yīng zī liào jiē shōu zhōu qī 更新回應資料接收周期	refresh data reception cycle	リフレッシュ応答データ受信周期

	中国語	英語	日本語
G	gèng xīn shū chū 更新輸出	refresh output	リフレッシュ出力
	gèng xīn shū rù 更新輸入	refresh input	リフレッシュ入力
	gèng xīn zhī lìng 更新指令	refresh instruction	リフレッシュ命令
	gèng xīn zhuāng zhì 更新装置	refresh device	リフレッシュデバイス
	gēn mù lù 根目錄	root directory	ルートフォルダ
	gè rén diàn nǎo 個人電腦	personal computer	パソコン
	gè rén diàn nǎo cāo zuò huán jìng 個人電腦操作環境	personal computer environment	パソコン環境
	gè rén diàn nǎo CPU 個人電腦CPU	PC CPU	パソコンCPU
	gè rén diàn nǎo duān de diàn yuán gù zhàng zhuàng tài 個人電腦端的電源故障狀態	power supply problem status on the PC side	パソコン側電源障害状態
	gè rén diàn nǎo duān jiē kǒu 個人電腦端接口	PC side I/F	パソコン側I/F
	gè rén diàn nǎo zhǔ jī bǎn 個人電腦主機板	personal computer board	パソコン用ボード
	gé shì huà 格式化	format	フォーマット
	gé shì lèi xíng 格式類型	format type	フォーマット形式
	gè suān 鉻酸	chromic acid	クロム酸
	gè xiàng cuò wù zī xùn 各項錯誤資訊	individual error information	エラー個別情報
	gè xiàng cuò wù zī xùn xuǎn dān 各項錯誤資訊選單	individual error information menu	エラー個別情報メニュー
	gè xìng huà 個性化	individuation	個性化
	gōng chà 公差	tolerance	公差
	gōng chéng 工程	project	プロジェクト
	gōng chéng chuāng kǒu 工程窗口	project window	プロジェクトウィンドウ
	gōng chéng gōng jù 工程工具	engineering tool	エンジニアリングツール
	gōng chéng guǎn lǐ 工程管理	project management	プロジェクト管理
	gōng chéng nèi róng liè biǎo 工程內容列表	project contents list	プロジェクト内容一覧
	gōng chéng yàn zhèng 工程驗證	verify project	プロジェクト照合
	gōng chéng zhī lìng mǎ 工程指令碼	project script	プロジェクトスクリプト
	gōng chéng zī liào 工程資料	project data	プロジェクトデータ
	gōng chéng zī liào liè biǎo 工程資料列表	project data list	プロジェクトデータ一覧
	gōng chéng zī liào zǔ tài 工程資料組態	project data configuration	プロジェクトデータ構成
	gōng chǐ 公尺	m	メートル
	gōng cùn 公寸	dm	デシメートル
	gòng cún wǎng lù dì sòng lù yóu 共存網路遞送路由	co-existence network route	異種ネットワーク通信経路
	gòng cún wǎng lù lián jiē 共存網路連接	coexistence network connection	異種ネットワーク接続

G

中国語	英語	日本語
gōng gòng 公 共	common	コモン
gōng gòng duān zǐ 公 共 端 子	common terminal	コモン端子
gōng gòng fāng shì 公 共 方 式	wiring method for common	コモン方式
gōng gòng jì yì tǐ qū 公 共 記 憶 體 區	common memory area	コモンメモリ領域
gōng gòng xiàn 公 共 線	common line	コモン線
gōng gòng zǔ tài 公 共 組 態	common configuration	コモン構成
gōng jiàn 工 件	work	ワーク
gōng jiàn jiān gé 工 件 間 隔	workpiece interval	ワーク間隔
gōng jiàn shù 工 件 數	workpiece count	ワーク数
gōng jiàn yí dòng shí 工 件 移 動 時	moving target	ワーク移動時
gōng jù 工 具	tool	工具
gōng jù 工 具	tool	ツール
gōng jù àn niǔ 工 具 按 鈕	tool button	ツールボタン
gōng jù liè 工 具 列	tool bar	ツールバー
gōng jù míng chēng 工 具 名 稱	tool name	ツール名
gōng jù tí shì xiǎn shì 工 具 提 示 顯 示	tool hint display	ツールヒント表示
gōng lí 公 釐	mm	ミリメートル
gōng lǐ 公 里	km	キロ
gōng lǜ biǎo 功 率 表	wattmeter	ワットメーター
gōng luó wén jiā gōng 攻 螺 紋 加 工	tapping	タップ加工
gōng lǜ piān yí 功 率 偏 移	power offset	パワーオフセット
gōng lǜ sǔn hào 功 率 損 耗	watt loss	ワットロス
gōng lǜ yuán jiàn 功 率 元 件	power device	パワー素子
gōng mó yì zhì bǐ 共 模 抑 制 比	common mode rejection ratio	コモンモード除去比
gōng mó zào xùn 共 模 噪 訊	common mode noise	コモンモードノイズ
gōng néng 功 能	function	機能
gōng néng jiàn 功 能 鍵	function key	ファンクションキー
gōng néng mó zǔ 功 能 模 組	function module	機能ユニット
gōng néng qū kuài 功 能 區 塊	function block	ファンクションブロック
gōng néng qū kuài (FB) yī lǎn biǎo 功 能 區 塊 (FB) 一 覽 表	function block (FB) list	ファンクションブロック (FB)一覧
gōng néng qū kuài míng chēng 功 能 區 塊 名 稱	function block name	ファンクションブロック名
gōng néng shū chū 功 能 輸 出	function output	ファンクション出力

G

中国語	英語	日本語
gōng néng shū rù 功 能 輸 入	function input	ファンクション入力
gōng néng shū rù duān zǐ 功 能 輸 入 端 子	function input terminal	ファンクション入力端子
gōng néng shū rù xùn hào 功 能 輸 入 訊 號	Function input signal	ファンクション入力信号
gōng néng tú 功 能 圖	function chart	ファンクションチャート
gōng néng xuǎn dān 功 能 選 單	function menu	ファンクションメニュー
gōng néng yī lǎn biǎo 功 能 一 覽 表	function list	機能一覧
gōng néng zàn cún qì 功 能 暫 存 器	function register	ファンクションレジスタ
gōng néng zhuāng zhì 功 能 裝 置	function device	ファンクションデバイス
gōng qīng 公 頃	ha	ヘクタール
gōng shí 工 時	working hours	工数
gòng shuǐ yuán 供 水 源	water source	給水源
gòng tōng 共 通	common	共通
gòng tōng jiē dì 共 通 接 地	common grounding	共通接地
gòng tōng shè dìng 共 通 設 定	common setup	共通設定
gòng tōng shè dìng zī liào 共 通 設 定 資 料	common setting data	共通設定データ
gōng xù biǎo 工 序 表	list of processes	工順表
gōng xù kòng zhì 工 程 管 理	process control	工程管理
gōng xù tú 工 程 圖	process diagram	工程図
gōng yè fèi liào 工 業 廢 料	industrial waste	産業廃棄物
gōng yè jí wú chén shì 工 業 級 無 塵 室	industrial clean room	インダストリアルクリーンルーム
gōng yè suǒ yǒu quán 工 業 所 有 權	industrial right	工業所有権
gòng yīng 供 應	supply	供給
gōng yòng chéng shì 公 用 程 式	utility	ユーティリティ
gòng yòng jiē dì 共 用 接 地	shared grounding/joint grounding	共用接地
gòng zhèn pín lǜ 共 振 頻 率	resonance frequency	共振周波数
gōng zuò cǐ qǐ dòng chéng shì 表 格 柙 啓 動 程 式	table start program	テーブル始動プログラム
gōng zuò qū 工 作 區	work area	作業領域
gōng zuò qū 工 作 區	workspace	ワークスペース
gōng zuò tái qǐ dòng zhǐ lìng (IPPSTRT yī (P)) 工 作 台 啓 動 指 令 (IPPSTRT 1 (P))	Table start instruction (IPPSTRT1(P))	テーブル始動命令 (IPPSTRT1(P))
gōng zuò zhuāng zhì xì tǒng zī xùn 工 作 裝 置 系 統 資 訊	work device system information	ワークデバイスシステム情報
gòu chéng kòng zhì 主 要 構 成	component master	構成マスター
gòu chéng yào sù 構 成 要 素	entity	エンティティ

G

中国語	英語	日本語
gōu xuǎn kuàng 勾 選 框	checkbox	チェックボックス
gōu zhēn 鉤 針	crochet needle	かぎ針
guǎn 管	duct	ダクト
guān bì 關 閉	close	クローズ
guān bì 關 閉	close	閉じる
guān bì chù lǐ 關 閉 處 理	close processing	クローズ処理
guān bì zhǐ shì 關 閉 指 示	close indication	クローズ指示
guān duàn 關 斷	turn-off	ターンオフ
guāng diàn guǎn kāi guān 光 電 管 開 關	photoelectric tube switch	光電管スイッチ
guāng diàn kāi guān 光 電 開 關	optoelectronic switch	光電スイッチ
guāng jiē shōu yuán jiàn 光 接 收 元 件	light-receiving element	受光素子
guāng liàng fēn bù 光 量 分 佈	light quantity distribution	光量分布
guāng mù 光 幕	light curtain	ライトカーテン
guāng ōu hé qì 光 耦 合 器	photocoupler	フォトカプラ
guāng ōu hé qì jué yuán 光 耦 合 器 絕 緣	photocoupler isolation	フォトカプラ絶縁
guāng xiān diàn lǎn 光 纖 電 纜	optical fiber cable	光ファイバーケーブル
guāng xiān zī liào lián jié mó zǔ 光 纖 資 料 連 結 模 組	optical data link module	光データリンクユニット
guāng xué jiè miàn 光 學 介 面	optical interface	光インタフェース
guāng xué rào jiē kāi guān 光 學 繞 接 開 關	optic bypass switch	光バイパススイッチ
guāng xué tōng xùn 光 學 通 訊	Optical Communication	光通信
guāng yuán 光 源	light source	光源
guāng zhào wéi dú jì yì tǐ 光 罩 唯 讀 記 憶 體	masked ROM	マスクROM
guāng zhóu 光 軸	beam axis	光軸
guān jiàn zì 關 鍵 字	keyword	キーワード
guān jiàn zì dēng lù 關 鍵 字 登 録	keyword registration	キーワード登録
guǎn lǐ céng jí 管 理 層 級	management level	管理水準
guǎn lǐ tú 管 理 圖	management diagram	管理図
guǎn lǐ xì tǒng 管 理 系 統	management system	管理システム
guǎn lǐ yuán 管 理 者	manager	管理者
guàn xìng 慣 性	inertia	イナーシャ
guàn xìng jǔ 慣 性 矩	moment of inertia	慣性モーメント
gù dìng bǐ lǜ 固 定 比 率	fixed ratio	固定比率

G

中国語	英語	日本語
gù dìng diǎn 固 定 點	fixed point	定点
gù dìng jù lí 固 定 距 離	fixed-distance	距離設定型
gù dìng luó sī 固 定 螺 絲	mounting screw	固定ネジ
gù dìng luó sī 固 定 螺 絲	self-up screw	セルフアップねじ
gù dìng piān chà kòng zhì 固 定 偏 差 控 制	droop control	ドループ制御
gù dìng qì 固 定 器	anchor	アンカー
gù dìng sǎo miáo 固 定 掃 描	constant scan	コンスタントスキャン
gù dìng zhǎng dù 固 定 長 度	Fixed length	固定長
gù dìng zhí 固 定 值	fixed value	固定値
gù dìng zhī jià 固 定 支 架	fixing bracket	固定金具
guī gé 規 格	specification	仕様
guī gé 規 格	specifications	スペック
guī gé shū 規 格 書	specifications	仕様書
guī jì 軌 跡	Locus	軌跡
gǔn 輓	roller	ローラ
gǔn dāo jiā gōng 滾 刀 加 工	hob processing	ホブ加工
gǔn yā 滾 壓	rolling	ローリング
gǔn zhū luó gǎn 滾 珠 螺 桿	ball screw	ボールネジ
gǔn zhū luó gǎn dǎo chéng 滾 珠 螺 桿 導 程	ball screw lead	ボールネジリード
gǔn zhū luó gǎn luó jù 滾 珠 螺 桿 螺 距	ball screw pitch	ボールネジピッチ
guò chòng 過 沖	overshoot	オーバーシュート
guò chòng 過 沖	overshoot	オーバシュート
guò chòng liàng bǔ cháng 過 沖 量 補 償	Overshoot amount compensation	オーバシュート量補正
guò diàn yā 過 電 壓	overvoltage	過電圧
guò diàn yā lèi bié 過 電 壓 類 別	overvoltage category	オーバボルテージカテゴリ
guò dù 過 渡	transition	移行
guò liú 過 流	over current	過電流
guò liú bǎo hù qì 過 流 保 護 器	breaker	ブレーカ
guò lǚ 過 濾	filtration	ろ過
guō lú 鍋 爐	hook	かま
guò shèng jí bú zú 過 剩 及 不 足	overplus and shortage	過不足
guò zǎi 過 載	overload	オーバーロード

中国語	英語	日本語
guò zǎi 過 載	overload	過負荷
gù tài diàn lù 固 態 電 路	solid state circuit	ソリッドステート
gù tài jì diàn qì 固 態 繼 電 器	solid state relay	ソリッドステートリレー
gù zhàng 故 障	failure	故障
gù zhàng ān quán 故 障 安 全	fail-safe	フェイルセーフ
gù zhàng ān quán huí lù 故 障 安 全 迴 路	fail-safe circuit	フェイル セーフ 回路
gù zhàng ān quán xì tǒng 故 障 安 全 系 統	fail-safe system	フェイル セーフ システム
gù zhàng ān quán zì dòng tíng jī 故 障 安 全 自 動 停 機	fail-safe shutdown	フェイル セーフ 運転停止
gù zhàng fàn lì 故 障 範 例	fault example	トラブル事例
gù zhàng pái chú 故 障 排 除	troubleshooting	トラブルシューティング
gù zhàng pái chú liú chéng 故 障 排 除 流 程	troubleshooting flowchart	トラブルシューティングフロー
gù zhàng pái chú zhǐ dǎo 故 障 排 除 指 導	troubleshoot guidance	トラブルシュートガイダンス
gù zhàng yuán jiàn 故 障 元 件	faulty component	欠品
gù zhàng zì bǎo róng duàn shì lián jié 故 障 自 保 熔 斷 式 連 結	fail-safe fusible link	フェイル セーフ フェージブル リンク
hài qì 氦 氣	helium gas	ヘリウムガス
hái yuán 還 原	restore	復元
hái yuán 還 原	restore	リストア
hái yuán kāi shǐ qián 還 原 開 始 前	restore start before	リストア開始前
hái yuán wán chéng 還 原 完 成	restore complete	リストア完了
hán 焓	enthalpy	エンタルピ
hàn chā 焊 劑	solder flux	はんだフラックス
hàn diǎn jiǎn cè 焊 點 檢 測	solder inspection	はんだ検査
hàn féng 焊 縫	seam	縫い目
háng chéng 行 程	stroke	行程
háng chéng 行 程	trip	トリップ
háng chéng bǐ 行 程 比	Stroke ratio	ストローク比
háng chéng jié shù 行 程 結 束	stroke end	ストロークエンド
háng chéng xiàn zhì fàn wéi 行 程 限 制 範 圍	stroke limit	ストロークリミット
háng dòng diàn huà , shǒu jī 行 動 電 話 , 手 機	cellular phone, mobile phone	携帯電話
háng jiān jù 行 間 距	line space	文字行間
háng shù 行 數	No. of lines	行数
hàn jiē 焊 接	solder	半田(ハンダ)

H

中国語	英語	日本語
hàn jiē 焊 接	soldering	半田付け
hàn jiē 焊 接	welding	溶接
hàn jiē duān zǐ 焊 接 端 子	solder terminal	はんだづけ端子
hàn jiē lèi xíng 焊 接 類 型	soldering type	ハンダ付タイプ
hàn jiē lèi xíng lián jiē qì 焊 接 類 型 連 接 器	soldering type connector	ハンダ付けタイプコネクタ
hàn jiē xiàn 焊 接 線	weld line	ウエルドライン
hán lí liàng 含 鋰 量	lithium content	リチウム含有量
hán shù 函 數	function	関数
hàn xī bú zú 焊 錫 不 足	insufficient solder	はんだ不足
hàn xī guò duō 焊 錫 過 多	excessive solder	はんだ過多
háo kè 毫 克	mg	ミリグラム
hào mǎ 號 碼	number	番号
háo miǎo 毫 秒	millisecond	ミリ秒
hé bìng 合 併	merge	結合
hé bìng zī liào 合 併 資 料	merge data	データ結合
hé chéng 合 成	compose	合成
hé chéng sù dù 合 成 速 度	synthetic rate	合成速度
hé gé pǐn 合 格 品	conforming article	良品
hēi tǐ 黑 體	gothic	ゴシック
hé xiào yàn 和 校 驗	sum check	サムチェック
hé xiào yàn dài mǎ 和 校 驗 代 碼	sumcheck code	サムチェックコード
hé xīn 核 心	core	コア
hé zī qǐ yè 合 資 企 業	joint-ventured enterprise	合弁企業
hé zuò 合 作	combination	連携
hòu 厚	thick	肉厚
hòu bǎn 厚 板	plate	厚板
hòu chù diǎn 後 觸 點	back contact	バック接点
hòu dù 厚 度	thickness	厚み
hòu gōng chéng 後 工 程	assembly and testing process	後工程
hòu rù xiān chū fǎ [ LIFO fǎ ] 後 入 先 出 法 [ LIFO 法 ]	last in, first out method [LIFO method]	後入先出法
hú 弧	arc	弧
hú , diàn hú 弧 、 電 弧	arc	アーク

H

中国語	英語	日本語
huà chéng chù lǐ 化 成 處 理	chemical conversion coating	化成処理
huà miàn 畫 面	screen	画面
huǎn chōng chù lǐ 緩 衝 處 理	buffering	バッファリング
huǎn chōng chù lǐ qū 緩 衝 處 理 區	buffering area	バッファリングエリア
huǎn chōng chù lǐ qū róng liàng 緩 衝 處 理 區 容 量	buffering area size	バッファリングエリアサイズ
huǎn chōng diàn lù 緩 衝 電 路	snubber circuit	スナバ回路
huǎn chōng jì diàn qì 緩 衝 繼 電 器	buffer relay	バッファリレー
huǎn chōng jì yì tǐ 緩 衝 記 憶 體	buffer memory	バッファメモリ
huǎn chōng jì yì tǐ cè shì 緩 衝 記 憶 體 測 試	BUFF MEM TEST	バッファメモリテスト
huǎn chōng jì yì tǐ cè shì huà miàn 緩 衝 記 憶 體 測 試 畫 面	buffer memory test screen	バッファメモリテスト画面
huǎn chōng jì yì tǐ cè shì què rèn 緩 衝 記 憶 體 測 試 確 認	buffer memory test confirmation	バッファメモリテスト確認
huǎn chōng jì yì tǐ cè shì què rèn xuǎn dān 緩 衝 記 憶 體 測 試 確 認 選 單	buffer memory test confirmation menu	バッファメモリテスト確認メニュー
huǎn chōng jì yì tǐ cún qǔ zhǐ lìng 緩 衝 記 憶 體 存 取 指 令	buffer memory access instruction	バッファメモリアクセス命令
huǎn chōng jì yì tǐ jiān shì qì 緩 衝 記 憶 體 監 視 器	buffer memory monitor	バッファメモリモニタ
huǎn chōng jì yì tǐ jiān shì qì xuǎn dān 緩 衝 記 憶 體 監 視 器 選 單	buffer memory monitor menu	バッファメモリモニタメニュー
huǎn chōng jì yì tǐ pī liàng gèng xīn zhǐ lìng 緩 衝 記 憶 體 批 量 更 新 指 令	buffer memory batch refresh instruction	バッファメモリー一括リフレッシュ命令
huǎn chōng jì yì tǐ pī liàng jiān shì qì 緩 衝 記 憶 體 批 量 監 視 器	buffer memory batch monitor	バッファメモリー一括モニタ
huǎn chōng jì yì tǐ qū 緩 衝 記 憶 體 區	buffer memory area	バッファメモリアrea
huǎn chōng jì yì tǐ wèi zhǐ 緩 衝 記 憶 體 位 址	buffer memory address	バッファメモリアドレス
huǎn chōng jì yì tǐ wèi zhǐ shū rù gé shì xuǎn zé 緩 衝 記 憶 體 位 址 輸 入 格 式 選 擇	buffer memory address input format selection	バッファメモリアドレス入力形式選択
huǎn chōng jì yì tǐ wèi zhǐ shū rù gé shì xuǎn zé xuǎn dān 緩 衝 記 憶 體 位 址 輸 入 格 式 選 擇 選 單	buffer memory address input format selection menu	バッファメモリアドレス入力形式選択メニュー
huǎn chōng jì yì tǐ wèi zhǐ zhǐ dìng 緩 衝 記 憶 體 位 址 指 定	buffer memory address specification	バッファメモリアドレス指定
huǎn chōng jì yì tǐ wèi zhǐ zhǐ dìng xuǎn dān 緩 衝 記 憶 體 位 址 指 定 選 單	buffer memory address specification menu	バッファメモリアドレス指定メニュー
huǎn chōng jì yì tǐ xiáng qíng 緩 衝 記 憶 體 詳 情	buffer memory details	バッファメモリ詳細
huǎn chōng jì yì tǐ yī lǎn biǎo 緩 衝 記 憶 體 一 覽 表	buffer memory list	バッファメモリー一覧
huǎn chōng jì yì tǐ zǔ tài 緩 衝 記 憶 體 組 態	buffer memory configuration	バッファメモリ構成
huǎn chōng qū 緩 衝 區	buffer	バッファ
huǎn chōng qū shèng yú róng liàng 緩 衝 區 剩 餘 容 量	free buffer space	バッファ空き容量
huán jìng 環 境	environment	環境
huán jìng shī dù 環 境 濕 度	ambient humidity	周囲湿度
huán jìng wēn dù 環 境 溫 度	ambient temperature	周囲温度
huán jìng wēn dù 環 境 溫 度	ambient temperature	使用周囲温度

H

中国語	英語	日本語
huán jìng zhào dù 環 境 照 度	ambient light	使用周囲照度
huàn qì kòng zhì 換 氣 控 制	ventilation control	換気制御
huán xíng jì shù qì 環 形 計 數 器	ring counter	リングカウンタ
huán xíng jì shù qì shàng xiàn zhí 環 形 計 數 器 上 限 値	ring counter upper limit value	リングカウンタ上限値
huán xíng jì shù qì shàng xià xiàn zhí xiě rù zhǐ lìng (ICRNGWR yī (P)) 環 形 計 數 器 上 下 限 値 寫 入 指 令 (ICRNGWR 1 (P))	Ring counter upper/lower limit value write instruction (ICRNGWR1(P))	リングカウンタ上下限値書き込み命令 (ICRNGWR1 (P))
huán xíng jì shù qì xià xiàn zhí 環 形 計 數 器 下 限 値	ring counter lower limit value	リングカウンタ下限値
huá shì 華 氏	°F	華氏
huá shǔ 滑 鼠	mouse	マウス
huá shǔ cāo zuò 滑 鼠 操 作	mouse operation	マウス操作
huà xué qīng xǐ 化 學 清 洗	chemical cleaning	化学的洗浄
hù bǔ 互 補	complementary	コンプリメンタリ
hú dù 弧 度	radian	ラジアン
hú dù zhuǎn huàn 弧 度 轉 換	radian conversion	ラジアン変換
huí bō 回 波	echo	エコー
huī fù shí jiān 恢 復 時 間	recovery time	復旧時間
huí guī fǎn shè xíng 回 歸 反 射 型	retro-reflective	回帰反射型
huī jiē chù lǐ 灰 階 處 理	Grayscale processing	グレー処理
huì liú pái 匯 流 排	bus	バス
huì liú pái diàn yā 匯 流 排 電 壓	bus voltage	母線電圧
huì liú pái lián jiē 匯 流 排 連 接	bus connection	バス接続
huì liú pái qiē huàn kāi guān 匯 流 排 切 換 開 關	bus switching switch	バス切換スイッチ
huì liú pái qiē huàn mó zǔ 匯 流 排 切 換 模 組	bus switching module	バス切換ユニット
huì liú pái tōng xùn mó zǔ 匯 流 排 通 訊 模 組	bus communication module	バス通信ユニット
huì liú pái yán shēn 匯 流 排 延 伸	bus extension	バス延長
huí quān 迴 圈	loop	ループ
huí quān cè shì 迴 圈 測 試	loop test	ループテスト
huí quān cì shù 迴 圈 次 數	loop	ループ回数
huí quān huí sòng 迴 圈 回 送	loop back	ループバック
huí quān zǒng yán zhǎng jù lí 迴 圈 總 延 長 距 離	loop overall distance	ループ総延長距離
huì rù 匯 入	import	読込み
huī sè wú xiào 灰 色 無 效	grayout	グレーアウト
huì tóng jiǎn chá 會 同 檢 查	joint inspection	立会い検査

J—H

中国語	英語	日本語
huì tú 繪 圖	drawing	描画する
huī xiàn 灰 線	dirty	ダーティー
huí yīng 回 應	response	応答
huí yīng 回 應	response	レスポンス
huí yīng dài mǎ 回 應 代 碼	response code	レスポンスコード
huí yīng shí jiān 回 應 時 間	response time	応答時間
huí yīng sù dù 回 應 速 度	responsibility	応答性
huí yīng zhǐ dìng 回 應 指 定	response specification	応答指定
hū jiào 呼 叫	call	呼び出し
huǒ zāi 火 災	fire	火災
hù suǒ 互 鎖	interlock	インタロック
hù suǒ diàn lù 互 鎖 電 路	interlock circuit	インタロック回路
hù suǒ tiáo jiàn 互 鎖 條 件	interlock condition	インタロック条件
hù suǒ xùn hào 互 鎖 訊 號	interlock signal	インタロック信号
hù suǒ zhuāng zhì 互 鎖 裝 置	interlock device	インタロック用デバイス
I/O biān hào I/O 編 號	I/O number	I/O番号
I/O diǎn shù I/O 點 數	number of I/O points	I/O点数
I/O fèn pèi I/O 分 配	I/O assignment	I/O割付
I/O fèn sǎn I/O 分 散	I/O distribution	I/O分散
I/O gēng xīn I/O 更 新	I/O refresh	I/Oリフレッシュ
I/O huí yīng shí jiān I/O 回 應 時 間	I/O response time	I/O応答時間
I/O huí yīng sù dù I/O 回 應 速 度	I/O response speed	I/O応答速度
I/O hùn hé mó zǔ I/O 混 合 模 組	I/O combined module	入出力混合ユニット
I/O jiāo fù I/O 交 付	I/O delivery	I/O渡し
I/O mó zǔ I/O 模 組	I/O module	入出力ユニット
I/O sì fú qì I/O 伺 服 器	I/O server	I/Oサーバ
I/O wèi zhǐ I/O 位 址	I/O address	I/Oアドレス
I/O xùn hào I/O 訊 號	I/O signal	I/O信号
IC, jī tǐ diàn lù IC, 積 體 電 路	IC, integrated circuit	集積回路
I cāo zuò I 操 作	I action	I動作
I shēng míng I 聲 明	I statement	Iステートメント
JAN mǎ JAN 碼	JAN code	JANコード

中国語	英語	日本語
jià gé xié shāng 價格協商	price negotiation	価格折衝
jiā gōng chéng xíng 加工成形	finishing and forming	仕上げ
jiā gōng jī 加工機	machinery	加工機
jiā gōng liú chéng 加工流程	work flow	ワークフロー
jiā gōng zhōng xīn 加工中心	machining center	マシニングセンタ
jiā gòu jiàn 加購件	purchased parts	外注品
jiā jiǎn sù 加減速	acceleration/deceleration	加減速
jiā jiǎn sù fāng shì 加減速方式	acceleration/deceleration method	加減速方式
jiā jiǎn sù shí jiān shè dìng chāo chū fàn wéi 加減速時間設定超出範圍	acceleration/deceleration time setting out of range	加減速時間設定範囲外
jiā mì 加密	enciphering	暗号化
jiān cè qì 監測器	guard monitoring	ガードモニタリング
jiǎn chá 檢查	check	チェック
jiǎn chá dài mǎ 檢查代碼	check code	チェックコード
jiǎn chá mǎ 檢查碼	check digit	チェックデジット
jiǎn dān yùn dòng mó zǔ 簡單運動模組	Simple Motion Module	シンプルモーションユニット
jiǎn dān zhuān àn 簡單專案	Simple project	シンプルプロジェクト
jiān fēng 尖峰	spike	スパイク
jiān fēng diàn yā 尖峰電壓	spike voltage	スパイク電圧
jiān gé 間隔	space	間隔
jiàng é qū xiàn 降額曲線	derating curve	ディレーティングカーブ
jiàng é qū xiàn tú 降額曲線圖	derating chart	ディレーティング図
jiān jù 間距	gap	隙間
jiān jù / yí wèi diào zhěng 間距 / 移位調整	span/shift adjustment	スパン・シフト調整
jiàn lì shí jiān 建立時間	settling time	整定時間
jiàn lì shǐ yòng zhě zhù cè kuàng 建立使用者註冊框	user registration frame creation	ユーザ登録フレーム作成
jiǎn liú jì shì sǎo miáo qì 檢流計式掃描器	Galvano scanner	ガルバノスキャナ
jiàn lì xīn dǎng àn 建立新檔案	new file creation	ファイル新規作成
jiàn mǎ kāi guān 鍵碼開關	key code switch	キーコードスイッチ
jiàn pán 鍵盤	keyboard	キーボード
jiàn pán shì chuāng 鍵盤視窗	key window	キーウィンドウ
jiàn pán shū rù 鍵盤輸入	keyboard entry	キーボード入力
jiǎn qiē jī 剪切機	shear	切断機

中国語	英語	日本語
jiān shì 監視	monitoring	監視
jiān shì / jiān shì qì 監視 / 監視器	monitor	モニタ
jiān shì duì xiàng 監視対象	monitor target	モニタ対象
jiān shì huà miàn 監視画面	monitor screen	監視画面
jiān shì kāi shǐ 監視開始	start monitor	モニタ開始
jiān shì mó shì 監視模式	monitoring mode	モニタモード
jiān shì mù biāo 監視目標	monitor destination	モニタ先
jiān shì qì dēng jì 監視器登録	monitor registration	モニタ登録
jiān shì qì diàn lǎn 監視器電纜	monitor cable	モニタケーブル
jiān shì qì gōng jù 監視器工具	monitor tool	モニタツール
jiān shì qì shū rù huǎn chōng qū 監視器輸入緩衝區	monitor input buffer	モニタ入力バッファ
jiān shì qì xiǎn shì 監視器顯示	monitor display	モニタ表示
jiān shì qì zhuī zōng tú 監視器追蹤圖	monitor trace graph	モニタトレースグラフ
jiān shì qì zī liào dēng jì 監視器資料登録	monitor data registration	モニタデータ登録
jiān shì qì zī liào zī xùn 監視器資料資訊	monitor data information	モニタデータ情報
jiān shì shí jiān 監視時間	monitor time	監視時間
jiān shì tiáo jiàn 監視條件	monitor conditions	モニタ条件
jiān shì tíng zhǐ 監視停止	stop monitor	モニタ停止
jiān shì xiàng mù 監視項目	monitored item	モニタアイテム
jiān shì zhí xíng zhōng 監視執行中	during monitor execution	モニタ実行中
jiān shì zhuī zōng 監視追蹤	monitoring trace	モニタリングトレース
jiǎn sù 減速	deceleration	減速
jiǎn sù bǐ 減速比	speed-reduction rate	減速比
jiǎn sù jī 減速機	reducer	減速機
jiǎn sù shí jiān cháng shù 減速時間常數	Deceleration time constant	減速時定数
jiān xì 間隙	arm and bed space	ふところ
jiān xì 間隙	margin	マージン
jiǎn xiū 檢修	overhaul	オーバーホール
jiàn yì shū 建議書	recommendations	勧告書
jiǎn zhèn qì 減震器	damper	ダンパー
jiān zuǐ qiān 尖嘴鉗	needle-nose pliers	ラジオペンチ
jiāo chā wǎng xiàn 交叉網線	crossing cable	クロスケーブル

	中国語	英語	日本語
J	jiǎo dù 角 度	angle	角度
	jiǎo féng 角 縫	corner stitching	角縫い
	jiāo hé shí jiàn 凝 膠 測 試	gel time	ゲルタイム
	jiāo huò 交 貨	delivery	納入
	jiāo huò dān 交 貨 單	delivery note	納品伝票
	jiāo huò qī yán chí 交 貨 期 延 遲	delivery delay	納期遅れ
	jiāo huò rì qī 交 貨 日 期	delivery date	納期
	jiǎo jiē gài 絞 接 蓋	hinged cover	蝶番付きカバー
	jiāo liú 交 流	AC	交流
	jiǎo pín lǜ 角 頻 率	angular frequency	角周波数
	jiāo wò 交 握	handshake	ハンドシェイク
	jiāo wò xùn hào 交 握 訊 號	handshake signal	ハンドシェイク用信号
	jiǎo xiàn 絞 線	stranded wire	より線
	jiāo xué mó zǔ 教 導 模 組	teaching module	ティーチングユニット
	jiā quán píng jūn 加 權 平 均	weighting average	重み付き平均
	jiā rè 加 熱	heating	加熱
	jiā rè qì 加 熱 器	heater	ヒータ
	jiā sù 加 速	acceleration	力行
	jiā sù dù 加 速 度	acceleration	加速度
	jiā sù shí jiān cháng shù 加 速 時 間 常 數	Acceleration time constant	加速時定数
	jiā sù zhuǎn jǔ 加 速 轉 矩	Acceleration torque	加速トルク
	jiā zài diàn yā 加 載 電 壓	applied voltage	印加電圧
	jī bǎn chā cáo shù 基 板 插 槽 數	number of base slots	ベーススロット数
	jī bǎn lèi xíng bǔ chōng zī xùn 基 板 類 型 補 充 資 訊	additional information for base type	ベースタイプ追加情報
	jī bǎn mó zǔ 基 板 模 組	base module	ベースユニット
	jī bǎn mó zǔ yì cháng 基 板 模 組 異 常	base module error	ベースユニット異常
	jī bǎn zhī dìng 基 板 指 定	base specification	ベース指定
	jī bǎn zī xùn 基 板 資 訊	base information	ベース情報
	jī běn diàn lù 基 本 電 路	basic circuit	基本回路
	jī běn guī gé shū 基 本 規 格 書	system specification	基本仕様書
	jī běn huà miàn 基 本 畫 面	base screen	ベース画面
	jī běn mó shì 基 本 模 式	base mode	ベースモード

中国語	英語	日本語
J jī běn xíng QCPU 基 本 型 QCPU	Basic model QCPU	ベーシックモデルQCPU
jī chá yuán 檢 查 員	inspector	検査員
jí diàn jí 集 電 極	collector	コレクタ
jì diàn qì 繼 電 器	relay	リレー
jì diàn qì chā zuò 繼 電 器 插 座	relay socket	リレーソケット
jì diàn qì chù diǎn 繼 電 器 接 點	relay contact	リレー接点
jì diàn qì chù diǎn shū chū 繼 電 器 接 點 輸 出	relay contact output	リレー接点出力
jì diàn qì fú hào yǔ yán 繼 電 器 符 號 語 言	relay symbol language	リレーシンボル語
jì diàn qì jué yuán 繼 電 器 絕 緣	relay insulation	リレー絶縁
jì diàn qì luó jí diàn lù 繼 電 器 邏 輯 電 路	relay logic circuit	リレー論理回路
jì diàn qì qū dòng diàn lù 繼 電 器 驅 動 電 路	relay driver circuit	リレー駆動回路
jì diàn qì shòu mìng qū xiàn 繼 電 器 壽 命 曲 線	relay life curve	リレー寿命曲線
jì diàn qì shū chū ( sān duān ) 繼 電 器 輸 出 ( 3 端 )	relay output (3 terminals)	リレー出力(3点)
jì diàn qì shū chū mó zǔ 繼 電 器 輸 出 模 組	relay output module	リレー出力ユニット
jì diàn qì xiàn quān qū dòng diàn yuán 繼 電 器 線 圈 驅 動 電 源	relay coil driving power	リレーコイル駆動用電源
jì diàn qì zhōng duān lián jiē diàn lǎn 繼 電 器 終 端 連 接 電 纜	cable for connecting the relay terminal module	リレーターミナルユニット接続用ケーブル
jì diàn qì zhōng duān mó zǔ 繼 電 器 終 端 模 組	relay terminal module	リレーターミナルユニット
jiě chú ān zhuāng 解 除 安 裝	uninstallation	アンインストール
jiě chú lián jiē 解 除 連 接	disconnection	解列
jiē chù shì diàn cí jì diàn qì 接 觸 式 電 磁 繼 電 器	contactor type electromagnetic relay	コンタクタ形電磁継電器
jiē dì 接 地	earth	アース
jiē dì 接 地	grounding	接地
jiē diǎn 接 點	contact	接点
jiē diǎn 接 點	node	ノード
jiē diǎn shū chū 接 點 輸 出	contact output	接点出力
jiē diǎn shū chū mó zǔ 接 點 輸 出 模 組	contact output module	接点出力ユニット
jiē diǎn shū rù 接 點 輸 入	contact input	接点入力
jiē diǎn wèi zhǐ 接 點 位 址	node address	ノードアドレス
jiē dì duān zǐ 接 地 端 子	earth terminal	アース端子
jiē dì gù zhàng 接 地 故 障	Ground fault	地絡
jiē dì huí lù 接 地 迴 路	ground loop	グラウンドループ
jiē dì xiàn 接 地 線	grounding cable	アース線

	中国語	英語	日本語
J	jiē dì zhù 接 地 柱	ground stud	グラウンドスタッド
	jiě duō gōng qì 解 多 工 器	demultiplexer	デマルチプレクサ
	jié gòu 結 構	structure	構造
	jié gòu huà wén zì yǔ yán 結 構 化 文 字 語 言	structured text language	ストラクチャードテキスト言語
	jiē lì bàng chuán dì 接 力 棒 傳 遞	baton pass	バトンパス
	jié lù 結 露	dew formation	結露
	jiě mǎ 解 碼	decode	デコード
	jiě mǎ qì 解 碼 器	decoder	デコーダ
	jiè miàn 介 面	interface	インターフェース
	jiè miàn bǎn 介 面 板	interface board	インタフェースボード
	jiè miàn mó zǔ 介 面 模 組	interface module	インタフェースユニット
	jiē pǎi shí jiān 生 産 間 隔	takt time	タクトタイム
	jiē shěng pèi xiàn 節 省 配 線	wire saving	省配線
	jiē shōu 接 收	receive	受信
	jiē shōu diàn píng 接 收 電 平	fiduciary level	受信レベル
	jiē shōu tòu jìng 接 收 透 鏡	receiver lens	受光レンズ
	jiě suǒ 解 鎖	unlock	アンロック
	jiě suǒ chù lǐ 解 鎖 處 理	unlock processing	アンロック処理
	jiě suǒ zhuàng tài 解 鎖 状 態	unlocked status	アンロック状態
	jiē tīng duān 接 聽 端	listening side	リッスン側
	jiē tōng yán shí dìng shí qì 接 通 延 時 定 時 器	on-delay timer	オンディレイタイマ
	jiē tōng yán shí zuò yè 接 通 延 時 作 業	on-delay operation	オンディレイ動作
	jiē xiàn hé 接 線 盒	joint box	ジョイントボックス
	jiē xiàn tú 接 線 圖	connection diagram	結線図
	jiē xiàn tú 接 線 圖	wiring diagram	接続図
	jiē xiàn tú 接 線 圖	wiring diagram	配線図
	jiě xī dù 解 析 度	resolution	解像度
	jiě xī dù 解 析 度	resolution	分解能
	jiē yuè huí yīng fǎ 階 躍 回 應 法	step response method	ステップ応答法
	jié zhǐ diàn yā 截 止 電 壓	cut-off voltage	カット電圧
	jí huà lǜ guāng qì 極 化 濾 光 器	polarizing filter	偏光フィルタ
	jí jí / yuán jí 汲 極 / 源 極	sink/source type	シンク/ソース

中国語		英語	日本語
jí jí / yuán jí qiē huàn kāi guān 汲 極 / 源 極 切 換 開 關	sink/source selection switch	シンク・ソース切換スイッチ	
jí jí shū chū 汲 極 輸 出	sink output	シンク出力	
jí jí shū rù 汲 極 輸 入	sink input	シンク入力	
jí jí shū rù shū chū jiè miàn 汲 極 輸 入 輸 出 介 面	sink I/O interface	シンク入出力インタフェース	
jì liàng yí qì 計 量 儀 器	metering instrument	計器	
jì lù 記 録	record	レコード	
jì lù 記 録	logging	ロギング	
jì lù diǎn shù 記 録 点 数	record number	レコード点数	
jì lù dòng zuò 記 録 動 作	logging action	ロギング動作	
jì lù gé shì 記 録 格 式	recording format	記録フォーマット	
jì lù háng shù 記 録 行 数	Number of logging lines	ロギング行数	
jì lù lèi xíng 記 録 類 型	logging type	ロギング種別	
jì lù qū shì tú 記 録 趨 勢 圖	historical trend graph	ヒストリカルトレンドグラフ	
jì lù shù 記 録 数	record number	レコード数	
jì lù xiǎn shì 記 録 顯 示	history display	履歴表示	
jī lǜ xiàn zhì 機 率 限 制	limit of probability	確率限界	
jì lù zhuàng tài xiǎn shì 記 録 状 態 顯 示	logging status display	ロギング状態表示	
jì lù zī liào 記 録 資 料	logging data	ロギングデータ	
jì lù zī liào 記 録 資 料	log data	ログデータ	
jī mù xíng 積 木 型	building-block type	ビルディングブロック形	
jī nà diàn yā 稽 納 電 壓	zener voltage	ツェナー電圧	
jī nà èr jí guǎn 稽 納 二 極 管	zener diode	ツェナーダイオード	
jìn diǎn 近 点	dog	ドグ(ジグ介し)	
jìn diǎn xiàn zhì kāi guān 近 点 限 制 開 關	limit switch for near point	近点ドグ	
jǐng bào 警 報	alarm	アラーム	
jǐng bào 警 報	alarm	警報	
jǐng bào biāo qiān 警 報 標 籤	alarm tag	アラームタグ	
jǐng bào dài mǎ 警 報 代 碼	alarm code	アラームコード	
jǐng bào dài mǎ yī lǎn biǎo 警 報 代 碼 一 覽 表	alarm code list	アラームコード一覧	
jǐng bào dēng 警 報 燈	alarm lamp	アラームランプ	
jǐng bào gòng yīng shāng 警 報 供 應 商	alarm provider	アラームプロバイダ	
jǐng bào jiān shì 警 報 監 視	alarm monitor	アラームモニタ	

中国語	英語	日本語
jǐng bào jiě chú 警報解除	alarm clear	アラームクリア
jǐng bào jì lù 警報記録	alarm history	アラーム履歴
jǐng bào nèi róng 警報内容	tag contents	アラーム内容
jǐng bào qì 警報器	annunciator	アナンシエータ
jǐng bào qì jiǎn chá 警報器検査	annunciator check	アナンシエータチェック
jǐng bào qì zhēn cè 警報器偵測	annunciator detection	アナンシエータ検出
jǐng bào qì zhēn cè biān hào 警報器偵測編號	annunciator detection number	アナンシエータ検出番号
jǐng bào qì zhēn cè shù 警報器偵測數	number of annunciator detection	アナンシエータ検出個数
jǐng bào shū chū 警報輸出	alarm output	アラーム出力
jǐng bào tíng zhǐ 警報停止	alarm stop	アラーム停止
jǐng bào tōng zhī 警報通知	alarm notification	アラーム通知
jǐng bào xiǎn shì 警報顯示	alarm display	アラーム表示
jǐng bào yǐ qǐ dòng 警報已啓動	alarm activated	アラーム中
jìng diàn gǎn yīng zào xùn 靜電感應噪訊	static induced noise	静電誘導ノイズ
jīng dù 精度	precision	精度
jìn gěi 進給	feed	送り
jìn gěi tiáo zhěng luó shuān 進給調整螺栓	feed adjustment bolt	送りネジ
jìn gěi mài chōng 進給脈衝	feed pulse	フィードパルス
jǐng gào 警告	warning	警告
jǐng gào 警告	warning	ワーニング
jǐng gào dài mǎ 警告代碼	warning code	ワーニングコード
jǐng gào fā shēng 警告發生	warning occurrence	ワーニング発生
jīng líng shì 精靈式	wizard style	ウィザード形式
jīng mì yí qì 精密儀器	precision apparatus	精密機器
jīng piàn 晶片	chip	チップ
jīng piàn ān zhuāng 晶片安裝	chip mounting	チップ実装
jīng piàn diàn zǔ qì 晶片電阻器	chip resistor	チップ抵抗
jīng piàn gài 鏡片蓋	lens cover	レンズカバー
jīng piàn liè wén 晶片裂紋	chip crack	チップクラック
jīng piàn zǔ 晶片組	chip set	チップセット
jīng qiǎo mó shì 精巧模式	fine mode	高精細モード
jìng tài 靜態	stationary	静止

中国語	英語	日本語
jìng tài jì yì tǐ 靜態記憶體	static memory	スタティックメモリ
jìng xiàng 鏡像	mirror image	ミラー反転
jìng xiàng zài hé 徑向載荷	radial load	ラジアル荷重
jīng yóu 經由	via	経由
jīng yóu zhì huì gōng néng mó zǔ 經由智慧功能模組	routing an intelligent function module	インテリジェント機能ユニット経由
jīng yuán 晶圓	wafer	ウエハ
jìng zhēng duì shǒu 競爭對手	competitive opponent	競合メーカー
jìng zhǐ mó cā 靜止摩擦	static friction	静止摩擦
jìn jiē 近接	proximity	近接
jìn jiē kāi guān 近接開關	proximity switch	近接スイッチ
jǐn jí kāi guān 緊急開關	emergency switch	緊急スイッチ
jǐn jí tíng zhǐ 緊急停止	emergency stop	緊急停止
jǐn jí tíng zhǐ 緊急停止	emergency stop	非常停止
jìn lì ér wéi xíng 盡力而為型	best-effort type	ベストエフォート型
jìn rùn zhēn cè 浸潤偵測	wettability inspection	ぬれ性検査
jìn shí 浸蝕	etching	エッチング
jīn shǔ 金屬	metal, metal object	金属
jīn shǔ chōng yā jiàn 金屬沖壓件	mold-pressed metal	プレス成形金属
jīn shǔ pí láo 金屬疲勞	metal fatigue	金属疲労
jìn wèi qí biāo 進位旗標	carry flag	キャリーフラグ
jìn xiàng diàn róng qì 進相電容器	power factor correction capacitor	進相コンデンサ
jìn zhǐ xiě rù cān shù 禁止寫入參數	Parameter writing inhibit	パラメータ書込み禁止
jī pín 基頻	base band	ベースバンド
jī qì fēn xī yí 機器分析儀	machine analyzer/Machine analyzer	マシンアナライザ
jī qì kòng zhì 機器控制	machine controller	マシンコントローラ
jī qì rén 機器人	robot	ロボット
jī qì rén CPU 機器人 CPU	Robot CPU	ロボットCPU
jī qì rén kòng zhì qì 機器人控制器	robot controller	ロボットコントローラ
jí shí 即時	real time	リアルタイム
jì shí qì 計時器	timer	タイマー
jí shí wú gǎn yīng qì xiàng liàng kòng zhì 即時無感應器向量控制	Real sensorless vector control	リアルセンサレスベクトル制御
jí shí zì dòng tiáo zhěng 即時自動調整	real time auto tuning	リアルタイムオートチューニング

中国語	英語	日本語
J jí shù 極數	pole number	極数
jì shù 計數	count	カウント
jī shù 基数	radix	基数
jì shù fāng shì 計數方式	counter type	カウンタ形式
jì shù fāng shì jiān shì qì 計數方式監視器	counter type monitor	カウンタ形式モニタ
jì shù qì 計數器	counter	カウンタ
jì shù qì gōng néng xuǎn zé 計數器功能選擇	Counter Function Selection	カウンタ機能選択
jì shù qì gōng néng xuǎn zé jiān shì qì 計數器功能選擇監視器	counter function selection monitor	カウンタ機能選択モニタ
jì shù qì mó zǔ 計數器模組	counter module	カウンタユニット
jì shù shì 計數式	Count type	カウント式
jì shù shì yuán diǎn guī wèi 計數式原点歸位	count type home position return	カウント式原点復帰
jì shù shù 計數數	number of count	カウント数
jì shù sù dù 計數速度	counting speed	計数速度
jì shù tōng bào 技術通報	TECHNICAL BULLETIN	テクニカルニュース
jì shù yuán xuǎn zé 計數源選擇	Count Source Selection	カウントソース選択
jì shù zhí 計數值	count value	カウント値
jì shù zhí dà 計數值大	counter value large	カウンタ値大
jì shù zhí xiǎo 計數值小	counter value small	カウンタ値小
jì shù zhí yī zhì 計數值一致	counter value match	カウンタ値一致
JIS mǎ 碼	JIS code	JISコード
jì suàn gōng shì 計算公式	calculation formula	計算式
jī tǐ mì dù 積體密度	integration density	集積密度
jiù wèi què rèn 就位確認	confirmation of seating	着座確認
jiù xù ON 就绪ON	READY ON	レディON
jí xiàn qì 集線器	hub	ハブ
jí xiàn qì hé jiē diǎn jiān zuì zhǎng jù lí 集線器和節點間最長距離	maximum distance between hub and node	ハブとノード最長距離
jí xiàn xún huán fǎ 極限循環法	limit cycle method	リミットサイクル法
jī xiè duān 機械端	load side	機械端
jī xiè xì tǒng 機械系統	mechanical system	機械系
jī xiè xì tǒng 機械系統	mechanical system	メカ機構
jī xiè xì tǒng chéng shì 機械系統程式	mechanical system program	メカ機構プログラム
jī xiè yuán diǎn 機械原点	mechanical origin	機械原点

中国語	英語	日本語
jī xiè zhī lìng 機 械 指 令	Machinery Directive	機械指令
jī xiè zhī yuán yǔ yán 機 械 支 援 語 言	mechanical support language	メカサポート言語
jī xiè zhuāng zhì 機 械 裝 置	machinery	機械装置
jī xíng 汲 型	sink type	シンクタイプ
jī xìng 極 性	polarity	極性
jī xíng 機 型	Model	型式
jī xíng shū chū mó zǔ 汲 型 輸 出 模 組	sink type output module	シンクタイプ出力ユニット
jì yì kǎ 記 憶 卡	memory card	メモリカード
jì yì kǎ ān zhuāng zhāng shù 記 憶 卡 安 裝 張 數	number of mountable memory cards	メモリカード装着枚数
jì yì kǎ jiè miàn mó zǔ 記 憶 卡 介 面 模 組	memory card interface module	メモリカードインタフェースユニット
jì yì kǎ shǐ yòng qíng kuàng 記 憶 卡 使 用 情 況	memory card use conditions	メモリカード使用状況
jì yì tǐ 記 憶 體	memory	メモリ
jì yì tǐ bǎo hù 記 憶 體 保 護	memory protection	メモリプロテクト
jì yì tǐ duì yīng I/O 記 憶 體 對 應 I/O	memory-mapped I/O	メモリマップドI/O
jì yì tǐ guī gé 記 憶 體 規 格	memory specifications	メモリ仕様
jì yì tǐ róng liàng 記 憶 體 容 量	memory capacity	メモリ容量
jì yì tǐ shǐ yòng zhuàng tài dú qǔ 記 憶 體 使 用 狀 態 讀 取	memory usage status read	メモリ使用状態読出し
jì yì tǐ xuǎn zé jīng piàn 記 憶 體 選 擇 晶 片	memory selection chip	メモリ選択チップ
jì yì tǐ zhòng zǔ 記 憶 體 重 組	memory defragmentation	メモリ整理整頓
jī zhēn lěng què qì 機 針 冷 卻 器	needle cooler	ニードルクーラー
jī zhǒng 機 種	model	機種
jī zhǒng qiē huàn 機 種 切 換	model changeover	機種切替
jī zhǔn diǎn 基 準 點	reference point	基準点
jī zhǔn mù biāo 基 準 目 標	datum target	データムターゲット
jī zhǔn zhóu sù dù 基 準 軸 速 度	Reference axis speed	基準軸速度
jī zuò 基 座	base	ベース
jī zuò 基 座	base	ベース部
jī zuò ān zhuāng kǒng 基 座 安 裝 孔	base installation hole	ベース取付け穴
jī zuò diàn lù duàn lù 基 座 電 路 斷 路	base circuit shut off	ベース遮断
jī zuò gài 基 座 蓋	base cover	ベースカバー
jī zuò pèi jiē qì 基 座 配 接 器	base adapter	ベースアダプタ
JOG sù dù JOG 速 度	JOG speed	JOG速度

中国語	英語	日本語
JOG yùn háng JOG 運 行	JOG operation	JOG運転
juǎn dòng 捲 動	scroll on	スクロール
juǎn dòng zhóu 捲 動 軸	scroll bars	スクロールバー
jù ān zhī xiàng jiāo 聚 氨 酯 橡 膠	urethane rubber	ウレタンゴム
jú bù 本 機	local	ローカル
jú bù biàn liàng 本 機 變 數	local variable	ローカル変数
jué duì shì 絕 對 式	absolute method	アブソリュート方式
jué duì shì biān mǎ qì 絕 對 式 編 碼 器	absolute encoder	アブソリュートエンコーダ
jué duì wèi zhì 絕 對 位 置	absolute position	絶対位置
jué duì yā lì 絕 對 壓 力	absolute pressure	絶対圧力
jué duì zhí dìng wèi 絕 對 值 定 位	absolute positioning	アブソリュート位置決め
jué duì zhí jiǎn cè qì 絕 對 值 檢 測 器	absolute encoder	アブソリュート検出器
jué duì zhí tóng bù biān mǎ qì 絕 對 值 同 步 編 碼 器	Absolute synchronous encoder	アブソリュート同期エンコーダ
jué yuán 絕 緣	isolation	アイソレーション
jué yuán 絕 緣	insulation	絶縁
jué yuán biàn yā qì 絕 緣 變 壓 器	insulated transformer	絶縁トランス
jué yuán cè shì 絕 緣 測 試	insulation test	絶縁試験
jué yuán diàn zǔ 絕 緣 電 阻	insulation resistance	絶縁抵抗
jué yuán qì 絕 緣 器	isolator	アイソレーター
jù jí zàn cún qì diàn lù 巨 集 暫 存 器 電 路	macro register circuit	マクロ登録回路
jù jí zhī lìng yǐn shù zhuāng zhì 巨 集 指 令 引 數 裝 置	macro instruction argument device	マクロ命令引数デバイス
jù lí 距 離	distance	距離
jūn fāng gēn 均 方 根	root mean square	2乗平均平方根
jūn héng 均 衡	equalizing	均等
jù xī àn 聚 醯 胺	polyamide	ポリアミド
jǔ xíng 矩 形	rectangle	四角形
jǔ zhèn shū rù zhī lìng 矩 陣 輸 入 指 令	Matrix input instruction	マトリクス入力命令
kāi 開	open	オープン
kāi dài gǔn biān féng 開 袋 滾 邊 縫	pocket seaming	ポケット玉縁縫い
kāi fā 開 發	development	開発
kāi fàng 開 放	opening	オープン化
kāi fàng chù lǐ 開 放 處 理	open processing	オープン処理

K

中国語	英語	日本語
kāi fàng fāng shì 開 放 方 式	open method	オープン方式
kāi fàng huí quān 開 放 迴 圈	open loop	オープンループ
kāi fàng huí quān kòng zhì 開 放 迴 圈 控 制	open loop control	オープンループ制御
kāi fàng mó shì 開 放 模 式	open mode	オープンモード
kāi fàng qǐng qiú xùn hào 開 放 請 求 訊 號	open request signal	オープン要求信号
kāi fàng wán chéng xùn hào 開 啓 完 成 訊 號	Open completion signal	オープン完了信号
kāi fàng zhǐ shì 開 放 指 示	open direction	オープン指示
kāi fā tú 開 發 圖	development chart	展開図
kāi guān diàn yuán gòng yīng qì 開 關 電 源 供 應 器	switching power supply	スイッチング電源
kāi guān qiē huàn 開 關 切 換	switch-selectable	スイッチ切換
kāi guān shì wěn yā qì 開 關 式 穩 壓 器	switching regulator	スイッチングレギュレータ
kāi guān sù dù 開 關 速 度	switching speed	スイッチング速度
kāi guān zhuàng tài 開 關 狀 態	switch status	スイッチ状態
kāi jī 開 機	boot	ブート
kāi jiǎo 開 角	opening angle	開き角度
kāi jī dǎng àn 開 機 檔 案	boot file	ブートファイル
kāi jī dòng zuò 開 機 動 作	boot operation	ブート運転
kāi jī dòng zuò 開 機 動 作	boot operation	ブート動作
kāi jí jí shì 開 集 極 式	open collector	オープンコレクタ
kāi jí jí shì diàn lù 開 集 極 式 電 路	open-collector circuit	オープンコレクタ回路
kāi jí jí shì shū chū 開 集 極 式 輸 出	open-collector output	オープンコレクタ出力
kāi jí jí shì xíng 開 集 極 式 型	open-collector type	オープンコレクタタイプ
kāi jí jí shì xì tǒng 開 集 極 式 系 統	open-collector system	オープンコレクタ方式
kāi jī xuǎn xiàng 開 機 選 項	boot option	ブートオプション
kāi qǐ 開 啓	turn-on	ターンオン
kāi qǐ shǐ yòng shǒu cè 開 啓 使 用 手 冊	Open User's Manual	マニュアルを開く
kāi shǐ 開 始	start	開始
kāi shǐ xuǎn dān 開 始 選 單	start menu	スタートメニュー
kàng gǎn rǎo xìng 抗 干 擾 性	noise resistance	耐雑音性
kàng rǎo cè shì 抗 擾 測 試	immunity test	イミュニティ試験
kàng rú biàn zhóu chéng 抗 蠕 變 軸 承	anti-creep bearing	クリープ防止軸受
kàng zào qiáng dù 抗 噪 強 度	noise immunity	ノイズ耐量

	中国語	英語	日本語
K	kě ān zhuāng mó zǔ shù 可 安 装 模 组 数	number of mountable modules	ユニット装着可能枚数
	kě biān chéng kòng zhì qì 可 程 式 控 制 器	PLC	シーケンサ
	kě biān chéng kòng zhì qì 可 編 程 控 制 器	programmable controller	プログラマブルコントローラ
	kě biān chéng kòng zhì qì CPU 可 程 式 控 制 器 CPU	programmable controller CPU	シーケンサCPU
	kě biān chéng kòng zhì qì CPU mó zǔ 可 程 式 控 制 器 CPU 模 组	programmable controller CPU module	シーケンサCPUユニット
	kě biān chéng kòng zhì qì diàn yuán gòng yīng qì 可 程 式 控 制 器 電 源 供 應 器	programmable controller power supply	シーケンサ電源
	kě biān chéng kòng zhì qì fèn pèi 可 程 式 控 制 器 分 配	programmable controller assignment	シーケンサに対する割付
	kě biān chéng kòng zhì qì jiù xù 可 程 式 控 制 器 就 緒	programmable controller ready	シーケンサレディ
	kě biān chéng kòng zhì qì xì tǒng 可 編 程 控 制 器 系 统	programmable controller system	シーケンサシステム
	kě biān chéng kòng zhì qì zhǐ lìng 可 程 式 控 制 器 指 令	programmable controller command	シーケンサ指令
	kě biān chéng luó jí kòng zhì qì 可 編 程 邏 輯 控 制 器	programmable logic controller	プログラマブルロジックコントローラ
	kě biàn zhǎng dù 可 變 長 度	Variable length	可変長
	kě dòng fàn wéi 可 動 範 围	Movable range	可動範囲
	kè dù 刻 度	scales	目盛り
	kě guān duàn zhā liú tǐ 可 關 斷 閘 流 體	gate turnoff thyristor	ゲートターンオフサイリスタ
	kě kào xìng 可 靠 性	reliability	信頼性
	kě nǐ yùn zhuǎn 可 逆 運 轉	reversible operation	可逆運転
	kě nǐ zhuǎn huàn qì 可 逆 轉 換 器	reversible converter	可逆コンバータ
	kě shì xìng jiǎn zhèn kòng zhì 可 適 性 減 震 控 制	adaptive vibration suppression control	アダプティブ制振制御
	kě shì xìng zì wǒ tiáo shì mó shì (kě shì xìng lǜ bō qì II) 可 適 性 自 我 調 適 模 式 ( 可 適 性 濾 波 器 II)	adaptive tuning mode (adaptive filter II)	アダプティブチューニングモード(アダプティブフィルタII)
	kě yòng kōng jiān 可 用 空 間	Empty Area	空き領域
	kě yòng xìng 可 用 性	usability	ユーザビリティ
	kè zhì huà 客 製 化	customizability	カスタマイズ性
	kǒng 孔	orifice	オリフィス
	kōng chā cáo gài bǎn mó zǔ 空 插 槽 蓋 板 模 组	blank cover module	ブランクカバーユニット
	kōng jiān 空 間	space	スペース
	kǒng jù 孔 距	pitch	ピッチ
	kǒng jù cè liang 孔 距 測 量	pitch measurement	ピッチ測定
	kōng qì guò lǜ qì 空 氣 過 濾 器	air filter	エアフィルタ
	kōng qì jìng huà lián jiē bǔ 空 氣 淨 化 連 接 埠	air purge connection port	エアパージ接続口
	kòng qì qì zhěng hé shì 控 制 器 整 合 式	controller-integrated type	コントローラ内蔵型
	kōng qì yù chén shì 空 氣 浴 塵 室	air shower	エアシャワー

K

中国語	英語	日本語
kōng wèi 空位	empty/vacant/reserved	アキ
kōng zhì 控制	control	制御
kōng zhí 空値	null	ヌル
kōng zhì diàn lù diàn yuán gòng yīng qì 控制電路電源供應器	Control circuit power supply	制御回路電源
kōng zhì fá 控制閥	control valve	コントロールバルブ
kōng zhì fāng shì shè dìng chāo chū fàn wéi 控制方式設定超出範圍	control method out of range	制御方式設定範囲外
kōng zhì fàn wéi 控制範圍	controller value range	コントロール範囲
kōng zhì fàn wéi shàng xiàn zhí 控制範圍上限値	controller range upper	コントロール範囲 上限値
kōng zhì fàn wéi xià xiàn zhí 控制範圍下限値	controller range lower	コントロール範囲 下限値
kōng zhì gōng xù liú chéng tú 控制工序流程圖	process flow chart for control	管理工程図
kōng zhì hé 控制盒	control box	制御盤
kōng zhì mó zǔ 控制模組	controlled module	管理ユニット
kōng zhì qì 控制器	controller	コントローラ
kōng zhì qiē huàn 控制切換	master switching	マスタ切換え
kōng zhì shū chū xùn hào 控制輸出訊號	control output signals	コントロール出力信号
kōng zhì shū rù / shū chū 控制輸入 / 輸出	control I/O	コントロールI/O
kōng zhì tái 控制台	control panel	操作盤
kōng zhì zhàn 控制站	control station	管理局
kōng zhì zī liào 控制資料	control data	コントロールデータ
kuài qǔ jì yì tǐ 快取記憶體	cache memory	キャッシュメモリ
kuài shǎn jì yì tǐ 快閃記憶體	flash memory	フラッシュメモリ
kuài shǎn ROM 快閃ROM	flash ROM	フラッシュROM
kuài shǎn ROM cāo zuò 快閃ROM操作	flash ROM operation	フラッシュROM操作
kuài shǎn ROM xiě rù qǐng qiú 快閃ROM寫入請求	flash ROM write request	フラッシュROM書込み要求
kuài sù shùn biàn mài chōng qún cè shì 快速瞬變脈衝群測試	fast transient burst test	ファストトランジェントバースト試験
kuài xiǎn 快顯	popup	ポップアップ
kuài xiǎn jǐng bào 快顯警報	popup alarm	ポップアップアラーム
kuài xiǎn jìn zhǐ zhuàng tài jiě chú wán chéng xuǎn dān 快顯禁止狀態解除完成選單	Completion of pop-up inhibit status resumed menu	ポップアップ禁止状態解除終了メニュー
kuài xiǎn jìn zhǐ zhuàng tài jiě chú xuǎn dān 快顯禁止狀態解除選單	Pop-up inhibit status resumed menu	ポップアップ禁止状態解除メニュー
kuài xiǎn miàn bǎn 快顯面板	pop-up faceplate	ポップアップフェースプレート
kuài xiǎn xuǎn dān 快顯選單	popup menu	ポップアップメニュー
kuān dù 寬度	width	幅

中国語	英語	日本語
kuāng jià 框 架	frame	フレーム
kuāng jià biān hào zhǐ dìng 框 架 編 號 指 定	frame number specification	フレーム番号指定
kuāng jià jié gòu 框 架 結 構	frame structure	フレーム構成
kuāng jià lèi xíng yī lǎn biǎo 框 架 類 型 一 覽 表	frame type list	フレームタイプ一覧
kuāng jià sù dù 框 架 速 度	frame rate	フレームレート
kuān pín 寬 頻	broad band	ブロードバンド
kuān pín lù yóu qì 寬 頻 路 由 器	broadband router	ブロードバンドルータ
kuān tiào 寬 帶	wide bar	ワイドバー
kù cún 庫 存	inventory	在庫
kuò chōng 擴 充	expand	膨張
kuò chōng jī bǎn mó zǔ 擴 充 基 板 模 組	extension base module	拡張ベースユニット
kuò dà qì 擴 大 器	amplifier	アンプ
kuò sǎn fǎn shè xíng 擴 散 反 射 型	diffuse-reflective	拡散反射型
lái liào jiǎn chá 來 料 檢 查	inspection of in-coming materials	受入検査
làng yōng 突 波	surge	サージ
làng yōng diàn yā 突 波 電 壓	surge voltage	サージ電圧
làng yōng diàn yā yì zhì lǜ bō qì 突 波 電 壓 抑 制 濾 波 器	surge voltage suppression filter	サージ電圧抑制フィルタ
làng yōng xiàn xiàng 突 波 現 象	surging phenomenon	サージング現象
làng yōng xī shōu èr jí tǐ 突 波 吸 收 二 極 體	surge absorbing diode	サージ吸収用ダイオード
làng yōng xī shōu qì 突 波 吸 收 器	surge absorber	サージアブソーバ
làng yōng xī shōu qì 突 波 吸 收 器	surge absorber	サージアブソーバー
làng yōng xī shōu yuán jiàn 浪 湧 吸 收 元 件	surge-absorber	サージ吸収素子
làng yōng zào xùn 突 波 雜 訊	surge noise	サージノイズ
lǎo huà 老 化	aging	エージング
lā shēn kòng zhì 拉 伸 控 制	draw control	ドロー制御
lèi bǐ 類 比	analog	アナログ
lèi bǐ diàn nǎo 類 比 電 腦	analogue computer	アナコン
lèi bǐ diàn yā shū chū 類 比 電 壓 輸 出	analog voltage output	アナログ電圧出力
lèi bǐ dìng shí qì mó zǔ 類 比 定 時 器 模 組	analog timer module	アナログタイマユニット
lèi bǐ I/O mó zǔ 類 比 I/O 模 組	analog I/O module	アナログ入出力ユニット
lèi bǐ IC 類 比 IC	analog IC	アナログ集積回路
lèi bǐ jué yuán zhuǎn huàn pèi jiē qì 類 比 絕 緣 轉 換 配 接 器	analog isolation conversion adapter	アナログ絶縁変換アダプタ

中国語	英語	日本語
lèi bǐ kòng zhì 類 比 控 制	analog control	アナログ制御
lèi bǐ mó zǔ 類 比 模 組	analog module	アナログユニット
lèi bǐ pín lǜ jì 類 比 頻 率 計	analog frequency meter	アナログ周波数計
lèi bǐ RGB 類 比 RGB	analog RGB	アナログRGB
lèi bǐ shū chū 類 比 輸 出	analog output	アナログ出力
lèi bǐ shū chū diàn liú 類 比 輸 出 電 流	analog output current	アナログ出力電流
lèi bǐ shū chū fàn wéi 類 比 輸 出 範 圍	analog output range	アナログ出力範囲
lèi bǐ shū chū mó zǔ 類 比 輸 出 模 組	analog output module	アナログ出力ユニット
lèi bǐ shū chū shè dìng kāi guān 類 比 輸 出 設 定 開 關	analog output setting switch	アナログ出力設定スイッチ
lèi bǐ shū chū shí yòng fàn wéi 類 比 輸 出 實 用 範 圍	practical analog output range	アナログ出力実行(/実用)範囲
lèi bǐ shū chū zhí 類 比 輸 出 値	analog output value	アナログ出力値
lèi bǐ shū rù 類 比 輸 入	analog input	アナログ入力
lèi bǐ shū rù diǎn shù 類 比 輸 入 點 數	number of analog input points	アナログ入力点数
lèi bǐ shū rù fàn wéi 類 比 輸 入 範 圍	analog input range	アナログ入力レンジ
lèi bǐ shū rù mó zǔ 類 比 輸 入 模 組	analog input module	アナログ入力ユニット
lèi bǐ shū rù shè dìng kāi guān 類 比 輸 入 設 定 開 關	analog input setting switch	アナログ入力設定スイッチ
lèi bǐ shū rù xuǎn zé 類 比 輸 入 選 擇	analog input selection	アナログ入力選択
lèi bǐ shū rù yì cháng 類 比 輸 入 異 常	analog input error	アナログ入力異常
lèi bǐ shū rù zhí 類 比 輸 入 値	analog input value	アナログ入力値
lèi bǐ shū wèi zhuǎn huàn mó zǔ 類 比 數 位 轉 換 模 組	analog-digital converter module	アナログデジタル変換ユニット
lèi bǐ sù dù zhǐ lìng 類 比 速 度 指 令	analog speed command	アナログ速度指令
lèi bǐ sù dù zhǐ lìng diàn yā 類 比 速 度 指 令 電 壓	analog speed command voltage	アナログ速度指令電圧
lèi bǐ xùn hào 類 比 訊 號	analog signal	アナログ信号
lèi bǐ xùn hào xiàn 類 比 訊 號 線	analog signal line	アナログ信号線
lèi bǐ zhí 類 比 値	analog value	アナログ値
lèi bǐ zhǐ lìng 類 比 指 令	analog command	アナログ指令
lèi bǐ zhǐ shì qì 類 比 指 示 器	analog indicator	アナログ表示計
lèi bǐ zhuǎn jǔ xiàn zhì 類 比 轉 矩 限 制	analog torque limit	アナログトルク制限
lèi bǐ zhuǎn jǔ zhǐ lìng diàn yā 類 比 轉 矩 指 令 電 壓	analog torque command voltage	アナログトルク指令電圧
lèi bǐ zī liào 類 比 資 料	analog data	アナログデータ
lèi jiā qì 累 加 器	accumulator	アキュムレータ
lèi jì dìng shí qì 累 計 定 時 器	accumulated timer	積算タイマ

中国語	英語	日本語
lèi jì yùn zhuǎn shí jiān 累 計 運 轉 時 間	total operating time	累計稼動時間
léi shè 雷 射	laser	レーザー
léi shè chū kǒu zhā 雷 射 出 口 閘	laser shutter	レーザシャッター
léi shè èr jí guǎn 雷 射 二 極 管	laser diode	レーザダイオード
léi shè fā shè 雷 射 發 射	laser emission	レーザ発光
léi shè fā shè jǐng gào zhǐ shì qì 雷 射 發 射 警 告 指 示 器	laser emission warning indicator	レーザ放射警告灯
léi shè gān shè yí 雷 射 干 涉 儀	laser interferometer	レーザー干渉計
léi shè gǎn yīng qì 雷 射 感 應 器	laser sensor	レーザー光電センサ
léi shè gōng lǜ yí 雷 射 功 率 儀	laser power meter	レーザパワーメータ
léi shè kāi qǐ / guān bì dìng shí 雷 射 開 啓 / 關 閉 定 時	laser on/off timing	レーザON/OFFタイミング
léi shè kòng zhì shū rù duān zǐ 雷 射 控 制 輸 入 端 子	laser control input terminal	レーザ制御入力端子
léi shè sǎo miáo qì 雷 射 掃 描 器	laser scanner	レーザースキャナ
léi shè wèi yí gǎn yīng qì 雷 射 位 移 感 應 器	laser displacement sensor	レーザー変位センサ
lèi xíng 類 型	Type	種別
lèi xíng 類 型	type	種類
lèi xíng 類 型	type	タイプ
lěng qǐ dòng 冷 啓 動	cold start	コールドスタート
lěng què 冷 卻	cooling	冷却
lǐ 鋰	lithium	リチウム
lián bō 漣 波	ripple	リップル
lián bō diàn liú 漣 波 電 流	ripple current	リップル電流
lián bō diàn yā 漣 波 電 壓	ripple voltage	リップル電圧
lián bō lǜ 漣 波 率	ripple ratio	リップル率
lián dòng shè dìng cāo zuò xiāng 聯 動 設 定 操 作 箱	interlock setting operation box	連動設定操作箱
liǎng bān zhì 兩 班 制	two-shift system	二交代制
liàng chǎn qián shì shēng chǎn 量 產 前 試 生 產	trial production before mass production	量産試作
liàng dù 亮 度	intensity	明度
liàng dù tiáo zhěng 亮 度 調 整	change brightness	輝度調整
liàng dù qiē gē fǎ 亮 度 切 割 法	brilliant cut	ブリリアントカット
liǎng jí qū dòng shì gù dìng diàn liú fāng shì 兩 極 驅 動 式 固 定 電 流 方 式	fixed current mode with bipolar driving	バイポーラ駆動定電流方式
lián jiē 連 接	connection	接続
lián jiē bù 連 接 埠	port	ポート

中国語	英語	日本語
lián jiē bù duì yīng I/O 連 接 埠 對 應 I/O	port-mapped I/O	ポートマップドI/O
lián jié cān shù 連 結 參 數	link parameter	リンクパラメータ
lián jié diǎn shù 連 結 點 數	number of link points	リンク点数
lián jiē duān 連 接 端	connecting side	コネクト側
lián jié gēng xīn 連 結 更 新	link refresh	リンクリフレッシュ
lián jié gēng xīn shí jiān 連 結 更 新 時 間	link refresh time	リンクリフレッシュタイム
lián jié gēng xīn zhǐ lìng 連 結 更 新 指 令	link refresh instruction	リンクリフレッシュ用命令
lián jié jì diàn qì 連 結 繼 電 器	link relay	リンクリレー
lián jiē lù jīng biāo 連 接 路 徑 表	connection path list	接続経路一覧
lián jié mó zǔ 連 結 模 組	link module	リンクユニット
lián jiē qì 連 接 器	connector	コネクタ
lián jiē qì / duān zǐ tái zhuǎn huàn mó zǔ 連 接 器 / 端 子 台 轉 換 模 組	connector/terminal block converter module	コネクタ/端子台変換ユニット
lián jiē qì / duān zǐ tái zhuǎn huàn mó zǔ yòng diàn lǎn 連 接 器 / 端 子 台 轉 換 模 組 用 電 纜	cable for connector/terminal block converter module	コネクタ/端子台変換ユニット用ケーブル
lián jiē qì ān zhuāng luó sī 連 接 器 安 裝 螺 絲	connector screw	コネクタ取付けネジ
lián jiē qì gù dìng luó sī 連 接 器 固 定 螺 絲	connector fixing screw	コネクタ固定ネジ
lián jiē qì qū 連 接 器 區	connector part	コネクタ部
lián jiē qì zhēn jiǎo 連 接 器 針 腳	connector pin	コネクタピン
lián jié sǎo miáo 連 結 掃 描	link scan	リンクスキャン
lián jié sǎo miáo shí jiān 連 結 掃 描 時 間	link scan time	リンクスキャンタイム
lián jiē yī lǎn biāo xuǎn zé 連 接 一 覽 表 選 擇	communication setting selection	接続一覧選択
lián jié yòng tè shū jì diàn qì 連 結 用 特 殊 繼 電 器	special relay (for link)	リンク用特殊リレー
lián jié yòng tè shū zàn cún qì 連 結 用 特 殊 暫 存 器	special register (for link)	リンク用特殊レジスタ
lián jié yōu xiān shùnxù 連 結 優 先 順 序	link priority	リンク優先
lián jié zàn cún qì 連 結 暫 存 器	link register	リンクレジスタ
lián jié zàn cún qì gāo sù lǐng yù 連 結 暫 存 器 高 速 領 域	link register high-speed area	リンクレジスタ高速領域
lián jié zhuāng zhì 連 結 裝 置	link device	リンクデバイス
lián jié zhuān yòng zhǐ lìng 連 結 專 用 指 令	link dedicated instruction	リンク専用命令
lián jiē zhǔ kòng tái 連 接 主 控 台	console connection	コンソール接続
lián jié zī liào 連 結 資 料	link data	リンクデータ
lián jī shì 聯 機 式	in line	インライン化
lián lù 連 結	link	リンク
lián lù huǎn chōng qì guǎn lǐ zī xùn 鏈 路 緩 衝 器 管 理 資 訊	ring buffer management information	リングバッファ管理情報

	中国語	英語	日本語
L	liàn lù ID shè dìng kāi guān 連 結 ID 設 定 開 關	link ID setting switch	リンクID設定スイッチ
	lián xiàn 連 線	connection	コネクション
	lián xiàn biān hào 連 線 編 號	connection number	コネクション番号
	lián xiàn shù 連 線 數	number of connections	コネクション数
	lián xiàn zī xùn 連 線 資 訊	connection information	コネクション情報
	lián xù 連 續	continuous	連続
	lián xù fēng shàn 連 續 風 扇	sequential fan	シーケンシャルファン
	lián xù xiǎn shì 連 續 顯 示	sprite indicate	スプライト表示
	lián xù zhí xíng fàn wéi 連 續 執 行 範 圍	continuous running range	連続運転領域
	lián zhóu qì 連 軸 器	coupling	カップリング
	liào wèi / děng jí 料 位 / 等 級	level	レベル
	liào wèi kāi guān 水 平 開 關	level switch	レベル スイッチ
	liào wèi kòng zhì 水 平 控 制	level control	レベル 制御
	liào wèi zhēn cè diàn lù 水 平 偵 測 電 路	level detector circuit	レベル検出回路
	lì cí xiàn quān 勵 磁 線 圈	excitation coil	励磁コイル
	lǐ diàn chí 鋰 電 池	lithium battery	リチウム電池
	liè biǎo chéng shì 列 表 程 式	list program	リストプログラム
	liè biǎo mó shì 列 表 模 式	list mode	リストモード
	liè huà 劣 化	deteriorate	劣化
	liè yìn 列 印	print	印刷
	liè yìn 列 印	print out	プリントアウト
	liè yìn biāo tí dēng lù 列 印 標 題 登 録	print title entry	プリントタイトル登録
	liè yìn fù běn 列 印 副 本	hardcopy	ハードコピー
	lí hé qì 離 合 器	clutch	クラッチ
	lì jǔ zài hé 力 矩 載 荷	moment load	モーメント荷重
	lìng cún wéi 另 存 爲	save as	名前を付けて保存
	líng diǎn diào zhěng 零 點 調 整	zero adjustment	ゼロ調整
	líng diǎn jiāo yuè diàn yā 零 點 交 越 電 壓	zero cross voltage	ゼロクロス電圧
	líng diǎn jiāo yuè kāi guān 零 點 交 越 開 關	zero-cross switching	ゼロクロススイッチング
	líng diàn liú zhēn cè 零 電 流 偵 測	zero current detection	ゼロ電流検出
	líng diǎn xùn hào 零 點 訊 號	zero-point signal	零点信号
	líng mǐn dù 靈 敏 度	sensitivity	感度

中国語	英語	日本語
líng sù kòng zhì 零 速 控 制	zero speed control	ゼロ速制御
líng xiāng diàn kàng qì 零 相 電 抗 器	zero-phase reactor	零相リアクトル
lín shí biāo zhǔn 臨 時 標 準	temporary standard	暫定規格
lín shí gōng zuò qū 臨 時 工 作 區	temporary area	テンポラリエリア
liú chéng kòng zhì 流 程 控 制	flow control	フロー制御
liú chéng tú 流 程 圖	flow chart	流れ図
liú chéng tú 流 程 圖	flow chart	フローチャート
liú chéng zhuǎn huàn 流 程 轉 換	changeover	段取り替え
liù jiǎo kǒng luó shuān 六 角 孔 螺 栓	Allen-head bolt	六角穴付きボルト
liù jiǎo luó mǔ 六 角 螺 母	hexagonal nut	六角ナット
liú lǎn qì 瀏 覽 器	browser	ブラウザ
liú liàng 流 量	flow	フロー
liú liàng jì 流 量 計	flow meter	流量計
lí xiàn 離 線	offline	オフライン
lí xiàn cè shì 離 線 測 試	offline test	オフラインテスト
lǐ xiǎng zhí xiàn 理 想 直 線	ideal line	理想直線
lí xiàn kāi guān 離 線 開 關	offline switch	オフラインスイッチ
lí xiàn zì dòng tiáo shì 離 線 自 動 調 適	offline auto tuning	オフラインオートチューニング
lí xíng kǒng 梨 形 孔	bell-shaped hole	ダルマ穴
lí zǐ chǎn shēng fāng shì 離 子 産 生 方 式	ion generation method	イオン発生方式
lí zǐ liú cè liàng 離 子 流 測 量	ion current measurement	イオン電流測定
lí zǐ nóng dù jǐng bào shū chū 離 子 濃 度 警 報 輸 出	ion level alarm output	イオンレベル警報出力
lí zǐ píng héng 離 子 平 衡	ion balance	イオンバランス
lòu diàn 漏 電	leak	漏電
lòu diàn diàn lǎn 同 步 電 纜	tracking cable	トラッキングケーブル
lòu diàn héng jì 資 料 同 步	tracking	トラッキング
lǚ 鋁	aluminum	アルミニウム
lǚ bō diàn róng qì 濾 波 電 容 器	filter capacitor	フィルタコンデンサ
lǚ bō diàn róng qì bǎo hù zhēn cè qì 濾 波 電 容 器 保 護 偵 測 器	filter capacitor protection detector	フィルタコンデンサ保護検出器
lǚ bō qì 濾 波 器	filter	フィルタ
lǚ bō qì shí jiān cháng shù 濾 波 器 時 間 常 數	filter time constant	フィルタ時定数
lǚ bō qì zǔ 濾 波 器 組	Filterpack	フィルタパック

中国語	英語	日本語
lǚ diàn jiě diàn róng qì 鋁電解電容器	aluminum electrolytic capacitor	アルミ電解コンデンサ
luò guò zhí háng 略過執行	skip execution	スキップ実行
lǚ kuàng 鋁框	aluminum frame	アルミフレーム
lún bān zhì 輪班制	shifting system	交代制
lún xún 輪詢	polling	ポーリング
lún xún yào qiú jiē shōu zhōu qī 輪詢要求接收周期	polling request reception cycle	ポーリング要求受信周期
luò dì cè shì 墜落測試	dropping test	下落試験
luò dì chōng jī 落地衝擊	impact drop	インパクトドロップ
luò dì chōng jī xiào néng 落地衝擊效能	impact drop performance	インパクトドロップ性能
luó jí 邏輯	logic	ロジック
luó jí fú hào yǔ yán 邏輯符號語言	logic symbolic language	ロジックシンボリック語
luó jí zhuǎn huàn 邏輯轉換	logic switching	ロジック切換
luó kǒng 螺孔	tap hole	タップ穴
luó kǒng bǎn 螺孔板	tap plate	タップ板
luó mǔ 螺母	nut	ナット
luó shuān 螺栓	tap screw	タップねじ
luó shuān 螺栓	bolt	ボルト
luó sī 螺絲	screw	ネジ
luó sī dīng ān zhuāng zhī jià 螺絲釘安裝支架	holding fixture for screw installation	ネジ取付け用固定具
luó sī dīng nǐng jǐn zhuǎn jǔ 螺絲釘擰緊轉矩	screw tightening torque	ネジ締めトルク
luó sī qǐ zǐ 螺絲起子	screwdriver	ドライバー
luó wén guī 螺紋規	bolt gauge	ネジゲージ
luò xià 落下	drop	落下
luó xiàn guǎn 螺線管	solenoid	ソレノイド
luó xiàn guǎn fá 螺線管閥	solenoid valve	ソレノイドバルブ
luó xuán 螺旋	screw	スクリュー
luó xuán chā bǔ 螺旋插補	Helical interpolation	ヘリカル補間
lú sù dēng 鹵素燈	halogen lamp	ハロゲンランプ
lù yǐng róng liàng 錄影容量	recording capacity	録画容量
lù yóu cān shù 路由參數	routing parameter	ルーティングパラメータ
lù yóu cān shù 路由參數	routing parameter	ルーティングパラメータ
lù yóu qì 路由器	router	ルータ

L-M

中国語	英語	日本語
lú yóu qì 濾油器	oil filter	オイル フィルタ
lù yóu zī xùn 路由資訊	routing information	ルーティング情報
L xíng zhī jià L型支架	L-bracket	L字金具
mǎ dá 馬達	motor	モータ
mǎ dá cháng shù 馬達常數	motor constant	モータ定数
mǎ dá diàn cí zhì dòng qì 馬達電磁制動器	motor electromagnetic brake	モータ電磁ブレーキ
mǎ dá diàn liú zhí 馬達電流值	Motor current value	モータ電流値
mǎ dá é dìng diàn liú 馬達額定電流	rated motor current	モータ定格電流
mǎ dá fù zài lǜ 馬達負載率	motor load ratio	モータ負荷率
mǎ dá guò fù zài tiào tuō ( diàn zǐ guò liú bǎo hù ) 馬達過負載跳脫 ( 電子過流保護 )	motor overload rejection (electronic thermal)	モータ過負荷遮断 (電子サーマル)
mǎ dá jí shù 馬達極數	motor pole number	モータ極数
mǎ dá kuàng hào 馬達框號	motor frame number	モータわく番号
mǎ dá lì cí diàn liú 馬達勵磁電流	motor exciting current	モータ励磁電流
mǎ dá pán fāng xiàng 馬達盤方向	motor flange direction	モータフランジ方向
mǎ dá qū dòng zhǐ lìng 馬達驅動指令	motor drive command	モータ駆動指令
mǎ dá rè mǐn diàn zǔ jiè miàn 馬達熱敏電阻介面	motor thermistor interface	モータサーミスタインターフェース
mǎ dá rè xì shù 馬達熱係數	motor hot coefficient	モータホット係数
mǎ dá sù dù 馬達速度	motor speed	モータ回転数
mǎ dá sù dù 馬達速度	motor speed	モータ速度
mǎ dá suǒ dìng 馬達鎖定	motor lock	モータロック
mǎ dá yǐn xiàn 馬達引線	motor lead wire	モータ用リード線
mǎ dá zhóu huàn suàn fù zài guǎn xìng lì jǔ 馬達軸換算負載慣性力矩	load inertia moment to motor shaft	モータ軸換算負荷慣性モーメント
mǎ dá zhóu huàn suàn fù zài zhuǎn jǔ 馬達軸換算負載轉矩	load torque to motor shaft	モータ軸換算負荷トルク
mǎ dá zhuǎn jǔ 馬達轉矩	motor torque	モータトルク
mǎ dá zǔ hé yì cháng 馬達組合異常	Motor combination error	モータ組合せ異常
mài chōng 脈衝	pulse	パルス
mài chōng biān mǎ qì 脈衝編碼器	pulse encoder	パルスエンコーダ
mài chōng bǔ zhuō 脈衝捕捉	pulse catch	パルスキャッチ
mài chōng bǔ zhuō mó zǔ 脈衝捕捉模組	pulse catch module	パルスキャッチユニット
mài chōng bǔ zhuō shū rù 脈衝捕捉輸入	pulse catch input	パルスキャッチ入力
mài chōng cè liàng dú qǔ zhǐ lìng (ICPLSRD yī (P)) 脈衝測量讀取指令 (ICPLSRD 1 (P))	Measured pulse value read instruction (ICPLSRD1(P))	パルス測定値読出し命令 (ICPLSRD1(P))
mài chōng cè liàng kāi shǐ zhǐ lìng (SM yī bā jiǔ bā ) 脈衝測量開始指令 (SM 1 8 9 8 )	pulse measurement start command (SM1898)	パルス測定開始指令 (SM1898)

**M**

中国語	英語	日本語
mài chōng cè liàng mó shì 脈衝測量模式	pulse measurement mode	パルス測定モード
mài chōng cè liàng zhí 脈衝測量値	measured pulse value	パルス測定値
mài chōng chǎn shēng qì 脈衝產生器	pulse generator	パルスジェネレータ
mài chōng chǎn shēng qì 脈衝產生器	pulse generator	パルス発生器
mài chōng chuàn shū chū 脈衝串輸出	pulse train output	パルス列出力
mài chōng chuàn shū rù 脈衝串輸入	pulse train input	パルス列入力
mài chōng chuàn xíng shì 脈衝串形式	pulse train form	パルス列形態
mài chōng chuàn zhī lìng 脈衝串指令	pulse train command	パルス列指令
mài chōng fú hào 脈衝符號	pulse code	パルス符号
mài chōng huà 脈衝化	pulse conversion, convert into pulse form	パルス化
mài chōng jì diàn qì 脈衝繼電器	impulse relay	インパルスリレー
mài chōng jì shù 脈衝計數	pulse count	パルス数
mài chōng kòng zhì fāng fǎ 脈衝控制方法	pulse control method	パルス制御方法
mài chōng kuān dù 脈衝寬度	pulse width	パルス幅
mài chōng kuān dù tiào biàn 脈衝寬度調變	pulse width modulation	パルス幅変調
mài chōng lán lèi xíng 脈衝欄類型	pulse column type	パルス列タイプ
mài chōng mǎ dá 脈衝馬達	pulse motor	パルスモータ
mài chōng pín lǜ 脈衝頻率	pulse frequency	パルス周波数
mài chōng qǐ dòng qì 脈衝啓動器	impulse starter	インパルススタータ
mài chōng shū chū 脈衝輸出	strobe output	ストロブ出力
mài chōng shū chū 脈衝輸出	pulse output	パルス出力
mài chōng shū chū fāng shì 脈衝輸出方式	pulse output mode	パルス出力モード
mài chōng shū chū zhī lìng 脈衝輸出指令	Pulse output instruction	パルス出力命令
mài chōng shū rù 脈衝輸入	pulse input	パルス入力
mài chōng shū rù diàn yā shè dìng guǎn jiǎo 脈衝輸入電壓設定管腳	pulse input voltage setting pin	パルス入力電圧設定ピン
mài chōng shū rù mó shì 脈衝輸入模式	pulse input mode	パルス入力モード
mài chōng shū rù mó zǔ 脈衝輸入模組	pulse input module	パルス入力ユニット
mài chōng shū rù sù dù 脈衝輸入速度	pulse input speed	パルス入力速度
mài chōng xùn hào 脈衝訊號	strobe signal	ストロブ信号
mài chōng xùn hào 脈衝訊號	pulse signal	パルス信号
mài chōng zhī lìng 脈衝指令	pulse command	パルス指令
mài héng kuān dù tiào biàn zhī lìng 脈衝寬度調變指令	Pulse width modulation instruction	パルス幅変調命令

M

中国語	英語	日本語
mái rù xíng 埋入型	shielded type	シールドタイプ
màn chè sī tè biān mǎ ( shuāng xiāng wèi biān mǎ ) 曼徹斯特編碼 ( 雙相位編碼 )	Manchester code	マンチェスタ符号
màn chè sī tè fāng shì 曼徹斯特方式	Manchester method	マンチェスタ方式
máo biān 毛邊	burrs	バリ
m ā o hàn 鉚焊	seam welding	シーム溶接
m ā o jiē 鉚接	caulking	かしめる
měi zhuǎn de mài chōng shù (AP) 每轉的脈衝數 (AP)	number of pulses per revolution (AP)	1回転あたりのパルス数 (AP)
měi zhuǎn de yí dòng liàng (AL) 每轉的移動量 (AL)	travel distance per revolution (AL)	1回転あたりの移動量 (AL)
mén kāi / guān xùn hào 門開 / 關訊號	door open/close signal	ドア開閉信号
miàn bǎn 面板	faceplate	フェースプレート
miàn bǎn kòng zhì 面板控制	faceplate control	フェースプレートコントロール
miàn bǎn qiē gē chǐ cùn 面板切割尺寸	panel cutting dimension	パネルカット寸法
miàn bǎn yí biǎo 面板儀表	panelmeter	パネルメータ
miàn bǎn zhí fàn wéi 面板值範圍	panel value range	パネル範囲
mì mǎ 密碼	password	暗証番号
mì mǎ 密碼	password	パスワード
mì mǎ cuò wù 密碼錯誤	password error	パスワード異常
mì mǎ shū rù què rèn 密碼輸入確認	check password entry	パスワード未入力確認
mì mǎ yàn zhèng 密碼驗證	password authentication	パスワード認証
mì mǎ zhù cè 密碼註冊	password registration	パスワード登録
mì mǎ zì yuán shù què rèn 密碼字元數確認	check number of password characters	パスワード文字数確認
míng àn dù tiáo jié 明暗度調節	shading adjustment	シェーディング補正
mì zhēn 密針	condensed stitching	コンデンス縫い
M mǎ M 碼	M code	Mコード
mó bǎn 模板	template	テンプレート
mó cā xiào guǒ 摩擦效果	wiping effect	ワイピング効果
mó chuáng 磨床	grinding machine	研削盤
mó chuáng 磨床	muller	研磨盤
mó jù 模具	metallic mold	金型
mó nǐ 模擬	simulation	シミュレーション
mó nǐ kāi guān 模擬開關	simulation switch	シミュレーションスイッチ
mó nǐ mó shì 模擬模式	simulation mode	シミュレーションモード

M

中国語	英語	日本語
mó nǐ mó zǔ 模 擬 模 組	simulation module	シミュレーションユニット
mó nǐ qì 模 擬 器	emulator	エミュレータ
mó nǐ qì 模 擬 器	simulator	シミュレータ
mó nǐ qì zào xùn 模 擬 器 噪 訊	simulator noise	シミュレータノイズ
mó nǐ ruǎn tǐ 模 擬 軟 體	simulation software	シミュレーションソフトウェア
mó nǐ yīng dá shí jiān 模 擬 應 答 時 間	simulation answer period	シミュレーションアンサ時間
mó shì 模 式	mode	モード
mó shì qiē huàn kāi guān 模 式 切 換 開 關	mode selection switch	モード切換スイッチ
mó shì shè dìng kāi guān 模 式 設 定 開 關	mode setting switch	モード設定スイッチ
mó shì tú xiǎn shì 模 式 圖 顯 示	pattern graph display	パターングラフ表示
mó shì zhuǎn huàn 模 式 轉 換	mode switching	モード切替
mó sǔn 磨 損	wear	摩耗
mó xíng huí quān zēng yì 模 型 迴 圈 增 益	Model loop gain	モデル制御ゲイン
mó xíng shì yīng kòng zhì 模 型 適 應 控 制	model adaptive control	モデル適応制御
mó xuē jiā gōng 磨 削 加 工	milling	ミーリング加工
mó yā 膜 壓	membrane pressure	膜圧
mó zhì shù zhī 模 製 樹 脂	molded resin	モールド樹脂
mó zǔ 模 組	module	ユニット
mó zǔ ān zhuāng gān 模 組 安 裝 桿	module mounting lever	ユニット装着用レバー
mó zǔ ān zhuāng luó sī 模 組 安 裝 螺 絲	module mounting screw	ユニット取り付けネジ
mó zǔ ān zhuāng luó sī kǒng 模 組 安 裝 螺 絲 孔	module mounting hole	ユニット取付けネジ穴
mó zǔ ān zhuāng wèi zhǐ 模 組 安 裝 位 址	Module mounting address	ユニット装着アドレス
mó zǔ bǎn shù 模 組 板 數	No. of boards in module	ユニット枚数
mó zǔ cān shù 模 組 參 數	module parameter	ユニットパラメータ
mó zǔ cún qǔ zhuāng zhì 模 組 存 取 裝 置	module access device	ユニットアクセスデバイス
mó zǔ diàn yuán bù fèn 模 組 電 源 部 分	module power supply part	ユニット電源部
mó zǔ diàn yuán duān zǐ 模 組 電 源 端 子	module power supply terminal	ユニット電源端子
mó zǔ duān zǐ 模 組 端 子	module/module terminal	ユニット端子
mó zǔ dú qǔ 模 組 讀 取	module read	ユニット読出
mó zǔ fú wù jiān gé dú qǔ 模 組 服 務 間 隔 讀 取	reads module service interval	ユニットサービス間隔読出
mó zǔ gēng huàn 模 組 更 換	module/module replacement	ユニット交換
mó zǔ gēng xīn shí jiān 模 組 更 新 時 間	module refresh time	ユニットリフレッシュ時間

M

中国語	英語	日本語
mó zǔ gù dìng gōu 模 組 固 定 鉤	module fixing hook	ユニット固定用フック
mó zǔ gù dìng kǒng 模 組 固 定 孔	module fixing hole	ユニット固定穴
mó zǔ gù dìng luó sī dìng 模 組 固 定 螺 絲 釘	module fixing screw	ユニット固定ネジ
mó zǔ gù dìng luó sī kǒng 模 組 固 定 螺 絲 孔	module fixing hole	ユニット固定ネジ穴
mó zǔ gù dìng tū chū bù 模 組 固 定 凸 出 部	module fixing projection	ユニット固定用突起
mó zǔ gù dìng zhī jià 模 組 固 定 支 架	module fixing bracket	ユニット固定(用)金具
mó zǔ huà 模 組 化	modularization	モジュール化
mó zǔ jì shù bǎn běn 模 組 技 術 版 本	module technical version	ユニットテクニカルバージョン
mó zǔ jiù xù 模 組 就 緒	Module READY	ユニットREADY
mó zǔ lèi xíng 模 組 類 型	module type	ユニット種別
mó zǔ lián jiē 模 組 連 接	module connection	ユニット連結
mó zǔ lián jiē gōu 模 組 連 接 鉤	module connecting hook	ユニット連結用フック
mó zǔ lián jiē qì 模 組 連 接 器	module connector	ユニットコネクタ
mó zǔ qián fāng xiǎn shì 模 組 前 方 顯 示	module front view	ユニット前面表示
mó zǔ qián gài ān zhuāng luó sī dìng 模 組 前 蓋 安 装 螺 絲 釘	module front cover mounting screw	ユニット正面フタ取付けネジ
mó zǔ shàng bù 模 組 上 部	module top view	ユニット上部
mó zǔ shàng gài ān zhuāng luó sī dìng 模 組 上 蓋 安 装 螺 絲 釘	module top cover mounting screw	ユニット上フタ取付けネジ
mó zǔ shè dìng xuǎn dān 模 組 設 定 選 單	module setting menu	ユニット設定メニュー
mó zǔ tiáo jiàn 模 組 條 件	Condition	ユニット条件
mó zǔ xiáng xì zī xùn 模 組 詳 細 資 訊	Module's Detailed Information/Module's Detailed Information	ユニット詳細情報
mó zǔ xíng hào 模 組 型 號	module name	ユニット形名
mó zǔ xíng hào dú qǔ 模 組 型 號 讀 取	module model name read	ユニット形名読出し
mó zǔ xuǎn zé 模 組 選 擇	module selection	ユニット選択
mó zǔ yàn zhèng 模 組 驗 證	module verify	ユニット照合
mó zǔ zī xùn 模 組 資 訊	module information	ユニット情報
mó zǔ zuì qián liè I/O biān hào 模 組 最 前 列 I/O 編 號	module start I/O No.	ユニット先頭I/O No.
mù biāo wù 目 標 物	target	ターゲット
mù biāo zhí 目 標 値	target value	目標値
mù de dì 目 的 地	destination	デスティネーション
mǔ jiē tóu ( lián jiē qì ) 母 接 頭 ( 連 接 器 )	female (connector)	メス(コネクタ)
mù lù 目 録	directory	ディレクトリ
mù lù míng chēng 目 録 名 稱	directory name	ディレクトリ名

中国語	英語	日本語
mù qián jìn gěi zhí 目 前 進 給 値	current value of feed	送り現在値
mù qián suǒ zài dì 目 前 所 在 地	current location	現在地
mù qián wèi zhì 目 前 位 置	current position	現在位置
mù shì jǐn chá 目 視 檢 査	visual inspection	目視検査
nà bù jì diàn qì 内 部 繼 電 器	internal relay	内部リレー
nà chā qì 内 插 器	interpolator	インタポレータ
nǎi 氛	neon	ネオン
nài chōng jī xìng 耐 衝 擊 性	shock resistance	耐衝撃性
nài diàn yā 耐 電 壓	voltage-resistance	耐電圧
nài fǔ shí xíng 耐 腐 蝕 型	corrosion-proof (type)	耐食形
nài huán jìng xìng 耐 環 境 性	resistance to environment	耐環境性
nài huǒ xìng 耐 火 性	fire-resistance	耐炎性
nài jiǔ cè shì 耐 久 測 試	endurance test	耐久試験
nài mǐ 奈 米	nanometer	ナノメートル
nài mǐ jì shù 奈 米 技 術	nanotechnology	ナノテクノロジー
nài mǐ kòng zhì 奈 米 控 制	nano control	ナノ制御
nài mó xìng 耐 磨 性	abrasion-resistant	耐磨耗
nài mó xìng cè shì 耐 磨 性 測 試	abrasion resistance test	耐磨耗試験
nǎi qì 氛 氣	neon gas	ネオンガス
nài qì hòu xìng 耐 氣 候 性	weather resistance	耐候性
nài rè xíng 耐 熱 型	heat-resistive (type)	耐熱形
nài róng jì xìng 耐 溶 劑 性	flux-resistance	耐溶剤性
nài yòng nián xiàn 耐 用 年 限	useful life	耐用年数
nà jiàn 内 建	built-in	内蔵
nà jīng 内 徑	inside diameter	内径
náo xìng kāi guān 撓 性 開 關	flex switch	フレックス スイッチ
nián hé jì 黏 合 劑	bond	接着剤
nián hé xìng 黏 合 性	adhesive nature	粘着性
nián tiē 貼 上	paste	貼付
nián xìng cái liào 黏 性 材 料	viscous material	粘性体
nǐng jǐn luó sī 擰 緊 螺 絲	tightening the screw	ネジ締め
nì shí zhēn 逆 時 針	counterclockwise	左回り

P-2

中国語	英語	日本語
niǔ jǐn zhuǎn jǔ 扭 緊 轉 矩	tightening torque	締付けトルク
ōu hé zá xùn 耦 合 雜 訊	coupling noise	結合ノイズ
ōu mǔ 歐 姆	ohm	オーム
ōu mǔ jì 歐 姆 計	ohmmeter	オーム計
pái chéng guǎn lǐ 排 程 管 理	schedule management	進捗管理
pán diǎn 盤 點	inventory check	棚卸し
pà sī kǎ 帕 斯 卡	pascal	パスカル
PC zhěn duàn PC 診 斷	PLC diagnostics	PC診断
pèi bèi zhěn duàn gōng néng de CC-Link yuǎn duān I/O mó zǔ 配 備 診 斷 功 能 的 CC-Link 遠 端 I/O 模 組	CC-Link remote I/O module with diagnostic functions	診断機能付きCC-LinkリモートI/Oユニット
pèi bèi zhěn duàn gōng néng de diàn jīng tǐ shū chū mó zǔ 配 備 診 斷 功 能 的 電 晶 體 輸 出 模 組	transistor output module with diagnostics function	診断機能付きトランジスタ出力ユニット
pèi bèi zhěn duàn gōng néng de èr shí sì VDC shū rù mó zǔ 配 備 診 斷 功 能 的 2 4 VDC 輸 入 模 組	24VDC input module with diagnostic functions	診断機能付きDC24V入力ユニット
pèi diàn pán 配 電 盤	power distributor	配電盤
pèi fāng 配 方	recipe	レシピ
pèi guǎn tú 配 管 圖	piping diagram	配管図
pèi jiàn 配 件	attachment	アタッチメント
pèi jiē qì 配 接 器	adapter	アダプタ
pèi jiē qì ān zhuāng luó sī 配 接 器 安 装 螺 絲	adapter mounting screw	アダプタ取付ネジ
pèi jiē qì mó zǔ ān zhuāng luó sī 配 接 器 模 組 安 装 螺 絲	adapter module mounting screw	アダプタユニット取付ネジ
pèi jiē qì mó zǔ ān zhuāng zhī jià 配 接 器 模 組 安 装 支 架	adapter module mounting bracket	アダプタユニット取付金具
pèi xiàn 配 線	wiring	配線
pèi zhì qì 配 置 器	configurator	コンフィギュレータ
pèi zhì tú 配 置 圖	layout drawing	配置図
pēn qī 噴 漆	spray painting	塗装
piān chà 偏 差	dispersion	ばらつき
piān chà 偏 差	deviation	偏差
piān chà jì shù qì 偏 差 計 數 器	deviation counter	偏差カウンタ
piān lí 偏 離	shift	位置ずれ
piān xīn dù cè liàng 偏 心 度 測 量	eccentricity measurement	偏心測定
piān zhì 偏 置	bias	バイアス
pī cì 批 次	lot	ロット
pī cì chù lǐ 批 次 處 理	batch treatment	バッチ処理
pī cì chù lǐ kòng zhì 批 次 處 理 控 制	batch process control	バッチプロセス制御

	中国語	英語	日本語
P	pī fā 批發	wholesale	卸
	píng gū 評估	assessment	評価
	píng háng 平行	parallel	パラレル
	píng háng bù 平行埠	parallel port	パラレルポート
	píng háng cè shì 平行測試	parallel run	パララン
	píng háng chuán shū 平行傳輸	parallel transmission	パラレル転送
	píng háng chuán shū 平行傳輸	parallel transmission	パラレル伝送
	píng háng jiè miàn 平行介面	parallel interface	パラレルインタフェース
	píng háng lián jiē ( OR luó jí diàn lù ) 平行連接 ( OR 邏輯電路 )	parallel connection(OR logic circuit)	並列接続 (OR回路)
	píng héng 平衡	balance	バランス
	píng huá 平滑	smooth/even	平滑
	píng huá lí hé qì 平滑離合器	smoothing clutch	スムージングクラッチ
	píng huá shí jiān cháng shù 平滑時間常數	smoothing time constant	スムージング時定数
	píng jūn 平均	averaging	平均
	píng jūn shí jiān shè dìng zhí 平均時間設定値	average time setting value	平均時間設定値
	píng kǒu luó sī qǐ zǐ 平口螺絲起子	flathead screwdriver	マイナスドライバ
	pín lǜ 頻率	frequency	周波数
	pín lǜ shè dìng jiě xī dù 頻率設定解析度	frequency setting resolution	周波数設定分解能
	pín lǜ shè dìng qì 頻率設定器	frequency setter	周波数設定器
	pín lǜ shè dìng xùn hào 頻率設定訊號	frequency setting signal	周波数設定信号
	pín lǜ shè dìng zhí 頻率設定値	frequency setting value	周波数設定値
	pǐn zhì bǎo zhèng 品質保證	quality assurance	品質保証
	pǐn zhì guǎn lǐ 品質管理	quality control	品質管理
	pǐ pèi 匹配	Match	一致
	pǐ pèi shū chū 匹配輸出	match output	一致出力
	pǐ pèi zhēn cè 匹配偵測	Match detection	一致検出
	PLC duān jiē kǒu PLC 端接口	PLC side I/F	シーケンサ側I/F
	PLC gù dìng tái PLC 固定台	fixed stand of programmable controller	シーケンサ固定台
	PLC jiē shōu zī liào qū PLC 接收資料區	Programmable controller receive data area	シーケンサ受信データエリア
	PLC wǎng lù PLC 網路	programmable controller network	シーケンサネットワーク
	PLC yǔ yán PLC 語言	programmable controller language	シーケンサ言語
	PLC zhǔ tǐ PLC 主體	programmable controller main unit	シーケンサ本体

P  
Q

中国語	英語	日本語
pō dào shàng / xià kòng zhì 坡道上下控制	ramp-up/down control	台形制御
pò huài xìng zhēn cè 破壞性偵測	destructive inspection	破壊検査
pōu miàn tú 剖面圖	sectional view	断面図
qiàn bǎn 面板	panel	パネル
qiàn bǎn ān zhuāng 面板安裝	panel mounting	パネル取り付け
qiáng huà sù jiāo 強化塑膠	reinforced plastics	強化プラスチック
qiáng jī ān 強鹼	strong alkali	強アルカリ
qiáng suān xìng cái liào 強酸性材料	strong acidic substances	強酸性物質
qiáng zhì jié shù 強制結束	forced termination	強制終了
qiáng zhì shū chū 強制輸出	forced output	強制出力
qiáng zhì tíng zhǐ 強制停止	Forced stop	強制停止
qiān jīn dǐng 千斤頂	jack	ジャッキ
qiān kè 千克	kg	キログラム
qián kuì kòng zhì 前饋控制	feed forward control	フィードフォワード制御
qiàn quē 欠缺	missing	欠落
qiàn tào 嵌套	nesting	ネステイング
qián tōng lù 潛通路	sneak path	回り込み
qián wèi èr jí guǎn 鉗位二極管	clamp diode	クランプダイオード
qián zào lú 乾燥爐	drying oven/Kiln	乾燥炉
qián zhì fàng dà qì 前置放大器	preamplifier	プリアンプ箱
qián zǐ 鉗子	pliers	ペンチ
qí biāo 旗標	flag	フラグ
qī chū kù cún 期初庫存	initial inventory	期首在庫
qǐ dòng 啓動	start up	起動
qǐ dòng 啓動	start	始動
qǐ dòng diàn liú 啓動電流	starting current	始動電流
qǐ dòng kāi guān 啓動開關	start-up switch	起動スイッチ
qǐ dòng shè dìng kāi guān 啓動設定開關	start-up setting switch	起動設定スイッチ
qì dòng shì 氣動式	pneumatic	エア式
qǐ dòng shū rù shè dìng kāi guān 啓動輸入設定開關	start-up input setting switch	起動入力設定スイッチ
qǐ dòng sù dù 啓動速度	startup speed	起動速度
qǐ dòng tiáo jiàn 啓動條件	Start condition	起動条件

中国語	英語	日本語
qǐ dòng wán chéng 啓動完成	starting completion	始動完了
qǐ dòng zhuǎn jǔ 啓動轉矩	starting torque	始動トルク
qiē duàn 切斷	shearing	シアリング
qiē gē fāng fǎ 切割方法	cutting method	メス方式
qiē huàn 切換	switching	切換
qiē huàn 切換	switchover	スイッチオーバー
qiē huàn zēng yì 切換增益	gain switching	ゲイン切換え
qiē kǒu 切口	kerf	カーフ
qiē kǒu 切口	incision	切目
qiē xuē 切削	cutting	切削
qì gāng 汽缸	air cylinder	エア シリンダ
qì gāng 汽缸	cylinder	シリンダ
qī mò kù cún 期末庫存	ending inventory	期末在庫
qīng chú 清除	clear	クリア
qīng chú chéng shì jì yì tǐ 清除程式記憶體	clear program memory	プログラムメモリをクリアする
qīng chú dǎng àn zàn cún qì 清除檔案暫存器	file register clear	ファイルレジスタクリア
qīng chú mó shì 清除模式	clear mode	クリアモード
qīng chú quán bù cān shù 清除全部參數	All parameter clear	パラメータオールクリア
qīng jié yòng ruǎn dié 清潔用軟碟	floppy disk for cleaning	クリーニング用フロッピーディスク
qīng qì 氫氣	hydrogen gas	水素ガス
qīng xī 清晰	easy-to-see	見やすい
qīng xié 傾斜	oblique (tilt)	傾斜
qǐ shǐ qū duàn 起始區段	start section	スタートセクション
qǐ shǐ zì yuán 起始字元	start character	スタートキャラクタ
qí tā zhàn 其他站	another station/other stations	他局
qì yā dàn huáng 氣壓彈簧	gas spring	ガススプリング
qǐ yòng biàn pín qì zuò yè 啓用變頻器作業	Enable inverter operation	インバータ運転許可
qǐ yòng chù lǐ xù jǐng bào 啓用處理序警報	Enable process alarm	プロセスアラーム許可
qǐ yòng jì shù zhǐ lìng 啓用計數指令	count inable command	カウントイネーブル指令
qǐ yòng kāi guān 啓用開關	enable switch	イネーブルスイッチ
quán bì huí lù kòng zhì 全閉迴路控制	Fully closed loop control	フルクローズド制御
quán bì huí lù kòng zhì 全閉迴路控制	Fully closed loop control	フルクローズドループ制御

中国語	英語	日本語
quán bù qǔ xiāo 全 部 取 消	release all	選択解除
quán fàn wéi jǐng bào 全 範 圍 警 報	range-over alarm	オーバーレンジ警告
quán liàng chéng jīng dù 全 量 程 精 度	accuracy to full-scale	フルスケールに対する精度
quán shù jiǎn chá 全 数 檢 査	whole inspection	全数検査
quán shù wèi kòng zhì 全 数 位 控 制	all digital control	オールデジタル制御
quán xuǎn 全 選	select all	全体選択
quán yù biàn liàng 全 域 變 量	global variable	グローバル変数
quán yù qū duàn 全 域 區 段	global section	グローバルセクション
quán yù zhuāng zhì 全 域 裝 置	global device	グローバルデバイス
quán zhàng 權 杖	token	トークン
quán zhàng huán fāng shì 權 杖 環 方 式	token ring method	トークンリング方式
quán zhàng huì liú pái xì tǒng 權 杖 匯 流 排 系 統	token bus system	トークンバス方式
qǔ chū 取 出	draw out	ドローアウト
qū dòng chéng shì 驅 動 程 式	driver software	ドライバソフト
qū dòng qì 驅 動 器	drive	ドライブ
qū dòng qì biān hào 驅 動 器 編 號	drive number	ドライブNo.
qū dòng qì biān hào 驅 動 器 編 號	drive number	ドライブ番号
qū dòng qì biāo tí 驅 動 器 標 題	drive heading	ドライブ見出し文
qū dòng qì jì yì tǐ 驅 動 器 記 憶 體	drive memory	ドライブメモリ
qū dòng qì míng chēng 驅 動 器 名 稱	drive name	ドライブ名
qū dòng qì mó zǔ 驅 動 器 模 組	drive module	ドライブユニット
qū dòng qì mó zǔ jiù xù 驅 動 器 模 組 就 緒	drive module ready	ドライブユニットレディ
qū dòng qì mó zǔ jiù xù OFF 驅 動 器 模 組 就 緒 OFF	drive module ready OFF	ドライブユニットレディOFF
qū dòng qì mó zǔ jiù xù xùn hào 驅 動 器 模 組 就 緒 訊 號	drive module ready signal	ドライブユニットレディ信号
qū duàn 區 段	segment	セグメント
qū duàn zhǎng dù 區 段 長 度	segment length	セグメント長
quē kǒu 缺 口	notch	切欠け
què lì 確 立	establishment	確立
què rèn 確 認	confirm	確認
qū kuài 區 塊	block	ブロック
qū kuài bǐ jiào 區 塊 比 較	Block comparison	ブロック比較
qū kuài dú zhàn luó jí OR 區 塊 獨 佔 邏 輯 OR	block exclusive OR	ブロック排他的論理和

中国語	英語	日本語
qū kuài fǒu dìng dú zhàn luó jí NOR 區 塊 否 定 獨 佔 邏 輯 NOR	block exclusive NOR	ブロック否定排他的論理和
qū kuài qiē huàn 區 塊 切 換	block switching	ブロック切換え
qū kuài qiē huàn fāng shì dǎng àn zàn cún qì 區 塊 切 換 方 式 檔 案 暫 存 器	file register in the block switching method	ブロック切換え方式ファイルレジスタ
qū kuài qiē huàn zhǐ lìng 區 塊 切 換 指 令	block switching instruction	ブロック切替え命令
qū kuài xiáng xì zǔ tài 區 塊 詳 細 組 態	block detailed configuration	ブロック詳細構成
qū kuài yī lǎn biǎo 區 塊 一 覽 表	block list	ブロックリスト
qún zǔ shù 群 組 數	number of groups	グループ数
qū shì tú 趨 勢 圖	trend graph	トレンドグラフ
qū xiàn 曲 線	curve	反り
qǔ xiāo 取 消	cancel	キャンセル
qǔ yàng 取 樣	sampling	サンプリング
qǔ yàng chéng shì 取 樣 程 式	sample program	サンプルプログラム
qǔ yàng chù lǐ 取 樣 處 理	sampling processing	サンプリング処理
qǔ yàng cì shù 取 樣 次 數	sampling times	サンプリング回数
qǔ yàng jì shù zhí 取 樣 計 數 值	sampling count value	サンプリングカウント値
qǔ yàng jì shù zhí yì chū 取 樣 計 數 值 溢 出	Sampling count value overflow	サンプリングカウント値オーバーフロー
qǔ yàng shí jiān 取 樣 時 間	sampling time	サンプリング時間
qǔ yàng zhí 取 樣 值	sampling value	サンプリング値
qǔ yàng zhōu qī 取 樣 週 期	sampling period	サンプリング周期
qǔ yàng zhuī zōng 取 樣 追 蹤	sampling trace	サンプリングトレース
qǔ yàng zhuī zōng dǎng àn 取 樣 追 蹤 檔 案	sampling trace file	サンプリングトレースファイル
qǔ yàng zhuī zōng wán chéng 取 樣 追 蹤 完 成	trace completed	サンプリングトレース完了
qǔ yàng zhuī zōng zhǔn bèi 取 樣 追 蹤 準 備	trace start	サンプリングトレース準備
qū yù 區 域	area	エリア
qū yù jiǎn chá 區 域 檢 查	area check	エリアチェック
rán liào diàn chí 燃 料 電 池	fuel cell	燃料電池
rè bǎo hù qì 熱 保 護 器	thermal protector	サーマルプロテクタ
rè chù lǐ 熱 處 理	heat treatment	熱処理
rè diàn ǒu 熱 電 偶	thermo couple	熱電対
rè gǎn yīng qì 熱 感 應 器	thermal sensor	サーマルセンサ
rè jiāo huàn qì 熱 交 換 器	heat exchanger	熱交換器
rè jì diàn qì 熱 繼 電 器	thermal relay	サーマルリレー

R  
S

中国語	英語	日本語
rè mǐn diàn zǔ 熱敏電阻	thermistor	サーミスタ
rè mǐn diàn zǔ xiào zhǔn zhuàng tài qiē huàn kāi guān 熱敏電阻校準狀態切換開關	thermistor calibration switch	サーミスタ校正状態切換スイッチ
rén jī jiè miàn 人機介面	man-machine interface	マンマシンインタフェース
rèn tǐ 韌體	firmware	ファームウェア
rè qǐ dòng 熱啓動	hot-start	ホットスタート
rè qǐ dòng mó shì 熱啓動模式	hot-start mode	ホットスタートモード
rè qiē gē 熱切割	heat cutting	ヒートカット
rè wù chà 熱誤差	thermal error	サーマル異常
rì chéng 日程	schedule	スケジュール
rì lì gēng xīn chù lǐ shí jiān 日曆更新處理時間	calendar update processing time	カレンダー更新処理時間
róng liàng 、 qū yù 、 kōng jiān 容量、區域、空間	capacity, area, space	容量
róng qì yīng yòng chéng shì 容器應用程式	container application	コンテナアプリケーション
róng xǔ fàn wéi 容許範圍	permitted range	許容範囲
róng xǔ zhí 容許值	tolerance	許容値
ruǎn jiē xiàn 軟接線	soft wired	ソフトワイヤード
ruǎn tǐ 軟體	software	ソフトウェア
ruǎn tǐ háng chéng fàn wéi 軟體行程範圍	software stroke limit	ソフトウェアストロークリミット
ruǎn tǐ háng chéng fàn wéi ( shàng xiàn ) 軟體行程範圍 ( 上限 )	software stroke limit (upper limit)	ソフトウェアストロークリミット上限値
ruǎn tǐ háng chéng fàn wéi ( xià xiàn ) 軟體行程範圍 ( 下限 )	software stroke limit (lower limit)	ソフトウェアストロークリミット下限値
ruǎn tǐ jì shí qì 軟體計時器	soft timer	ソフトタイマ
ruǎn tǐ jì shù qì 軟體計數器	soft counter	ソフトカウンタ
ruǎn tǐ kāi guān 軟體開關	software switch	ソフトウェアスイッチ
ruǎn tǐ shòu quán hé yuē 軟體授權合約	software license agreement	ソフトウェア使用許諾契約
ruǎn tǐ xiàn zhì - 軟體限制 -	Software limit -	ソフトウェアリミット-
rú biàn ( qián biàn ) sù dù 蠕變 ( 潛變 ) 速度	creep speed	クリープ速度
rùn huá yóu 潤滑油	oil lubrication	油潤滑
rùn huá yóu 潤滑油	lubrication oil/grease	グリス
sān D lì tǐ CAD 3 D 立體 CAD	3-D cad	三次元CAD
sān D lì tǐ yìn biǎo jī 3 D 立體印表機	3-D printer	三次元プリンタ
sān jiǎo cè liàng xíng 三角測量型	triangulation type	三角測距式
sān jiǎo hán shù 三角函數	trigonometric function	三角関数
sān jiǎo xíng lián jiē 三角形連接	delta connection	デルタ結線

	中国語	英語	日本語
S	sàn rè 散 熱	heat dissipation	放熱
	sàn rè qì guò rè 散 熱 器 過 熱	heatsink overheat	フィン過熱
	sàn rè qì guò rè yù jǐng 散 熱 器 過 熱 預 警	heatsink overheat pre-alarm	フィン過熱プリアラーム
	sān shí qī zhēn 3 7 針 D-Sub D-Sub lián jiē qì 連 接 器	37-pin D-sub connector	37ピンDサブコネクタ
	sān xiāng biàn pín qì 三 相 變 頻 器	three-phase inverter	3相インバータ
	sān xiāng jiāo liú diàn yuán gòng yīng qì 三 相 交 流 電 源 供 應 器	three-phase AC power supply	3相交流電源
	sān xiāng mǎ dá 三 相 馬 達	three-phase motor	3相モータ
	sān xiāng mǎ dá 三 相 馬 達	three-phase motor	三相モータ
	sǎo miáo 掃 描	scan	スキャン
	sǎo miáo diàn lù 掃 描 電 路	scanning circuit	走査回路
	sǎo miáo fāng fǎ 掃 描 方 法	scanning method	スキャン方式
	sǎo miáo jiān gé 掃 描 間 隔	scan interval	スキャン間隔
	sǎo miáo mó shì zhǐ dìng 掃 描 模 式 指 定	scan mode setting	スキャンモード指定
	sǎo miáo pín lǜ 掃 描 頻 率	scanning frequency	走査周波数
	sǎo miáo qì 掃 描 器	scanner	スキャナー
	sǎo miáo shí jiān 掃 描 時 間	scan time	スキャンタイム
	sǎo miáo shí jiān cè liàng 掃 描 時 間 測 量	scan time measurement	スキャンタイム測定
	sǎo miáo shí jiān jiān shì qì 掃 描 時 間 監 視 器	scan time monitor	スキャンタイムモニタ
	sǎo miáo shí jiān jiān shì qì huà miàn 掃 描 時 間 監 視 器 畫 面	scan time monitor screen	スキャンタイムモニタ画面
	sǎo miáo sù dù 掃 描 速 度	scan speed	スキヤンスピード
	sǎo miáo xiàn 掃 描 線	scan line	走査線
	sǎo miáo yíng mù 掃 描 螢 幕	scanning screen	走査画面
	sǎo miáo zhí háng lèi xíng 掃 描 執 行 類 型	scan execution type	スキャン実行タイプ
	sǎo miáo zhí háng lèi xíng chéng shì 掃 描 執 行 類 型 程 式	scan execution type program	スキャン実行タイププログラム
	sǎo miáo zhōng xīn wèi zhì 掃 描 中 心 位 置	scanning center position	スキャン中心位置
	sǎo miáo zhōu qī 掃 描 週 期	scan cycle	スキャン周期
	sè cǎi chù lǐ 色 彩 處 理	color processing	カラー処理
	sè cǎi nóng dàn chù lǐ 色 彩 濃 淡 處 理	color shade-scale processing	カラー濃淡処理
	sè chà 色 差	color difference	色差
	sè wēn 色 温	color temperature	色温度
shān chú 刪 除	delete	削除	
shàng chuán 上 傳	upload	アップロード	

	中国語	英語	日本語
S	shān gé , zuò biāo fāng gé 柵 格 , 座 標 方 格	grid	グリッド
	shàng shēng shí jiān 上 升 時 間	rise time	立上り時間
	shàng sǐ diǎn 上 死 点	top dead center/top dead point	上死点
	shàng xiàn háng chéng fàn wéi 上 限 行 程 範 圍	upper stroke limit	上限ストロークリミット
	shàng xiàn háng chéng fàn wéi kāi guān 上 限 行 程 範 圍 開 關	upper limit switch	上限リミットスイッチ
	shāng yòng diàn yuán gòng yīng qì 商 用 電 源 供 應 器	commercial power supply	商用電源
	shāng yòng zuò yè 商 用 作 業	commercial operation	商用運転
	shāo huǐ 燒 毀	burnout	バーンアウト
	shāo sǔn 燒 損	burnout	焼損
	shè bèi tóu zī 設 備 投 資	equipment investment	設備投資
	shè bèi yùn zhuǎn lǜ 設 備 運 轉 率	equipment operation rate	設備稼働率
	shé biān jī 折 邊 機	seam machine	シーム機
	shè dìng 設 定	setting	設定
	shè dìng 設 定	set	セット
	shè dìng duān 設 定 端	set side	セット側
	shè dìng xuǎn dān 設 定 選 單	setup menu	セットアップメニュー
	shè dìng zhí 設 定 值	setting value/set value	設定値
	shè jì biàn gēng 設 計 變 更	design change	設計変更
	shè jì shǒu cè 設 計 手 冊	design manual	設計マニュアル
	shēng chǎn chǎng shāng 生 產 廠 商	manufacturer	メーカー
	shēng chǎn chéng xù 生 產 程 序	production procedure	生産工程
	shēng chǎn guǎn lǐ 生 產 管 理	production management	生産管理
	shēng chǎn jì huà 生 產 計 劃	production plan	生産計画
	shēng chǎn jì shù 生 產 技 術	production technology	生産技術
	shēng chǎn liàng 生 產 量	throughput	スループット
	shēng chǎn tú 生 產 圖	production drawing	製作図
	shēng chǎn xiàn 生 產 線	production line	生産ライン
	shēng chǎn xiàn kòng zhì qì 生 產 線 控 制 器	production line controller	ラインコントローラ
	shēng chǎn xiāo shòu huì yì 生 產 銷 售 會 議	production & sales meeting	生販会議
	shēng chéng huà miàn 生 成 畫 面	generated screen	生成画面
shēng jiāng qì 升 降 器	lifter	リフタ	
shēng jí gōng jù 升 級 工 具	upgrade tool	リニューアルツール	

S

中国語	英語	日本語
shěng lì huà 省力化	labor saving	省力化
shēng míng 聲明	statement	ステートメント
shēng ōu hé qì 聲耦合器	sound coupler	音響カプラ
shēng yā 升壓	boost	ブースト
shēng yā jí 聲壓級	sound pressure level	音圧レベル
shēng yīn shū chū mó zǔ 聲音輸出模組	sound output module	音声出力ユニット
shě rù wù chà 捨入誤差	rounding error	まるめ誤差
shí bié 識別	differentiation	判定
shí bié mó shì 識別模式	differentiation mode	判別モード
shì chuāng 視窗	window	ウィンドウ
shì chuāng huà miàn 視窗畫面	Window screen	ウィンドウ画面
shì chū gōng jù 釋出工具	release tool	リリースツール
shì chū kǒng 釋出孔	release hole	リリース穴
shì dāng kù cún 適當庫存	appropriate inventory	適正在庫
shī diào 失調	maladjustment	脱調
shī jiā diàn yā ( sù dù xiàn zhì ) 施加電壓 ( 速度限制 )	override	オーバライド
shí jiān dòng zuò 時間動作	time action	タイムアクション
shì jiàn fā biāo tiáo jiàn 事件發表條件	event issuance condition	イベント発行条件
shí jiān jiǎn chá shí jiān 時間檢查時間	time check time	タイムチェック時間
shì jiàn tōng zhī 事件通知	event notification	イベント通知
shì jiào gǎn yīng qì mó zǔ 視覺感應器模組	vision sensor module	ビジョンセンサユニット
shí jì cè liang 實際測量	actual measurement	実測
shí jì chéng běn 實際成本	practical cost	實際原価
shí jì chǐ cùn 實際尺寸	practical size	実寸法
shí jì kù cún 實際庫存	practical inventory	実在庫
shí jìn wèi 十進位	decimal	10進数
shí jìn wèi cháng shù 十進位常數	decimal constant	10進定数
shí jì shǐ yòng zhí 實際使用値	actual service value	実力値
shí liù jìn wèi 十六進位	hexadecimal	16進数
shí liù jìn wèi cháng shù 十六進位常數	hexadecimal constant	16進定数
shí liù wèi yuán CRC ( MODBUS guī gé ) 16位元CRC ( MODBUS規格 )	16-bit CRC (for MODBUS)	16ビットCRC(MODBUS仕様)
shí liù wèi yuán shù wèi shū rù 16位元數位輸入	16-bit digital input	16ビットデジタル入力

S

中国語	英語	日本語
shí liù wèi yuán zī liào 16位元資料	16-bit data	16ビットデータ
shí liù wèi yuán zī liào fù qiān yí 16位元資料負遷移	16-bit data negative transfer	16ビットデータ否定転送
shí qū 時區	time zone	タイムゾーン
shí shù 實數	real number	実数
shī sù 失速	stall	ストール
shī sù fáng zhǐ 失速防止	stall prevention	ストール防止
shī sù fáng zhǐ dòng zuò zhǔn wèi ( zhuǎn jǔ xiàn zhì ) 失速防止動作準位 ( 轉矩限制 )	stall prevention operation level	ストール防止動作レベル
shí xiàn 時限	time limit	タイムリミット
shì xùn / RGB shū rù mó zǔ 視訊 / RGB 輸入模組	video/RGB input module	ビデオ/RGB入力ユニット
shì xùn chuāng kǒu 視訊窗口	video window	ビデオウィンドウ
shì xùn shū rù mó zǔ 視訊輸入模組	video input module	ビデオ入力ユニット
shì xùn xùn hào 視訊訊號	video signal	ビデオ信号
shǐ yòng 、 chù lǐ 使用、處理	handling	取り扱い
shì yòng cí dié 適用磁碟	applicable disk	使用ディスク
shǐ yòng shǒu cè 使用手冊	user's manual	ユーザーズマニュアル
shǐ yòng shòu mìng cè shì 使用壽命測試	test of operation life	寿命試験
shǐ yòng shuō míng shū 使用說明書	instruction manual	取扱説明書
shǐ yòng suí jī cún qǔ huǎn chōng qū de tōng xùn 使用隨機存取緩衝區的通訊	communication using the random access buffer	ランダムアクセス用バッファによる通信
shǐ yòng zhě 使用者	user	ユーザ
shǐ yòng zhě chéng shì 使用者程式	user program	ユーザプログラム
shǐ yòng zhě dìng shí shí zhōng No. líng 使用者定時時鐘 No. 0	user timing clock No.0	ユーザタイミングクロックNo. 0
shǐ yòng zhě dìng yì biāo qiān 使用者定義標籤	user-defined tag	ユーザ定義タグ
shǐ yòng zhě fàn wéi 使用者範圍	user range	ユーザレンジ
shǐ yòng zhě fàn wéi wéi shè dìng zēng yì zhí 使用者範圍設定增益值	User range setting gain value	ユーザレンジ設定ゲイン値
shǐ yòng zhě fàn wéi xiě rù yào qiú 使用者範圍寫入要求	User range write request	ユーザレンジ書込み要求
shǐ yòng zhě huà miàn 使用者畫面	user-created screen	ユーザ画面
shǐ yòng zhě míng chēng 使用者名稱	user name	ユーザ名
shǐ yòng zhě míng chēng què rèn 使用者名稱確認	check user name	ユーザ名確認
shǐ yòng zhě míng chēng shū rù lán wèi 使用者名稱輸入欄位	user name entry field	ユーザ名入力部
shǐ yòng zhě míng chēng shū rù què rèn 使用者名稱輸入確認	check user name entry	ユーザ名未入力確認
shǐ yòng zhě qiē huàn 使用者切換	user switching	ユーザ切替え
shǐ yòng zhě ruǎn dié 使用者軟碟	user floppy disk	ユーザ用フロッピーディスク

S

中国語	英語	日本語
shǐ yòng zhě shè dìng qū 使用者設定區	user setting area	ユーザ自由エリア
shǐ yòng zhě shè dìng xì tǒng qū yù 使用者設定系統區域	user setting system area	ユーザ設定システムエリア
shǐ yòng zhě xùn xī 使用者訊息	USER MESSAGE	ユーザメッセージ
shǐ yòng zhě xùn xī huà miàn 使用者訊息畫面	user message screen	ユーザメッセージ画面
shǐ yòng zhě xùn xī zhǐ lìng 使用者訊息指令	User message instruction	ユーザメッセージ命令
shǐ yòng zhě zhǐ dìng 使用者指定	user-specified	ユーザ指定
shǐ yòng zhě zhù cè 使用者註冊	user registration	ユーザ登録
shǐ yòng zhě zhù cè kuāng nèi róng 使用者註冊框內容	user registration frame contents	ユーザ登録フレーム内容
shǐ yòng zhě zhǔn bèi wù pǐn 使用者準備物品	obtained by user	ユーザ手配品
shì yùn zhuǎn 試運轉	test operation	テスト運転
shì yùn zhuǎn mó shì 試運轉模式	test operation mode	テスト運転モード
shí zhōng , zhōu bō pāi pín 時鐘 , 周波拍頻	clock	クロック
shí zhōng pín lǜ 時鐘頻率	clock frequency	クロック周波数
shí zhōng shè dìng què rèn xuǎn dān 時鐘設定確認選單	clock setting confirmation menu	時計設定確認メニュー
shí zhōng shè dìng xuǎn dān 時鐘設定選單	clock setting menu	時計設定メニュー
shí zì luó sī qǐ zǐ 十字螺絲起子	Phillips screwdriver	プラスドライバ
shí zì luó sī qǐ zǐ 十字螺絲起子	cross-point driver	プラスねじ回し(プラスドライバー)
shǒu cè 手冊	manual	マニュアル
shǒu cè biān hào 手冊編號	manual number, manual code	マニュアル番号
shǒu cè chū chǎng zhuàng tài 手冊出廠狀態	manual supply status	マニュアル出荷形態
shǒu dòng chòng chuáng 手動沖床	hand press	ハンドプレス
shǒu dòng huī fù 手動恢復	manual reset	手動復列
shǒu dòng kāi guān 手動開關	manual switch	手動スイッチ
shǒu dòng mài chōng chǎn shēng zhuāng zhì 手動脈衝產生裝置	manual pulsar	手動パルサ
shǒu dòng mó shì 手動模式	manual mode	マニュアルモード
shōu fā 收發	communication	授受
shōu fā 收發	send/receive	送受信
shōu fā qì 收發器	tranceiver	トランシーバ
shōu fā qì diàn lǎn 收發器電纜	tranceiver cable	トランシーバケーブル
shòu mìng 壽命	life	寿命
shòu mìng zhēn cè diàn yuán gòng yīng mó zǔ 壽命偵測電源供應模組	Life detection power supply module	寿命検出電源ユニット
shòu quán 授權	license	ライセンス

S

中国語	英語	日本語
shòu quán yàn zhèng 授 權 驗 證	authorized, authorization	お墨付き
shòu shāng 受 傷	injury	ケガ
shōu suō 收 縮	shrink	収縮
shǒu tí shì 手 提 式	hand-held system	ハンドヘルド方式
shōu yì lǜ 收 益 率	yield rate	歩留まり
shǒu zhǐ bǎo hù jī zhì 手 指 保 護 機 制	finger protection mechanism	フィンガープロテクト機構
shuāng jiǎo 雙 絞	twisted pair	ツイストペア
shuāng jiǎo diàn lǎn 雙 絞 電 纜	twisted cable	ツイストケーブル
shuāng jiǎo xiàn 雙 絞 線	twisted pair wire	ツイストペア線
shuāng jiǎo xiàn diàn lǎn 雙 絞 線 電 纜	twisted pair cable	ツイストペアケーブル
shuāng jiǎo zhē bì xiàn 雙 絞 遮 蔽 線	twisted shielded wire	ツイストシールド線
shuāng jiǎo zhē bì xiàn 雙 絞 遮 蔽 線	shielded twisted pair cable	ツイストペアシールド線
shuāng jīn shǔ piàn 雙 金 屬 片	bimetal	バイメタル
shuāng piàn chā rù shì duān zǐ tái 雙 片 插 入 式 端 子 台	two-piece nesting terminal block	ツーピース突込み端子台
shuāng piàn duān zǐ tái 雙 片 端 子 台	two-piece terminal block	ツーピース端子台
shuāng shǒu cāo zuò kāi guān 雙 手 操 作 開 關	two-hand operation switch	両手操作スイッチ
shuāng tōng dào 雙 通 道	double channel	ダブルチャネル
shuāng wěn tài 雙 穩 態	flip flop	フリップフロップ
shuāng wěn tài diàn lù 雙 穩 態 電 路	flip-flop circuit	フリップフロップ回路
shuāng xiàng xī kòng zhěng liú qì 雙 向 矽 控 整 流 器	bidirectional silicon controlled rectifier	シリコン双方向性制御整流素子
shuāng xīn shuāng jiǎo gé lí xiàn 雙 芯 雙 絞 隔 離 線	2-core twisted shielded wire	2芯ツイストシールド線
shuāng xīn shuāng jiǎo xiàn 雙 芯 雙 絞 線	2-core twisted cable	2芯ツイストケーブル線
shuāng zì 雙 字	double word	ダブルワード
shuāng zì cún qǔ 雙 字 存 取	double-word access	ダブルワードアクセス
shuāng zì cún qǔ diǎn shù 雙 字 存 取 點 數	number of double-word access points	ダブルワードアクセス点数
shuāng zì zhuāng zhì 雙 字 裝 置	double-word device	ダブルワードデバイス
shuān suǒ diàn lù 門 鎖 電 路	latch circuit	ラッチ回路
shuān suǒ fàn wéi 門 鎖 範 圍	latch range	ラッチ範囲
shuān suǒ jì diàn qì 門 鎖 繼 電 器	latching relay	ラッチリレー
shuān suǒ jì diàn qì 門 鎖 繼 電 器	latch relay	ラッチリレー
shuān suǒ jì shù qì shū rù 門 鎖 計 數 器 輸 入	latch counter input	ラッチカウンタ入力
shuān suǒ jì shù qì shū rù xùn hào 門 鎖 計 數 器 輸 入 訊 號	latch counter input signal	ラッチカウンタ入力信号

S

中国語	英語	日本語
shuān su ō jì shù zhí 閂鎖計數值	latch count value	ラッチカウント値
shuān su ō jì shù zhí biān hào 閂鎖計數值編號	latch count value number	ラッチカウント値番号
shuān su ō jì shù zhí dú qǔ zhǐ lìng (ICLTHRD yī (P)) 閂鎖計數值讀取指令 (ICLTHRD 1 (P))	latch count value read instruction (ICLTHRD1(P))	ラッチカウント値読出し指令 (ICLTHRD1(P))
shuān su ō qì 閂鎖器	latch	ツメ
shuān su ō qì 閂鎖器	latch	ラッチ
shuān su ō qīng chú 閂鎖清除	latch clear	ラッチクリア
shuān su ō qīng chú cāo zuò 閂鎖清除操作	latch clear operation	ラッチクリア操作
shuān su ō zhuāng zhì 閂鎖裝置	latch device	ラッチデバイス
shuān su ō zī liào bèi fèn cāo zuò yǒu xiào jiē diǎn 閂鎖資料備份操作有效接點	Latch data backup operation valid contact	ラッチデータバックアップ操作有効接点
shū chū 輸出	output	出力
shū chū zī liào shōu jí jiān gé lán 輸出資料收集間隔欄	Output data collection interval column	データ収集間隔列を出力する
shù fù 限制	restriction	拘束
shuǐ píng 水平	horizontal	水平
shuǐ píng tóng bù xùn hào 水平同步訊號	signal for horizontal synchronization	水平同期信号
shuǐ píng zhōng xīn 水平中心	horizontal center	左右中央
shuǐ wèi 水位	water level	水位
shuǐ zhǔn 水準	level	水準
shù jù jī 數據機	modem	モデム
shù jù jī jiè miàn mó zǔ 數據機介面模組	modem interface module	モデムインタフェースユニット
shù kòng , NC 數控 , NC	numerical control, NC	数值制御
shù kòng zhuāng zhì 數控裝置	value control unit	数值制御装置
shǔ lóng shì gǎn yīng diàn dòng jī 鼠籠式感應電動機	squirrel-cage induction motor	かご形誘導電動機
shǔ lóng shì gǎn yīng mǎ dá 鼠籠式感應馬達	squirrel-cage induction motor	かご形誘導モータ
shǔ lóng shì mǎ dá 鼠籠式馬達	squirrel-cage motor	かご形モータ
shùn jiān fā shēng zhuǎn jǔ 瞬間發生轉矩	instantaneously occurring torque	瞬時発生トルク
shùn shí chuán sòng 瞬時傳送	transient transmission	トランジェント転送
shùn shí chuán sòng 瞬時傳送	transient transmission	トランジェント伝送
shùn shí qǐng qiú 瞬時請求	transient request	トランジェント要求
shùn shí tíng diàn 瞬時停電	temporary power shutdown	瞬時停電
shùn shí tōng xùn 瞬時通訊	transient communication	トランジェント通信
shùn shí yǔn xǔ zhuǎn sù 瞬時允許轉速	permissible instantaneous speed	瞬時許容回転速度
shùn shí zhēn fāng xiàng 順時針方向	clockwise	右回り

S

中国語	英語	日本語
shùn tài 瞬 態	transient	過渡
shùn xù bì ā o 順 序 表	sequence diagram	シーケンス図
shùn xù chéng shì 順 序 程 式	sequence program	シーケンスプログラム
shùn xù gōng néng tú 順 序 功 能 圖	sequential function chart	シーケンシャルファンクションチャート
shùn xù kòng zhì 順 序 控 制	sequence control	シーケンス制御
shùn xù kòng zhì chéng shì yǔ yán 順 序 控 制 程 式 語 言	(programming language for) sequence control	シーケンス制御言語
shùn xù lèi jì shí jiān cè liàng 順 序 累 計 時 間 測 量	sequence accumulation time measurement	シーケンス蓄積時間測定
shùn xù sǎ o miáo 順 序 掃 描	sequence scan	シーケンススキャン
shùn xù sǎ o miáo shí jiān 順 序 掃 描 時 間	sequence scan time	シーケンススキャンタイム
shùn xù zhǐ lìng 順 序 指 令	sequence instruction	シーケンス命令
shuō míng 說 明	help	ヘルプ
shū rù / shū chū 輸 入 / 輸 出	input/output	入出力
shū rù diàn zǔ 輸 入 電 阻	input resistance	入力抵抗
shū rù mó zǔ 輸 入 模 組	input module	入力ユニット
shū rù pín lǜ 輸 入 頻 率	input frequency	入力周波数
shū rù shū chū xiǎn shì qiē huàn kāi guān 輸 入 輸 出 顯 示 切 換 開 關	I/O display selector switch	入出力表示切換スイッチ
shū rù shū chū xùn hào yī lǎn biāo 輸 入 輸 出 訊 號 一 覽 表	list of I/O signals	入出力信号一覧
shū rù xùn hào 輸 入 訊 號	input signal	入力信号
shū rù zhuāng zhì zhí 輸 入 裝 置 値	Input device value	デバイス値入力
shū sòng dài 輸 送 帶	conveyor	コンベア
shù wèi 數 位	digital	デジタル
shù wèi huì liú pái lián jiē 數 位 匯 流 排 連 接	digital bus connection	デジタルバス接続
shù wèi IC 數 位 IC	digital IC	デジタルIC
shù wèi kāi guān 數 位 開 關	digital switch	デジタルスイッチ
shù wèi kòng zhì 數 位 控 制	digital control	デジタル制御
shù wèi - lèi bǐ zhuǎn huàn mó zǔ 數 位 - 類 比 轉 換 模 組	digital-analog converter module	デジタルアナログ変換ユニット
shù wèi RGB 數 位 RGB	digital RGB	デジタルRGB
shù wèi shū chū 數 位 輸 出	digital output	デジタル出力
shù wèi shū chū zhí 數 位 輸 出 値	digital output value	デジタル出力値
shù wèi shū rù 數 位 輸 入	digital input	デジタル入力
shù wèi xiǎn shì qì 數 位 顯 示 器	digital display device	デジタル表示器
shù wèi zhí 數 位 値	digital value	デジタル値

	中国語	英語	日本語
S	shù wèi zī liào xiáng qíng 數 位 資 料 明 細	digital data details	デジタルデータ詳細
	shù wèi zuì dà zhí 數 位 最 大 值	maximum digital value	デジタル最大値
	shù wèi zuì xiǎo zhí 數 位 最 小 值	minimum digital value	デジタル最小値
	shǔ xìng 屬 性	property	プロパティ
	shǔ xìng biǎo 屬 性 表	property sheet	プロパティシート
	shū xíng pèi xiàn gài bǎn 梳 型 配 線 蓋 板	comb-shaped wiring cover	くし形配線カバー
	shù zhí yùn suàn 數 值 運 算	data calculation	数値演算
	shù zhuàng tú 樹 狀 圖	tree	ツリー
	shù zhuàng xiǎn shì 樹 狀 顯 示	tree display	ツリー表示
	shù zì 數 字	numeric	数字
	shù zì guǎn 數 字 管	mark tube	マークチューブ
	shù zì jiàn pán 數 字 鍵 盤	numeric keypad	テンキー
	sì bèi pín 4 倍 頻	multiplication by 4	4通倍
	sì fú 伺 服	servo	サーボ
	sì fú cān shù 伺 服 參 數	servo-parameter	サーボパラメータ
	sì fú chéng shì 伺 服 程 式	servo program	サーボプログラム
	sì fú diàn jī zhuǎn sù 伺 服 電 機 轉 速	servo motor speed	サーボモータ回転速度
	sì fú guān 伺 服 關	servo off	サーボオフ
	sì fú huí yīng xìng 伺 服 回 應 性	servo response	サーボ応答性
	sì fú jī gòu , sì fú kòng zhì qì 伺 服 機 構 , 伺 服 控 制 器	servo-mechanism, servo-controller	サーボ機構
	sì fú jǐng bào 伺 服 警 報	Servo alarm	サーボアラーム
	sì fú kāi 伺 服 開	servo-on	サーボオン
	sì fú kāi xùn hào 伺 服 開 訊 號	Servo ON signal	サーボオン信号
	sì fú kòng zhì 伺 服 控 制	servo control	サーボ制御
	sì fú kuò dà qì 伺 服 驅 動 器	servo amplifier	サーボアンプ
	sì fú kuò dà qì lèi xíng 伺 服 驅 動 器 類 型	servo amplifier type	サーボアンプ種別
	sì fú kuò dà qì lián xiàn zī xùn 伺 服 擴 大 器 連 線 資 訊	servo amplifier connection data	サーボアンプ接続情報
	sì fú mǎ dá 伺 服 馬 達	servo-motor	サーボモータ
	sì fú mó zǔ 伺 服 模 組	servo module	サーボユニット
	sì fú qì 伺 服 器	server	サーバ
	sì fú qiáng zhì tíng zhǐ 伺 服 強 制 停 止	servo forced stop	サーボ強制停止
	sì fú qì duān 伺 服 器 端	server side	サーバ側

S

中国語	英語	日本語
sì fú qū dòng mó zǔ 伺 服 驅 動 模 組	servo drive module	サーボドライブユニット
sì fú suǒ dìng 伺 服 鎖 定	servo lock	サーボロック
sì fú xì tǒng 伺 服 系 統	servo system	サーボシステム
sì shí zhēn lián jiē qì lèi xíng 4 0 針 連 接 器 類 型	40-pin connector type	40ピンコネクタタイプ
sī wǎng 絲 網	silk	シルク
sì xiàng xiàn yùn háng 四 象 限 運 行	4-quadrant operation	4象限運転
sī yǒu IP wèi zhǐ 私 有 IP 位 址	private IP address	プライベートIPアドレス
socket hán shù socket 函 數	socket function	ソケット関数
Socket tōng xùn Socket 通 訊	socket communication	ソケット通信
Socket tōng xùn gōng néng zhǐ lìng Socket 通 訊 功 能 指 令	socket communication function instruction	ソケット通信機能用命令
Socket tōng xùn zhǐ lìng Socket 通 訊 指 令	socket communication instruction	ソケット通信用命令
Socket tōng xùn zī liào jiē shōu qū Socket 通 訊 資 料 接 收 區	Socket communication receive data area	ソケット通信受信データエリア
sòng liào jī 送 料 機	parts feeder	パーツフィーダ
sōu xún mù lù / dǎng àn zī xùn 搜 尋 目 錄 / 檔 案 資 訊	directory/file information search	ディレクトリ・ファイル情報サーチ
S qū xiàn bǐ lì S 曲 線 比 例	S-pattern ratio	S字比率
S qū xiàn jiā jiǎn sù S 曲 線 加 減 速	S-pattern acceleration/deceleration	S字加減速
sù duàn bǎo xiǎn sī 速 斷 保 險 絲	quick acting fuse	速断ヒューズ
sù dù xiàn zhǐ zhǐ lìng pín lǜ shè dìng qì 速 度 限 制 指 令 頻 率 設 定 器	speed control command frequency setter	速度制限指令周波数設定器
sù dù xiàn zhǐ zhǐ shì ( sù dù shòu xiàn shí shū chū ) 速 度 限 制 指 示 ( 速 度 受 限 時 輸 出 )	speed limit indication (output during speed limit)	スピードリミット表示(速度制限中出力)
suí jī 隨 機	random	ランダム
suí jī biàn shù 隨 機 變 數	random variables	確率変数
suí jī cún qǔ huǎn chōng qū 隨 機 存 取 緩 衝 區	random access buffer	ランダムアクセスバッファ
suí jī dú qǔ 隨 機 讀 取	random read	ランダム読出し
suí jī qǔ yàng 隨 機 取 樣	sampling	サンプリング抜き取り
suí jī shù 隨 機 數	random number	乱数
suí jī xiě rù 隨 機 寫 入	random write	ランダム書込み
sù jiāo guāng xiān 塑 膠 光 纖	plastic fiber	プラスチックファイバ
sǔn huǐ 損 毀	damage	破損
suǒ dìng 鎖 定	lock	ロック
suǒ dìng / jiě chú suǒ dìng 鎖 定 / 解 除 鎖 定	lock/release lock	ロック/ロック解除
suǒ dìng chǔ lǐ 鎖 定 處 理	lock processing	ロック処理
suǒ dìng jiě chú xùn hào 鎖 定 解 除 訊 號	locking release signal	ロック解除信号

S  
—  
T

中国語	英語	日本語
su ō dīng zhōng 鎖 定 中	locking	ロック中
su ō dīng zhuàng tài 鎖 定 状 態	locked state	ロック状態
su ō dīng zhuàng tài xùn hào 鎖 定 状 態 訊 号	locking status signal	ロック状態信号
suō fàng hòu 縮 放 後	after scaling	スケーリング後
suō fàng kuān dù 縮 放 寬 度	scaling width	スケーリング幅
suō fàng shàng xiàn 縮 放 上 限	SCALING UPPER LIMIT	スケーリング上限
suō fàng shàng xiàn zhí 縮 放 上 限 值	Scaling upper limit value	スケーリング上限値
suō fàng xià xiàn 縮 放 下 限	SCALING LOWER LIMIT	スケーリング下限
suō fàng xià xiàn zhí 縮 放 下 限 值	Scaling lower limit value	スケーリング下限値
suō fàng zhí 縮 放 值	scaling value	スケーリング値
su ō jǐ n luó sī 鎖 緊 螺 絲	lock-tight screw	ロックタイトネジ
suō tú 縮 圖	thumbnail	サムネイル
suō xiǎo xiǎn shì 縮 小 顯 示	zoom out view	縮小表示
su ō yǐ n 索 引	index	インデックス
su ō yǐ n lán 索 引 欄	index column	インデックス列
su ō yǐ n zàn cún qì 索 引 暫 存 器	index register	インデックスレジスタ
su ō yǐ n zī xùn 索 引 資 訊	index information	インデックス情報
tái chē 台 車	trolley	台車
tài yáng néng diàn chí 太 陽 能 電 池	solar cell	太陽電池
t āo lùn 討 論	discussion	検討
tào zhuāng ruǎn tǐ 套 装 軟 體	software package	ソフトウェアパッケージ
tào zhuāng ruǎn tǐ zī xùn 套 装 軟 體 資 訊	software package information	ソフトウェアパッケージ情報
tè bié dīng huò 特 別 訂 貨	special order	特注
telnet telnet	telnet	テルネット
tè shū lián jié jì diàn qì 特 殊 連 結 繼 電 器	link special relay	リンク特殊リレー
tè shū lián jié zàn cún qì 特 殊 連 結 暫 存 器	link special register	リンク特殊レジスタ
tè zhǒng zhǎng bì 特 種 長 臂	high long arm	ハイロングアーム
tián liào 填 料	packing	パッキン
tiáo jiàn shè dìng kāi guān 条 件 設 定 開 關	condition setting switch	条件設定スイッチ
tiáo mǎ 条 碼	barcode	バーコード
tiào zhuǎn 跳 轉	jump	ジャンプ
tiào zhuǎn diàn lù 跳 轉 電 路	jump circuit	ジャンプ回路

	中国語	英語	日本語
T	tì dài pǐn 替 代 品	substitute	代替品
	tiě yǎng tǐ 鐵 氧 體	ferrite	フェライト
	tiě yǎng tǐ cí xīn 鐵 氧 體 磁 芯	ferrite core	フェライトコア
	tíng chǎn 停 産	production stop	生産中止
	tíng jī shí jiān 停 機 時 間	down time	ダウンタイム
	tíng liú 停 留	dwell	ドウェル
	tíng liú shí jiān 停 留 時 間	Dwell time	ドウェルタイム
	tíng yòng 停 用	Disable	禁止
	tíng yòng 停 用	disable	ディセーブル
	tíng yòng chù lǐ xù jǐng bào 停 用 處 理 序 警 報	Disable process alarm	プロセスアラーム禁止
	tíng yòng jǐng bào zhēn cè 停 用 警 報 偵 測	disable alarm detection	アラーム検出禁止
	tíng zhǐ 停 止	stop	ストップ
	tíng zhǐ 停 止	stop	停止
	tíng zhǐ fá 停 止 閥	stop valve	ストップバルブ
	tíng zhǐ jǐng bào 停 止 警 報	stop alarm	ストップアラーム
	tíng zhǐ wèi yuán 停 止 位 元	stop bit	ストップビット
	tíng zhǐ wèi yuán zhǎng dù 停 止 位 元 長 度	stop bit length	ストップビット長
	tíng zhǐ zhuàng tài 停 止 狀 態	stop status	ストップ状態
	tíng zhǐ zhuàng tài chù diǎn 停 止 狀 態 觸 點	STOP contact	ストップ状態接点
	tíng zhǐ zì yuán 停 止 字 元	stop character	ストップキャラクタ
	tí shēng diàn zǔ 提 升 電 阻	pull-up resistor	プルアップ抵抗
	tí shì 提 示	prompt	プロンプト
	tī xíng chéng shì 梯 形 程 式	ladder program	ラダープログラム
	tī xíng tú 梯 形 圖	ladder diagram	ラダー図
	tī xíng wù 梯 形 物	ladder	ラダー
	tóng bù 同 步	synchronization	同期
	tóng bù biān mǎ qì 同 步 編 碼 器	synchronous encoder	同期エンコーダ
	tóng bù fāng shì 同 步 模 式	synchronization mode	調歩同期方式
	tóng bù fāng shì 同 步 模 式	synchronization mode	同期方式
	tóng bù kòng zhì 同 步 控 制	synchronous control	同期制御
	tóng bù yùn zhuǎn 同 步 運 轉	equal speed operation	揃速運転
	tóng bù zhuī zōng mó shì 同 步 追 蹤 模 式	synchronized tracking mode	トラッキング同期モード

	中国語	英語	日本語
T	tōng dào 通道	channel	チャンネル
	tōng dào biàn gēng qǐng qiú 通道變更請求	Channel change request	チャンネル変更要求
	tōng dào biàn gēng zhǐ lìng 通道變更指令	channel change command	チャンネル変更指令
	tōng dào biān hào 通道編號	channel number	チャンネル番号
	tōng dào biān hào shè dìng kāi guān 通道編號設定開關	channel number setting switch	チャンネルNo. 設定スイッチ
	tōng dào xuǎn zé 通道選擇	channel selection	チャンネル選択
	tōng dào xuǎn zé kāi guān 通道選擇開關	channel selection switch	チャンネル選択スイッチ
	tōng diàn 通電	energization/power ON	通電
	tōng fēng kǒng 通風孔	ventilating hole	通気孔
	tōng fēng zhuāng zhì 通風裝置	draft	ドラフト
	tōng guò què rèn 通過確認	confirmation of passage	通過確認
	tóng wèi 同位	parity	パリティ
	tóng wèi jiǎn chá 同位檢查	parity check	パリティチェック
	tóng wèi wèi yuán 同位位元	parity bit	パリティビット parity bit
	tōng xùn 通訊	communication	通信
	tōng xùn bù 通訊埠	communication port	通信ポート
	tōng xùn duì xiàng zhuāng zhì 通訊對象裝置	external device	交信相手機器
	tōng xùn sù dù 通訊速度	communication speed	通信速度
	tōng xùn xié dìng 通訊協定	communication protocol	通信プロトコル
	tōng xùn xié dìng 通訊協定	protocol	プロトコル
	tōng xùn xié dìng biān hào 通訊協定編號	Protocol No.	プロトコル番号
	tōng xùn xié dìng míng chēng 通訊協定名稱	Protocol name	プロトコル名
	tōng xùn xié dìng wèi zhí háng 通訊協定未執行	Protocol unexecuted	プロトコル未実行
	tōng xùn xié dìng zhí háng jì lù chǔ cún shù 通訊協定執行記錄儲存數	Number of stored protocol execution logs	プロトコル実行履歴格納数
	tōng xùn xié dìng zhí háng jì lù xiě rù zhǐ biāo 通訊協定執行記錄寫入指標	Protocol execution log write pointer	プロトコル実行履歴書込みポイント
	tōng xùn xié dìng zhí háng wán chéng 通訊協定執行完成	Protocol execution completion	プロトコル実行完了
	tōng xùn xié dìng zhí háng yào qiú 通訊協定執行要求	Protocol execution request	プロトコル実行要求
	tōng xùn xié dìng zhí háng zhuàng tài 通訊協定執行狀態	Protocol execution status	プロトコル実行状態
	tōng xùn xié dìng zhù cè shù 通訊協定註冊數	Number of registered protocols	プロトコル登録数
	tōng xùn xié dìng zhuī jiā 通訊協定追加	Add protocol	プロトコル追加
	tōng xùn zī liào 通訊資料	communication data	交信データ
	tōng yòng guī gé 通用規格	general specifications	一般仕様

T  
W

中国語	英語	日本語
tōng yòng xíng 通用型	universal model	ユニバーサルモデル
tōng yòng xíng QCPU 通用型 QCPU	Universal model QCPU	ユニバーサルモデルQCPU
tóng zhóu chuí zhí 同軸垂直	coaxial vertical	同軸落射
tóng zhóu diàn lǎn 同軸電纜	co-axial cable	同軸ケーブル
tóng zhóu fǎn shè 同軸反射	coaxial reflective	同軸反射
tòu guāng lǜ 透光率	permeability	透過率
tóu yǐng jī 投影機	projector	プロジェクタ
tú biǎo 圖表	graph	グラフ
tú biǎo 圖表	chart	チャート
tú céng 塗層	coating	コーティング
tú céng 圖層	layer	レイヤ
tù chū / jié shù 退出 / 結束	exit/end	終了
tū lì fù hé 推力負荷	Thrust load	スラスト荷重
tū lún 凸輪	cam	カム
tū lún fāng shì 凸輪方式	cam method	カム方式
tū lún kāi guān 凸輪開關	cam - operated switch	カムスイッチ
tū lún qū xiàn 凸輪曲線	cam curve	カム曲線
tū lún qū xiàn tè zhēng zhí 凸輪曲線特徵值	cam curve characteristic value	カム曲線特性値
tū lún zhóu 凸輪軸	cam shaft	カム軸
tū lún zī liào 凸輪資料	cam data	カムデータ
tuò pū xué 拓撲學	topology	トポロジ
tú piàn zhěng hé 圖片整合	sprite	スプライト
tū qǐ tú àn 凸起圖案	embossment pattern	エンボス模様
tú xiàng dǎng 圖像檔	image file	イメージファイル
tú xiàng gǎn yīng qì 圖像感應器	image sensor	イメージセンサ
tú xiàng gé shì 圖像格式	image format	画像形式
tū xíng 凸形	embossing	エンボシング
tú xíng cāo zuò zhōng duān , GOT 圖形操作終端 , GOT	Graphic Operation Terminal, GOT	グラフィックオペレーションターミナル
tú xíng xiǎn shì 圖形顯示	graphics display	グラフィックス表示
T xíng fēn zhī lián jiē T型分支連接	T-branch connection	T分岐接続
wǎ 瓦	W	ワット
wài bù bù xiàn 外部佈線	external wiring	外部配線

W

中国語	英語	日本語
wài bù cāo zuò 外部操作	external operation	外部運転
wài bù chù fa qì 外部觸發器	external trigger	外部トリガ
wài bù guī gé shū 外部規格書	functional specification	外部仕様書
wài bù gù zhàng 外部故障	external failure	外部故障
wài bù gù zhàng zhěn duàn mó zǔ 外部故障診断模組	external failure diagnostics module	外部故障診断ユニット
wài bù shū chū 外部輸出	external output	外部出力
wài bù shū rù 外部輸入	external input	外部入力
wài bù xiǎn shì mó zǔ 外部顯示模組	external display module	外部表示ユニット
wài bù yí nán pái jiě 外部疑難排解	external troubleshooting	外部故障診断
wài bù yīn sù 外部因素	external factor	外部要因
wài bù zhuāng zhì 外部裝置	external device	外部機器
wài guà chéng shì 外掛程式	plug-in	プラグイン
wài guān 外觀	external appearance	外觀
wài jiē mó zǔ 外接模組	Peripheral connection module	周辺機器接続ユニット
wài jīng 外徑	outer diameter	外径
wài ké 外殼	case	ケース
wài xíng 外形	shape	形状
wài xíng chǐ cùn 外形尺寸	dimensions	外形寸法
wài xíng tú 外形圖	outline drawing	外形図
wán chéng 完成	Completed	完了
wǎng fǎn tū lún 往返凸輪	reciprocating cam	往復カム
wǎng gé dà xiǎo 網格大小	cell size	セルサイズ
wǎng jì wǎng lù 網際網路	internet	インターネット
wǎng jì wǎng lù fú wù gòng yīng shāng 網際網路服務供應商	internet service provider	インターネットサービスプロバイダ
wǎng jì wǎng lù lián xiàn fú wù 網際網路連線服務	internet connection service	インターネット接続サービス
wǎng lù 網路	network	ネットワーク
wǎng lù biān hào 網路編號	network No.	ネットワークNo
wǎng lù biān hào 網路編號	network number	ネットワーク番号
wǎng lù cān shù 網路參數	network parameter	ネットワークパラメータ
wǎng lù cān shù shè dìng huà miàn 網路參數設定畫面	network parameter setting screen	ネットワークパラメータ設定画面
wǎng lù chuán sòng lù yóu 網路傳送路由	network route	ネットワーク通信経路
wǎng lù gēng xīn cān shù 網路更新參數	network refresh parameter	ネットワークリフレッシュパラメータ

W

中国語	英語	日本語
wǎng lù lèi xíng 網 路 類 型	network type	ネットワーク種別
wǎng lù lián xiàn 網 路 連 線	network connection	ネットワーク経由接続
wǎng lù lián xiàn tí gòng shāng 網 路 連 線 提 供 商	network connection vendor	ネットワーク接続業者
wǎng lù mó zǔ 網 路 模 組	network module	ネットワークユニット
wǎng lù shù mù 網 路 數 目	number of networks	ネットワーク数
wǎng lù wèi zhǐ 網 路 位 址	network address	ネットワーク アドレス
wǎng lù zhěn duàn 網 路 診 斷	network diagnostics	ネットワーク診断
wǎng lù zuò yè 網 路 作 業	network operation	ネットワーク運転
wān qū bàn jīng 彎 曲 半 徑	bend radius	曲げ半径
wàn yòng zì yuán 萬 用 字 元	wild card	ワイルドカード
wèi 位	digit	桁
wèi cè 未 測	missing	欠測
wēi chù lǐ qì 微 處 理 器	MPU, microprocessor	マイクロプロセッサ
wēi diàn nǎo chéng shì hū jiào 微 電 腦 程 式 呼 叫	microcomputer program call	マイコンプログラムコール
wēi diàn nǎo chéng shì qū 微 電 腦 程 式 區	microcomputer program area	マイコンプログラムエリア
wēi diàn nǎo dǐ bǎn 微 電 腦 底 板	microcomputer board	マイコンボード
wēi diàn nǎo lián jiē 微 電 腦 連 接	microcomputer connection	マイコン接続
wēi diàn nǎo mó shì 微 電 腦 模 式	microcomputer mode	マイコンモード
wèi gēng xīn 未 更 新	refresh not executed	リフレッシュ非実行
wèi guǎn lǐ 未 管 理	out of control	管理外れ
wéi hù bù jiàn 維 護 部 件	maintenance parts	保守部品
wēi mào 端 蓋	end cap	エンドキャップ
wēi QR dài mǎ 微 QR 代 碼	micro QR codes	マイクロQRコード
wèi shù 位 數	digit count	桁数
wěi shù bù fèn 尾 數 部 分	mantissa	仮数部
wēi xiǎn 危 險	dangerous	危険
wēi xiǎn wù pǐn 危 險 物 品	dangerous goods	危険物
wēi xiǎn wù pǐn chù lǐ yuán zé 危 險 物 品 處 理 原 則	rules for handling dangerous materials	危険物取扱基準
wēi xíng diàn nǎo 微 型 電 腦	microcomputer	マイコン
wēi xíng jì diàn qì 微 型 繼 電 器	miniature relay	ミニチュア リレー
wéi xiū 維 修	maintenance	点検
wéi xiū 維 修	maintenance	メンテナンス

W

中国語	英語	日本語
wéi xiū jì shí qì xùn hào 維 修 計 時 器 訊 號	maintenance timer signal	メンテナンスタイマ信号
wéi xiū rén yuán 維 修 人 員	service personnel	メンテナンス作業者
wéi xiū xùn hào shū chū 維 修 訊 號 輸 出	maintenance signal output	メンテナンス信号出力
wèi yí 位 移	offset	オフセット
wèi yí / zēng yì diào zhěng zhí zhǐ dìng 位 移 / 増 益 調 整 値 指 定	offset/gain adjusted value specification	オフセット・ゲイン調整値指定
wèi yí / zēng yì shè dìng cì shù 位 移 / 増 益 設 定 次 數	offset/gain setting count	オフセット・ゲイン設定回数
wèi yí / zēng yì shè dìng cì shù 位 移 / 増 益 設 定 次 數	Offset/gain setting count	オフセットゲイン設定回数
wèi yí / zēng yì shè dìng zhuàng tài 位 移 / 増 益 設 定 状 態	offset/gain setting status	オフセット・ゲイン設定状態
wèi yí / zēng yì shè dìng zhuàng tài xùn hào 位 移 / 増 益 設 定 状 態 訊 號	offset/gain setting status signal	オフセット・ゲイン設定状態信号
wèi yí / zēng yì zhí 位 移 / 増 益 値	offset/gain value	オフセット・ゲイン値
wèi yí liàng 位 移 量	travel	移動量
wèi yí mó shì 位 移 模 式	displacement mode	変位モード
wèi yí shè dìng mó shì 位 移 設 定 模 式	offset setting mode	オフセット設定モード
wèi yí shè dìng qǐng qiú 位 移 設 定 請 求	offset setting request	オフセット設定要求
wèi yí shè dìng zhuàng tài 位 移 設 定 状 態	offset setting status	オフセット設定状態
wèi yí zhí 位 移 値	offset value	オフセット値
wèi yuán 位 元	bit	ビット
wèi yuán chù lǐ zhǐ lìng 位 元 處 理 指 令	bit processing instruction	ビット処理命令
wèi yuán dān wèi 位 元 單 位	in units of bits	ビット単位
wèi yuán fǎn zhuǎn zhuàn huàn 位 元 反 轉 轉 換	change bit inversion	ビット反転変更
wèi yuán fēn pèi 位 元 分 配	bit assignment	ビット割付
wèi yuán mó shì 位 元 模 式	bit pattern	ビットパターン
wèi yuán sù lǜ 位 元 速 率	bit rate	ビットレート
wèi yuán wèi zhì 位 元 位 置	bit position	ビット位置
wèi yuán zhuāng zhì 位 元 裝 置	bit device	ビットデバイス
wèi yuán zī liào 位 元 資 料	bit data	ビットデータ
wèi yuán zī liào shū rù huà miàn 位 元 資 料 輸 入 畫 面	bit data entry screen	ビットデータ入力画面
wèi yuán zǔ 位 元 組	byte	バイト
wèi yuán zǔ jiāo huàn 位 元 組 交 換	Byte swap	バイト入替
wèi yuán zǔ xù 位 元 組 序	endian	エンディアン
wèi zhǐ 位 址	address	アドレス
wèi zhǐ biāo jì fǎ 位 址 標 記 法	address notation	アドレス表記

W

中国語	英語	日本語
wèi zhì diào zhěng 位置調整	position adjustment	位置補正
wèi zhǐ dì jiǎn fāng xiàng 位址遞減方向	address decreasing direction	アドレス減少方向
wèi zhǐ dì zēng fāng xiàng 位址遞增方向	address increasing direction	アドレス増加方向
wèi zhì fǎn kuì 位置反饋	positioning feedback	位置フィードバック
wèi zhí háng zhòng shì 未執行重試	retry not performed	リトライ未実施
wèi zhì huí quān 位置迴圈	position loop	位置ループ
wèi zhì huí quān zēng yì 位置迴圈增益	position loop gain	位置ループゲイン
wèi zhì kòng zhì qì 位置控制器	position controller	位置コントローラ
wèi zhì mài chōng 位置脈衝	position pulse	位置パルス
wèi zhì piān chà 位置偏差	position deviation	位置偏差
wèi zhì shè dìng shí jiān 位置設定時間	position setting time	位置整定時間
wèi zhì wù chà 位置誤差	position error	位置誤差
wèi zhì zēng yì 位置增益	position gain	位置ゲイン
wèi zhì zhēn cè qì 位置偵測器	position detector	位置検出器
wèi zhì zhǐ lìng 位置指令	position command	位置指令
wèi zhì zhuī zōng kòng zhì 位置追蹤控制	Position follow-up control	位置追従制御
wěn dìng diàn yuán 穩定電源	stabilized power source	安定化電源
wěn dìng fù zài diàn zǔ 穩定負載電阻	bleeder resistor	フリーダ抵抗器
wěn dìng shū chū 穩定輸出	stability output	スタビリティ出力
wēn dù diào jiē mó zǔ 溫度調節模組	temperature control module	溫度調節ユニット
wēn dù diào jiē qì 溫度調節器	TC, temperature controller	溫度調節器
wēn dù gǎn yīng qì 溫度感應器	temperature sensor	溫度センサー
wēn dù jì 溫度計	thermometer	温度計
wēn dù shū rù mó zǔ 溫度輸入模組	temperature input module	溫度入力ユニット
wēn dù tè xìng 溫度特性	temperature characteristics	温度特性
wēn dù tè xìng 溫度特性	temperature characteristics	温度特定
wén jiàn 文件	document	ドキュメント
wěn yā qì 穩壓器	voltage stabilizer	定電圧装置
wén zì 文字	text	テキスト
wén zì bù fēn 文字部分	text part	テキスト部
wén zì dǎng 文字檔	text file	テキストファイル
wén zì kuàng 文字框	text box	テキストボックス

W  
I  
X

中国語	英語	日本語
wō diàn liú 渦 電 流	eddy current	渦電流
wō diàn liú sǔn hào 渦 電 流 損 耗	eddy current loss	渦電流損
wō lún fā diàn jī 渦 輪 發 電 機	turbine	タービン
wú 無	none	なし
wū 鎢	tungsten	タングステン
wú / ǒu shù / jī shù 無 / 偶 數 / 奇 數	none/even/odd	無/偶数/奇数
wù chā 誤 差	margin of error	誤差
wù chā guò dà 誤 差 過 大	Error excessive	誤差過大
wú chén shì 無 塵 室	clean room	クリーンルーム
wú chù diǎn shū rù 無 觸 點 輸 入	non-contact input	無接点入力
wù jìng 物 鏡	objective lens	対物レンズ
wú lián xiàn 無 連 線	connectionless	コネクションレス
wú mǎ dá yùn zhuǎn 無 馬 達 運 轉	motor-less operation	モータなし運転
wū rǎn 污 染	pollution	汚染
wū rǎn wù 污 染 物	contaminants	汚染物質
wú rǎo dòng 無 擾 動	bumpless	バンプレス
wú róng sī duàn lù qì 無 熔 絲 斷 路 器	no fuse breaker	ノーヒューズ遮断器
wú róng sī guò liú bǎo hù qì 無 熔 絲 過 流 保 護 器	no fuse breaker	ノーヒューズブレーカ
wú tōng xùn xié dìng zhí xíng jì lù 無 通 訊 協 定 執 行 記 録	No protocol execution log	プロトコル実行履歴なし
wú xiàn diàn bō 無 線 電 波	radio wave	電波
wú xiàn diàn zào xùn lǜ bō qì 無 線 電 噪 訊 濾 波 器	radio noise filter	ラジオノイズフィルタ
wú xū hàn jiē 、 bāo pí hé nǐng jǐn luó shuān 毋 需 焊 接 、 剥 皮 和 擰 緊 螺 栓	no soldering	ハンダ付, 電線皮むき, ネジ締め不要
xià chén diàn yā 下 沉 電 壓	voltage drop	ドロップ電圧
xià chòng 下 沖	undershoot	アンダーシュート
xiá cǐ pǐn 瑕 疵 品	defective product	不良品
xiá cǐ pǐn kù cún 瑕 疵 品 庫 存	stock of the defectives	不良在庫
xiá cǐ zhēn cè 瑕 疵 偵 測	flaw detection	キズ検知
xiá féng bǎn 狹 縫 板	slit plate	スリット
xià jiàng shí jiān 下 降 時 間	fall time	立下り時間
xià lā shì liè biǎo 下 拉 式 列 表	pull-down list	プルダウンリスト
xià lā shì xuǎn dān 下 拉 式 選 單	drop-down menu	ドロップダウンメニュー
xià lā shì xuǎn dān 下 拉 式 選 單	pull-down menu	プルダウンメニュー

X

中国語	英語	日本語
xiàn bō lǜ bō qì 陷波濾波器	notch filter	ノッチフィルタ
xiàn chǎng wǎng lù 現場網路	field network	フィールドネットワーク
xiàn dǎo kāi guān 導引開關	lead switch	リードスイッチ
xiàn dìng fǎn shè xíng 限定反射型	definite-reflective	限定反射型
xiāng duì wèi zhì zhēn cè 相對位置偵測	relative position detection	相對位置検出
xiāng hù gān rǎo 相互干擾	interference	相互干渉
xiāng hù gān rǎo fáng zhǐ 相互干擾防止	mutual interference prevention	相互干渉防止
xiāng jiāo chuí 橡膠錘	rubber hammer	ゴムハンマー
xiàng liàng 向量	vector	ベクトル
xiàng liàng kòng zhì 向量控制	vector control	ベクトル制御
xiāng róng 相容	compatibility	互換
xiāng róng xìng 相容性	compatibility	互換性
xiàng sù 像素	pixels	画素
xiàng wèi bǔ cháng 相位補償	Phase compensation	位相補正
xiàng wèi jiǎo 相位角	phase angle	位相角
xiàng wèi kòng zhì ( fāng shì ) 相位控制 ( 方式 )	phase control (method)	位相制御式
xiàng wèi wù chà zhēn cè 相位誤差偵測	position error detection	位置誤り検出
xiàng wèi zhēn cè duān zǐ 相位偵測端子	phase detection terminal	位相検出端子
xiàng wèi zhēn cè qì 相位偵測器	phase detector	位相検出器
xiāng xì cuò wù mǎ 詳細錯誤碼	detail error code	詳細エラーコード
xiàng zhēng jì hào 象徵記號	symbol mark	シンボルマーク
xiàn huò 現貨	actual goods	現品
xiàn huò diào chá 現貨調查	actual goods inspection	現品調査
xiān jìn cí tōng xiàng liàng kòng zhì 先進磁通向量控制	advanced flux vector control	アドバンスト磁束ベクトル制御
xiān jìn jiǎn zhèn kòng zhì 先進減震控制	advanced vibration suppression control	アドバンスト制振制御
xiān jìn S qū xiàn jiā jiǎn sù 先進S曲線加減速	advanced S-pattern acceleration/deceleration	アドバンストS字加減速
xiàn kuān 線寬	line width	線幅
xiàn lù 線路	line	回線
xiàn lù jiān cè 線路監測	line monitor	ラインモニタ
xiàn lù zào xūn 線路噪訊	line noise	ラインノイズ
xiàn lù zào xūn lǜ bō qì 線路噪訊濾波器	line noise filter	ラインノイズフィルタ
xiàn quān 線圈	coil	コイル

X

中国語	英語	日本語
xiàn shàng 線 上	online	オンライン
xiàn shàng cāo zuò 線 上 操 作	online operation	オンライン操作
xiàn shàng cè shì 線 上 測 試	online test	オンラインテスト
xiàn shàng jiān shì qì 線 上 監 視 器	online monitor	オンラインモニタ
xiàn shàng mó shì 線 上 模 式	online mode	オンラインモード
xiàn shàng mó zǔ gēng huàn 線 上 模 組 更 換	online module change	オンラインユニット交換
xiàn shàng xì tǒng 線 上 系 統	online system	ラインインタラクティブ方式
xiàn shàng zì dòng tiào shì 線 上 自 動 調 適	online auto tuning	オンラインオートチューニング
xiàn shàng zì dòng huī fù 線 上 自 動 恢 復	automatic online return	オンライン自動復列
xiǎn shì 顯 示	display	ディスプレイ
xiǎn shì 顯 示	display	表示
xiǎn shì / yǐn cáng 顯 示 / 隱 藏	display/hide	非表示
xiǎn shì zhuāng zhì 顯 示 裝 置	display device	ディスプレイデバイス
xiàn shù 線 數	number of lines	線数
xiàn shù 線 束	bundle wire	束線
xiàn shù 線 束	harness	ハーネス
xiàn sù dù 線 速 度	line speed	ライン速度
xiàn wèi kāi guān 極 限 開 關	limit switch	リミットスイッチ
xiàn wèi xùn hào 極 限 訊 號	limit signal	リミット信号
xiàn wèi xùn hào kòng zhì qiē huàn xùn hào 極 限 訊 號 控 制 切 換 訊 號	limit signal control switching signal	リミット信号制御切換え信号
xiàn xíng 線 型	line type	線種
xiàn xíng 線 形	line type	ライン型
xiàn xìng 線 性	linearity	直線性
xiàn xìng biān mǎ qì 線 性 編 碼 器	linear encoder	リニア エンコーダ
xiàn xìng biāo dù 線 性 標 度	linear scale	リニア スケール
xiàn xìng chā bǔ 線 性 補 間	linear interpolation method	直線補間
xiàn xìng diàn yā 線 性 電 壓	linear voltage	リニア電圧
xiàn xìng gǎn yīng mǎ dá 線 性 感 應 馬 達	linear inductive motor	リニア誘導モータ
xiàn xìng huà 線 性 化	linearize	リニアライズ
xiàn xìng jì shù qì 線 性 計 數 器	linear counter	リニアカウンタ
xiàn xìng mǎ dá 線 性 馬 達	linear motor	リニアモータ
xiàn xìng mài chōng mǎ dá 線 性 脈 衝 馬 達	linear pulse motor	リニアパルスモータ

X

中国語	英語	日本語
xiàn xìng sì fú mǎ dá 線 性 伺 服 馬 達	linear servo motor	リニアサーボモータ
xiàn xìng tóng bù mǎ dá 線 性 同 步 馬 達	linear synchronous motor	リニア同期モータ
xiàn xìng zhèn dòng mǎ dá 線 性 振 動 馬 達	linear vibration motor	リニア振動モータ
xiàn xìng zhí liú mǎ dá 線 性 直 流 馬 達	linear DC motor	リニア直流モータ
xiàn zhí (PV) 現 值 (PV)	present value (PV)	現在値
xiāo cí 消 磁	demagnetization	減磁
xiǎo gōng lǜ jì diàn qì 小 功 率 繼 電 器	minipower relay	ミニパワーリレー
xiāo hào diàn liàng 消 耗 電 量	power consumption	消費電力
xiāo hào diàn liú 消 耗 電 流	current consumption	消費電流
xiāo líng xì tǒng 消 零 系 統	zero-suppress system	ゼロサプレス方式
xiào lǜ 效 率	efficiency	効率
xiào lǜ 效 率	efficiency	能率
xiāo shòu 銷 售	sales	販売
xiāo zhēn xíng chā tóu 銷 針 型 插 頭	post head	ポストヘッド
xiào zhǔn 校 準	calibration	校正
xià shì tú 下 視 圖	bottom view	下面図
xià sǐ diǎn 下 死 点	bottom-dead-center	下死点
xià xiàn 下 限	lower limit/bottom limit	下限
xià xiàn háng chéng fàn wéi 下 限 行 程 範 圍	lower stroke limit	下限ストロークリミット
xià xiàn háng chéng fàn wéi kāi guān 下 限 行 程 範 圍 開 關	lower limit switch	下限リミットスイッチ
xià yì 下 溢	underflow	アンダーフロー
xià zài 下 載	download	ダウンロード
xī chuáng 銑 床	milling machine	フライス盤
xī diàn jīng tǐ 矽 電 晶 體	silicon transistor	シリコン トランジスタ
xī diàn róng qì 矽 電 容 器	silicon capacitor	シリコン コンデンサ
xié bō 諧 波	harmonics	高調波
xié dù 斜 度	taper	テーパー
xié dù chuān kǒng 斜 度 穿 孔	slope pierce	スローブピアス
xiè fàng diàn zǔ 洩 放 電 阻	bleeder resistance	ブリーダ抵抗
xiè lòu cè shì 洩 漏 測 試	leak test	リークテスト
xiè lòu diàn liú 洩 漏 電 流	leakage current	漏れ電流
xiè lòu diàn liú 洩 漏 電 流	leakage current	漏洩電流

X

中国語	英語	日本語
xiě rù 寫入	write	書込み
xiě rù bǎo hù 寫入保護	write protect	ライトプロテクト
xiě rù bǎo hù kāi guān 寫入保護開關	write protect switch	ライトプロテクトスイッチ
xiě rù PC 寫入 PC	Write to PLC	PC書込
xī fù 吸附	suction	吸着
xī fù què rèn 吸附確認	confirmation of suction	吸着確認
xī jiāo 矽膠	silicon varnish	シリコンニス
xī jīng yuán 矽晶圓	silicon wafer	シリコンウェーハ
xī kòng zhěng liú qì (SCR) 矽控整流器 (SCR)	silicon-controlled rectifier (SCR)	シリコン制御整流素子
xī mó piàn xíng 矽膜片型	silicon diaphragm type	シリコンダイヤフラム式
xīn chǎn pǐn 新產品	new product	新製品
xíng hào 型號	model number	型番
xíng hào míng 型號名	model	形名
xìng néng cè shì 性能測試	performance test	性能試験
xīng xíng lián jiē 星形連接	star connection	スター結線
xīn hé jīn yā zhù 鋅合金壓鑄	zinc die-cast	亜鉛ダイキャスト
xì shù 係數	coefficient	係数
xì shù 係數	modulus	モジュラス
xī shù zhī 矽樹脂	silicon resin	シリコン樹脂
xì tǒng 系統	system	システム
xì tǒng bǎo hù 系統保護	system protection	システムプロテクト
xì tǒng bǎo hù kāi guān 系統保護開關	system protect switch	システムプロテクトスイッチ
xì tǒng dāng jī 系統當機	system down	システム・ダウン
xì tǒng dāng jī 系統當機	system down	システムダウン
xì tǒng dà xíng jī tǐ diàn lù 系統大型積體電路	system LSI	システムLSI
xì tǒng guǎn lǐ 系統管理	system management	システム マネジメント
xì tǒng guǎn lǐ yuán 系統管理員	system manager	システム管理者
xì tǒng huán jìng 系統環境	system environment	システム環境
xì tǒng jiān shì qì 系統監視器	system monitor	システムモニタ
xì tǒng jì yì tǐ 系統記憶體	system memory	システムメモリ
xì tǒng kòng zhì mó zǔ 系統控制模組	system control module	システム管理ユニット
xì tǒng qǐ dòng 系統啓動	system start-up	システム立上げ

X

中国語	英語	日本語
xì tōng qiē huàn 系 統 切 換	system switching	システム切替え
xì tōng qū 系 統 區	restricted system area/system area	システムエリア
xì tōng shè jì 系 統 設 計	system design	システム設計
xì tōng shè jì diàn lù fàn lì 系 統 設 計 電 路 範 例	system design circuit example	システム設計回路例
xì tōng tú 系 統 圖	system diagram	系統図
xì tōng zhěng tǐ 系 統 整 體	entire system	システム全体
xì tōng zhōng duàn zhǐ biāo 系 統 中 斷 指 標	system interrupt pointer	システム割込みポイント
xì tōng zī liào 系 統 資 料	system data	システムデータ
xì tōng zī xùn qū 系 統 資 訊 區	system information area	システム情報エリア
xì tōng zǔ tài 系 統 組 態	system configuration	システム構成
xì tōng zǔ tài zhuāng zhì 系 統 組 態 裝 置	system configuration device	システム構成機器
xiū lǐ 修 理	repair	修理
xī xiàng jiāo 矽 橡 膠	silicon rubber	シリコン ラバー
xī zhī 矽 脂	silicon grease	シリコン グリス
xuǎn dān 選 單	menu	メニュー
xuǎn dān dìng yì dǎng àn 選 單 定 義 檔 案	menu definition file	メニュー定義ファイル
xuǎn dān guò dù 選 單 過 渡	menu transition	メニュー遷移
xuǎn dān liè 選 單 列	menu bar	メニューバー
xuǎn dān zǔ tài 選 單 組 態	menu configuration	メニュー構成
xuǎn gòu jiàn 選 購 件	optional item	オプション品
xuǎn gòu jiàn bǎo hù gài 選 購 件 保 護 蓋	option protective cover	オプション保護カバー
xuǎn gòu jiàn chā cáo 選 購 件 插 槽	option slot	オプションスロット
xuǎn gòu jiàn EEPROM jì yì tǐ kǎ xiá 選 購 件 EEPROM 記 憶 體 卡 匣	option EEPROM memory cassette	オプションEEPROMメモリカセット
xuǎn gòu jiàn mó zǔ lián jiē qì 選 購 件 模 組 連 接 器	option module connector	オプションユニット接続コネクタ
xuǎn gòu jiàn shū chū duān zǐ zhuàng tài 選 購 件 輸 出 端 子 狀 態	option output terminal status	オプション出力端子状態
xuǎn gòu jiàn shū rù duān zǐ zhuàng tài 選 購 件 輸 入 端 子 狀 態	option input terminal status	オプション入力端子状態
xuǎn xiàng 選 項	option	オプション
xuǎn xiàng àn niǔ 選 項 按 鈕	radio button	ラジオボタン
xuǎn xiàng gōng néng bǎn 選 項 功 能 板	option function board	オプション機能ボード
xuǎn xiàng xuǎn dān 選 項 選 單	option menu	オプションメニュー
xuǎn xiàng yì cháng 選 項 異 常	option error	オプション異常
xuǎn zé 選 擇	selection	選択

X

中国語	英語	日本語
xuán zhuǎn 旋轉	rotation	回転
xuán zhuǎn biān mǎ qì 旋轉編碼器	rotary encoder	ロータリーエンコーダ
xuán zhuǎn biān mǎ qì 旋轉編碼器	rotary encoder	ロータリエンコーダ
xuán zhuǎn dāo jù 旋轉刀具	rotary cutter	ロータリーカッター
xuán zhuǎn kāi guān 旋轉開關	rotating switch	回転スイッチ
xuán zhuǎn zhǐ lìng 旋轉指令	rotation instruction	ローテーション命令
xù hào 序號	serial No.	シリアルNo
xù hào xiǎn shì bǎn 序號顯示板	serial number display	シリアルNo. 表示板
xù hào xiǎn shì bǎn 序號顯示板	serial number plate	シリアル表示板
xù hào xiǎn shì bù fèn 序號顯示部分	serial number display section	シリアルNo. 表示部
xù liè bù 序列埠	serial port	シリアルポート
xùn hào liú chéng 訊號流程	signal flow	シグナルフロー
xùn hào liú chéng jì yì tǐ 訊號流程記憶體	signal flow memory	シグナルフローメモリ
xún huán chuán sòng 循環傳送	cyclic transmission	サイクリック転送
xún huán chuán sòng 循環傳送	cyclic transmission	サイクリック伝送
xún huán chuán sòng chù lǐ shí jiān 循環傳送處理時間	cyclic transmission processing time	サイクリック伝送処理時間
xún huán chuán sòng tóng bù zhōng duàn 循環傳送同步中斷	cyclic transmission synchronous interrupt	サイクリック伝送同期割込み
xún huán chuán sòng zhōu qī 循環傳送週期	cyclic transmission cycle	サイクリック伝送周期
xún huán féng 循環縫	cycle sewing	サイクル縫い
xún huán tōng xùn 循環通訊	cyclic communication	サイクリック交信
xún huán zī liào 循環資料	cyclic data	サイクリックデータ
xū nǐ CPU mó zǔ 虛擬CPU模組	virtual CPU module	仮想CPUユニット
xún jià 詢價	inquiry	引合
xùn xī 訊息	message	メッセージ
xùn xī biāo qiān 訊息標籤	message tag	メッセージタグ
xū qiú jì suàn 需求計算	calculation of demand	所要量計算
xū shè 虛設	dummy	ダミー
xū shè jiē diǎn 虛設接點	dummy contact	ダミー接点
xū shè mó zǔ 虛設模組	dummy module	ダミーユニット
xū shè zhuāng zhì 虛設裝置	dummy device	ダミーデバイス
xū xiàn 虛線	dashed line	破線
xù xiàng diàn lù 序向電路	sequential circuit	シーケンス回路

X  
Y

中国語	英語	日本語
xù xiàng kòng zhì qì 序 向 控 制 器	sequence controller	シーケンスコントローラ
xù xiàng xì tǒng 序 向 系 統	sequence system	シーケンスシステム
yā chū xíng cái 壓 出 型 材	extrudate	押し出し
yā jiē 壓 接	pressure welding	圧接
yā jiē duān zǐ tái pèi jiē qì 壓 接 端 子 台 配 接 器	IDC terminal block adapter	圧接端子台アダプタ
yā jiē gōng jù 壓 接 工 具	IDC tool	圧接工具
yā jiē shì bàng zhuàng duān zǐ pái 壓 接 式 棒 狀 端 子 排	spring clamp terminal block	スプリングクランプ端子台
yā jiē xíng chā tóu 壓 接 型 插 頭	solderless plug	圧接タイププラグ
yā jiē xíng lián jiē qì 壓 接 型 連 接 器	insulation displacement connector	圧接タイプコネクタ
yā lì 壓 力	stress	応力
yā lì gǎn yīng qì 壓 力 感 應 器	pressure sensor	プレッシャー センサ
yā lì jì 壓 力 計	pressure gauge	圧力計
yā lì kāi guān 壓 力 開 關	pressure switch	圧力スイッチ
yā lì kāi guān 壓 力 開 關	pressure switch	プレッシャー スイッチ
yā lì kǒng 壓 力 孔	pressure port	圧力ポート
yā lì kòng zhì 壓 力 控 制	pressure control	圧力制御
yā mó 壓 模	mold	モールド
yán chí 延 遲	delay	遅延
yán chí 延 遲	delay	ディレイ
yán chí shí jiān 延 遲 時 間	delay Time	ディレイ時間
yán chí shí jiān zhǐ dìng 延 遲 時 間 指 定	delay time setting	ディレイ時間指定
yàng pǐn 樣 品	specimen	見本
yàng pǐn yìn zì 樣 品 印 字	sample marking	サンプル印字
yàng pǐn zhì zuò 樣 品 製 作	sample making	サンプル作成
yǎn qì 氧 氣	oxygen gas	酸素ガス
yán mó 研 磨	grinding	研削
yàn shōu 驗 收	acceptance test	検収
yán zhǎng sǎo miáo shí jiān 延 長 掃 描 時 間	extended scan time	スキャンタイム延び時間
yáo cè 遙 測	telemeter	テレメータ
yáo dòng 遙 動	motion	モーション
yáo dòng CPU 遙 動 CPU	Motion CPU	モーションCPU
yáo dòng kòng zhì 遙 動 控 制	motion control	モーション制御

中国語	英語	日本語
yáo dòng kòng zhì qì 遙 動 控 制 器	Motion controller	モーションコントローラ
yáo dòng kòng zhì qì CPU 遙 動 控 制 器 CPU	motion controller CPU	モーションコントローラCPU
yáo dòng mó zǔ 遙 動 模 組	Motion module	モーションユニット
yáo kòng shè dìng xiāng 遙 控 設 定 箱	remote setting box	遠隔設定箱
yào lǐng 要 領	manners	要領
yà qì 氬 氣	argon gas	アルゴンガス
yā suō jī 壓 縮 機	compressor	コンプレッサー
yā wén 壓 紋	emboss	エンボス
yā zhe 壓 著	crimping	圧着
yā zhe duān zǐ 壓 著 端 子	solderless terminal	圧着端子
yā zhe gōng jù 壓 著 工 具	crimping tool	圧着工具
yā zhe lèi xíng 壓 著 類 型	crimping type	圧着タイプ
yā zhe xíng lián jiē qì 壓 著 型 連 接 器	crimping type connector	圧着タイプコネクタ
yè jīng 液 晶	liquid crystal	液晶
yè jīng jiān shì qì 液 晶 監 視 器	LCD monitor	液晶モニタ
yè tǐ lèi xíng 液 體 類 型	fluid types	適用流体
yī bān biǎo xiàn 一 般 表 現	normal representation	ノーマル表現
yī bān gōng yòng xiàn lù 一 般 公 用 線 路	general public line	一般公衆回線
yī bān xíng shì zá xùn 一 般 形 式 雜 訊	normal mode noise	ノーマルモードノイズ
yī bān yuǎn duān I/O mó zǔ 一 般 遠 端 I/O 模 組	standard remote I/O module	一般リモートI/Oユニット
yí biǎo jì diàn qì 儀 表 繼 電 器	meter relay	メーターリレー
yí biǎo lèi xíng 儀 表 類 型	meter type	メータ種類
yí biǎo miàn bǎn 儀 表 面 板	meter panel	メータ盤
yì cháng 異 常	error	異常
yì cháng chù lǐ 異 常 處 理	error processing	異常処理
yì cháng dìng yì 異 常 定 義	error definition	異常内容
yì cháng dòng zuò 異 常 動 作	faulty operation	異常動作
yì cháng huí yīng 異 常 回 應	abnormal response	異常応答
yì cháng shū chū 異 常 輸 出	error output	異常出力
yì cháng wèi zhì 異 常 位 置	faulty area	異常箇所
yì cháng zhēn cè 異 常 偵 測	error detection	異常検出
yì cháng zhuàng tài 異 常 狀 態	error status	異常状態

中国語	英語	日本語
yī cì huí zhuǎn zhōng wèi zhì ( yī gè mài chōng dān wèi ) 一 次 迴 轉 中 位 置 ( 1 個 脈 衝 單 位 )	within one-revolution position (1 pulse unit)	1回転内位置 (1pulse単位)
yī duì duō lián jiē 一 對 多 連 接	multi-channel connection	マルチチャンネル
yǐ gēng xīn 已 更 新	refresh execution	リフレッシュ実行
yí kòng 儀 控	instrumentation	計装
yī lǎn 一 覽	list	一覧
yī lǎn biǎo 一 覽 表	list	使用一覧
yì liú 溢 流	overflow	オーバーフロー
yīng biàn líng mǐn diàn zǔ qì 應 變 靈 敏 電 阻 器	strain sensitive resistor	歪抵抗
yīng biàn yí 應 變 儀	strain gauge	歪ゲージ
yīng dá shì bù jìn mǎ dá 應 答 式 步 進 馬 達	responding stepping motor	レスポンス ステッピングモータ
yīng dá xùn hào 應 答 訊 號	answerback signal	アンサーバック信号
yīng dié qū dòng mó zǔ 硬 碟 驅 動 模 組	hard disk drive module	ハードディスクドライブユニット
yīng guāng dēng 螢 光 燈	fluorescent	蛍光灯
yīng jí cuò shī 應 急 措 施	emergent measures	応急措置
yīng jí kāi guān 急 停 開 關	deadman switch	デッドマンスイッチ
yīng mù bǎo hù 螢 幕 保 護	screen save	スクリーンセーブ
yīng shù zì yuán 英 數 字 元	alphanumeric character	英数字
yīng tǐ bǎn běn 硬 體 版 本	hardware version	ハードウェアバージョン
yīng tǐ cè shì 硬 體 測 試	hardware test	ハードウェアテスト
yīng tǐ gù zhàng 硬 體 異 常	hardware failure	ハードウェア異常
yīng tǐ gù zhàng 硬 體 故 障	hardware failure	ハードウェア故障
yīng tǐ háng chéng fàn wéi 硬 體 行 程 範 圍	hardware stroke limit	ハードウェアストロークリミット
yīng tǐ kāi guān 硬 體 開 關	hardware switch	ハードウェアスイッチ
yīng tǐ lián jiē 硬 體 連 接	hard-wired	ハードワイヤード
yīng tǐ lián jiē luó jí 硬 體 連 接 邏 輯	hard-wired logic	ハードワイヤードロジック
yīng tǐ shè jì 硬 體 設 計	hardware design	ハードウェア設計
yīng tǐ zī xùn 硬 體 資 訊	hardware information	ハードウェア情報
yīng xiàng xié qǔ yuán jiàn 影 像 擷 取 元 件	image pickup element	撮像素子
yīng yòng chéng shì 應 用 程 式	application	アプリケーション
yīng yòng chéng shì 應 用 程 式	application program	アプリケーションプログラム
yīng yòng yòng tú shè dìng qū 應 用 用 途 設 定 區	application setting area	使用用途設定エリア
yīn liàng 音 量	volume	ボリューム

	中国語	英語	日本語
Y	yǐn shù 引 數	argument	引数
	yìn shuā diàn lù 印 刷 電 路	pattern	パターン
	yìn shuā diàn lù bǎn 印 刷 電 路 板	printed circuit board	プリント基板
	yǐn xiàn 引 線	lead wire	リード線
	yǐn xiàn lián jiē qì 引 線 連 接 器	lead connector	リードコネクタ
	yìn zì 印 字	mark	印字
	yī tài wǎng lù 乙 太 網 路	Ethernet	イーサネット
	yí wèi 移 位	shift	シフト
	yí wèi mǎ 移 位 碼	shift code	シフトコード
	yí wèi zhī lìng 移 位 指 令	shift instruction	シフト命令
	yī xū qiú 依 需 求	on-demand	オンデマンド
	yī zì luó sī qǐ zǐ 一 字 螺 絲 起 子	flat-blade driver	マイナスねじ回し(マイナスイヤードライバー)
	yòng hù duān 用 戶 端	client	クライアント
	yòng hù duān 用 戶 端	client side	クライアント側
	yǒng jiǔ cí tiě 永 久 磁 鐵	permanent magnet	永久磁石
	yóu biāo 游 標	cursor	カーソル
	yóu biāo kǎ chǐ 游 標 卡 尺	vernier caliper	ノギス
	yóu cáo 油 槽	oil groove	油溝
	yóu chéng shì yù shè 由 程 式 預 設	preset by program	プログラムによるプリセット
	yóu cuì huǒ 油 淬 火	oil quenching	油焼入れ
	yōu diǎn 優 點	advantage	メリット
	yǒu hài wù zhì 有 害 物 質	injurant	有害物質
	yǒu hé yīn shù 負 荷 因 數	duty ratio	デューティ比
	yóu wù 油 霧	oil mist	オイルミスト
	yǒu wú zhù cè tōng xùn xié dìng 有 無 註 冊 通 訊 協 定	Protocol registration selection	プロトコル登録有無
	yǒu xiào xiàng sù 有 效 像 素	effective pixels	有効画素
	yǒu xiào zài hé bǐ 有 效 載 荷 比	Effective load ratio	実効負荷率
	yǒu xiào zhí 有 效 值	effective value	実効値
	yǔ 與	and	アンド
	yuán 源	source	ソース
	yuán cái liào 原 材 料	raw material	原材料
	yuán chǎn dì zhèng míng 原 產 地 證 明	certificate for original production place	原産地証明

	中国語	英語	日本語
Y	yuán diǎn 原 點	Home position	原点
	yuán diǎn fù guī 原 點 復 歸	home position return	原点復帰
	yuán diǎn fù guī mó shì 原 點 復 歸 模 式	home position return mode	原点復帰モード
	yuán diǎn wèi zhǐ 原 點 位 址	HP address/home position address	原点アドレス
	yuán diǎn yí wèi liàng 原 點 移 位 量	home position shift distance	原点シフト量
	yuán diǎn zhì dòng qì tíng zhǐ 原 點 制 動 器 停 止	stop by the origin stopper	ストップパ停止
	yuán diǎn zhì dòng qì tíng zhǐ shì 原 點 制 動 器 停 止 式	stopper method	ストップパ停止式
	yuán dǐng xíng 圓 頂 型	dome type	ドーム方式
	yuǎn duān cāo zuò 遠 端 操 作	remote control	遠隔操作
	yuǎn duān cāo zuò 遠 端 操 作	remote operation	リモート操作
	yuǎn duān fù wèi 遠 端 復 位	remote reset	リモートリセット
	yuǎn duān I/O (RX,RY) 遠 端 I/O (RX,RY)	remote I/O (RX, RY)	リモート入出力 (RX, RY)
	yuǎn duān I/O mó zǔ 遠 端 I/O 模 組	remote I/O module	リモートI/Oユニット
	yuǎn duān I/O wǎng lù 遠 端 I/O 網 路	remote I/O network	リモートI/Oネット
	yuǎn duān I/O wǎng lù 遠 端 I/O 網 路	remote I/O network	リモートI/Oネットワーク
	yuǎn duān I/O wǎng lù mó shì 遠 端 I/O 網 路 模 式	remote I/O network mode	リモートI/Oネットモード
	yuǎn duān I/O zhàn 遠 端 I/O 站	remote I/O station	リモートI/O局
	yuǎn duān kòng zhì 遠 端 控 制	remote control	遠方制御
	yuǎn duān mì mǎ 遠 端 密 碼	remote password	リモートパスワード
	yuǎn duān mì mǎ duì xiàng mó zǔ zī xùn 遠 端 密 碼 對 象 模 組 資 訊	remote password target module information	リモートパスワード対象ユニット情報
	yuǎn duān mì mǎ hé duì 遠 端 密 碼 核 對	remote password check	リモートパスワードチェック
	yuǎn duān mì mǎ lèi jì cì shù 遠 端 密 碼 累 計 次 數	Remote password count	リモートパスワード累積回数
	yuǎn duān mó shì 遠 端 模 式	remote mode	リモート モード
	yuǎn duān mó zǔ 遠 端 模 組	remote module	リモートユニット
	yuǎn duān PAUSE 遠 端 PAUSE	remote PAUSE	リモートPAUSE
	yuǎn duān RESET 遠 端 RESET	remote RESET	リモートRESET
	yuǎn duān RUN 遠 端 RUN	remote RUN	リモートRUN
	yuǎn duān RUN/PAUSE chù diǎn 遠 端 RUN/PAUSE 接 點	remote RUN/PAUSE contact	リモートRUN/PAUSE接点
	yuǎn duān RUN/STOP 遠 端 RUN/STOP	remote RUN/STOP	リモートRUN/STOP
	yuǎn duān shuān suǒ qīng chú 遠 端 閘 鎖 清 除	remote latch clear	リモートラッチクリア
	yuǎn duān shū chū 遠 端 輸 出	remote output	リモート出力
	yuǎn duān shū rù 遠 端 輸 入	remote input	リモート入力

Y

中国語	英語	日本語
yuǎn duān shū rù / shū chū zhàn 遠端輸入/輸出站	remote input/output station	リモート入出力局
yuǎn duān shū rù gēng xīn qū 遠端輸入更新區	remote input refresh area	リモート入力フレッシュエリア
yuǎn duān shū rù gēng xīn zhuāng zhì 遠端輸入更新裝置	remote input refresh device	リモート入力フレッシュデバイス
yuǎn duān STOP 遠端STOP	remote STOP	リモートSTOP
yuǎn duān wǎng lù bǔ chōng mó shì 遠端網路補充模式	remote network additional mode	リモートネット追加モード
yuǎn duān wǎng lù mó shì 遠端網路模式	remote network mode	リモートネットモード
yuǎn duān wèi zhì 遠端位置	remote location	遠隔地
yuǎn duān zàn cún qì 遠端暫存器	remote register	リモートレジスタ
yuǎn duān zhàn 遠端站	remote station	リモート局
yuǎn duān zhàn biān hào 遠端站編號	remote station number	リモート局番号
yuǎn duān zhàn diǎn shù 遠端站點數	Remote station points	リモート局点数
yuǎn duān zhàn jiù xù 遠端站就緒	Remote station ready	リモート局Ready
yuǎn duān zhōng duān 遠端終端	remote terminal	リモートターミナル
yuǎn duān zhōng duān kǎ zī xùn 遠端終端卡資訊	remote terminal card information	リモートターミナルカード情報
yuǎn duān zhuāng zhì zhàn 遠端裝置站	remote device station	リモートデバイス局
yuǎn duān zhuāng zhì zhàn chū shǐ huà chéng xù 遠端裝置站初始化程序	remote device station initialization procedure	リモートデバイス局イニシャライズ手順
yuǎn duān zhuāng zhì zhàn chū shǐ huà chéng xù zhù cè 遠端裝置站初始化程序註冊	Register remote device station initialization procedure	リモートデバイス局イニシャライズ手順登録
yuǎn duān zhǔ zhàn 遠端主站	remote master station	リモートマスタ局
yuán hú 圓弧	arc	円弧
yuán hú chā bǔ 圓弧補間	circular interpolation	円弧補間
yuán jiàn 、 bù jiàn 元件、部 件	element	エレメント
yuán jí fù zǎi 源極負載	source load	ソースロード
yuán jí shū chū 源極輸出	source output	ソース出力
yuán jí shū rù 源極輸入	source input	ソース入力
yuán jí shū rù shū chū jiè miàn 源極輸入輸出界面	source I/O interface	ソース入出力インタフェース
yuán shǐ tú 原始圖	original diagram	原図
yuán tǒng 圓筒	barrel	バレル
yuán xíng 源型	source type	ソースタイプ
yù chǔ lǐ 預處理	preprocessing	前処理
yù cún chéng shì zhòng fù yùn suàn 預存程式重複運算	stored program repeat operation	ストアードプログラム繰返し演算
yù gāng qū xiàn 浴缸曲線	bathtub curve	バスタブ曲線
yù gū shēng chǎn 預估生產	anticipated Production	見込み生産

中国語	英語	日本語
yù jǐng 預 警	pre-alarm	プリアラーム
yǔ jì yì kǎ tōng xùn 與 記 憶 卡 通 訊	communicate with memory card	メモ리카ードへ転送
yù lǎn 預 覽	preview	プレビュー
yù lǎn qū 預 覽 區	preview area	プレビューエリア
yùn háng 運 行	operating	運転
yùn háng cè shì 運 行 測 試	test of running	運転試験
yùn háng sù dù 運 行 速 度	moving speed	運転速度
yùn háng zhuàng tài 運 行 狀 態	operating status	運転状態
yùn háng zhǔn bèi kāi guān 運 行 準 備 開 關	operation preparation switch	運転準備スイッチ
yùn shū 運 輸	transportation	輸送
yùn shū zhù yì shì xiàng 運 輸 注 意 事 項	cautions regarding transportation	輸送時の注意
yùn suàn 運 算	calculation	演算
yùn suàn chù lǐ 運 算 處 理	operation processing	演算処理
yùn suàn diàn lù 運 算 電 路	operation circuit	演算回路
yùn suàn zhōu qī 運 算 週 期	operation period	演算周期
yǔn xǔ 允 許	Allow	許可
yǔn xǔ zhuǎn sù 允 許 轉 速	Allowable speed	許容回転数
yùn zhuǎn lǜ 運 轉 率	operating ratio	稼働率
yùn zhuǎn shí jiān 運 轉 時 間	operation hours	稼働時間
yù shè 預 設	default	デフォルト
yù shè jì shù qì 預 設 計 數 器	preset counter	プリセットカウンタ
yù shè lù yóu IP wèi zhǐ 預 設 路 由 IP 位 址	default router IP address	デフォルトルータIPアドレス
yù shè shū rù 預 設 輸 入	preset input	プリセット入力
yù shè zhí 預 設 值	default value	デフォルト値
yù shè zhí 預 設 值	preset value	プリセット値
yù shè zhǐ lìng 預 設 指 令	preset command	プリセット指令
yù shè zhí xiě rù zhǐ lìng (ICPREWR yī (P)) 預 設 值 寫 入 指 令 (ICPREWR 1 (P))	Preset value write instruction (ICPREWR1(P))	プリセット値書き込み命令 (ICPREWR1(P))
yù shè zhuāng zhì 預 設 裝 置	preset	プリセット
yú shí 逾 時	timeout	タイムオーバ
yú shí jiān shì jì shí qì , WDT 逾 時 監 視 計 時 器 , WDT	watchdog timer, WDT	ウォッチドグタイマ
yú shí jiān shì qì 逾 時 監 視 器	Watchdog	ウォッチドグ
yù suàn gū jià 預 算 估 價	estimate	概算見積

Z

中国語	英語	日本語
zá còu zhí 雜 湊 值	hash value	ハッシュ値
zǎi bō 載 波	carrier	キャリア
zǎi bō pín dài 載 波 頻 帶	carrier band	キャリアバンド
zǎi bō pín lǜ 載 波 頻 率	carrier frequency	キャリア周波数
zài shēng 再 生	regeneration	回生
zài shēng dān yuán 回 生 單 元	regeneration module	回生ユニット
zài shēng diàn guò duō 再 生 電 過 多	excessive regeneration	過回生
zài shēng diàn zǔ qì 回 生 電 阻 器	regenerative resistor	回生抵抗器
zài shēng fù zǎi lǜ 回 生 負 載 率	regenerative load ratio	回生負荷率
zài shēng xuǎn jiàn 回 生 配 選	Regenerative option	回生オプション
zài shēng zhì dòng qì 回 生 制 動 器	regenerative brake	回生ブレーキ
zàn cún qì 暫 存 器	register	レジスタ
zàn dìng biāo zhǔn 暫 定 標 準	tentative standards	仮規格
zàn dìng guī gé 暫 定 規 格	tentative specifications	仮仕様
zàn tíng 暫 停	pause	一時停止
zàn tíng huà miàn 暫 停 畫 面	pause screen	ポーズ画面
zào xùn 雜 訊	noise	ノイズ
zào xùn chéng fèn 雜 訊 成 分	noise component	ノイズ成分
zào xùn diàn yā 雜 訊 電 壓	noise voltage	ノイズ電圧
zào xùn gān rǎo 雜 訊 干 擾	noise interference	ノイズ干渉
zào xùn jiě jué fāng àn 雜 訊 解 決 方 案	measures against noise	ノイズ対策
zào xùn kuān dù 雜 訊 寬 度	noise width	ノイズ幅
zào xùn lǜ bō qì 雜 訊 濾 波 器	noise filter	ノイズ フィルタ
zào xùn lǜ bō qì shí jiān 雜 訊 濾 波 器 時 間	time of noise removal filter	ノイズ除去フィルタ時間
zào xùn mó nǐ qì 雜 訊 模 擬 器	noise simulator	ノイズシミュレータ
zào xùn pín lǜ 雜 訊 頻 率	noise frequency	ノイズ周波数
zào xùn róng xiàn 雜 訊 容 限	noise margin	ノイズマージン
zào xùn xī shōu qì 雜 訊 吸 收 器	noise killer	ノイズキラー
zào xùn yì zhì biàn yā qì 雜 訊 抑 制 變 壓 器	noise suppression transformer	ノイズカットトランス
zào xùn yì zhì qì 雜 訊 抑 制 器	noise suppressor	ノイズ サプレッサ
zēng chǎn 增 產	increase production	増産
zēng jiā 增 加	add	追加

	中国語	英語	日本語
Z	zēng liàng 增量	increment	インクリメント
	zēng liàng dìng wèi 增量定位	incremental positioning	インクリメンタル位置決め
	zēng liàng shì 增量式	incremental method	インクリメンタル方式
	zēng liàng shì 增量式	increment method	インクリメント方式
	zēng liàng shì biān mǎ qì 增量式編碼器	incremental encoder	インクリメンタルエンコーダ
	zēng liàng shì tóng bù biān mǎ qì 增量式同步編碼器	incremental synchronous encoder	インクリメンタル同期エンコーダ
	zēng liàng xì tǒng 增量系統	incremental system	インクリメンタルシステム
	zēng liàng zhí zhēn cè qì diàn lǎn 增量值偵測器電纜	incremental encoder cable	インクリメンタル検出器ケーブル
	zēng yì 增益	gain	ゲイン
	zēng yì shè dìng mó shì 增益設定模式	gain setting mode	ゲイン設定モード
	zēng yì shè dìng qǐng qiú 增益設定請求	gain setting request	ゲイン設定要求
	zēng yì shè dìng zhuàng tài 增益設定狀態	gain setting status	ゲイン設定状態
	zēng yì sōu xún 增益搜尋	Gain search	ゲインサーチ
	zēng yì zhí 增益值	gain value	ゲイン値
	zhá dào 閘道	gate	ゲート
	zhá dào zhèn liè 閘道陣列	gate array	ゲートアレー
	zhá fá 閘閥	gate valve	ゲートバルブ
	zhǎi tiáo 窄條	narrow bar	ナローバー
	zhāi yào jǐng bào 摘要警報	summary alarm	サマリアラーム
	zhā liú tǐ 閘流體	thyristor	サイリスタ
	zhā liú tǐ biàn pín qì 閘流體變頻器	thyristor inverter	サイリスタインバータ
	zhā liú tǐ kòng zhì 閘流體控制	thyristor control	サイリスタ制御
	zhàn 站	station	局
	zhǎng dù 長度	length	長さ
	zhǎng dù 長度	Length	レングス
	zhāng lì diào jiē gǔn 張力調節輓	dancer roll	ダンサロール
	zhāng lì kòng zhì 張力控制	tension control	張力制御
	zhǎng qī kù cún 長期庫存	long-term inventory	滞留在庫
	zhǎng shàng tú xíng biān chéng qì 掌上圖形編程器	hand-held graphic programmer	ハンディグラフィックプログラマ
	zhǎng tiáo tú lèi xíng 長條圖類型	bar type	バー式
	zhàn hào 站號	station No.	局番
	zhàn hào qiē huàn kāi guān 站號切換開關	change station No. switch	局番切り換えスイッチ

Z

中国語	英語	日本語
zhàn hào shè dìng kāi guān 站 號 設 定 開 關	station No. setting switch	局番設定スイッチ
zhǎn shì jiān 展 示 間	showroom	ショールーム
zhàn shù 站 數	Station count	局数
zhàn yòng I/O diǎn shù 佔 用 I/O 點 數	number of occupied I/O points	I/O占有点数
zhào miàn kāi guān 罩 面 開 關	mat switch	マットスイッチ
zhào xiàng jī 照 相 機	camera	カメラ
zhào xiàng jī diàn lǎn 照 相 機 電 纜	camera cable	カメラケーブル
zhào xiàng jī diàn yuán 照 相 機 電 源	camera power supply	カメラ電源
zhào xiàng jī kuò chōng mó zǔ 照 相 機 擴 充 模 組	camera extension module	カメラ増設ユニット
zhē bì 遮 蔽	shield	シールド
zhē bì bǎn 遮 蔽 板	shielding plate	遮へい板
zhē bì diàn lǎn 遮 蔽 電 纜	shield cable	シールドケーブル
zhē bì duān zǐ (SLD) 遮 蔽 端 子 (SLD)	shield terminal (SLD)	シールド端子 (SLD)
zhē bì lèi xíng 遮 蔽 類 型	shielding pattern	シャヘイパターン
zhē bì xiàn 遮 蔽 線	shielded wire	シールド線
zhēn zhēn 針	pin	ピン
zhēn bǎn 針 板	pinboard	ピンボード
zhēn cè chū 偵 測 出	detected	検出
zhēn cè jù lí 偵 測 距 離	detecting distance	検出距離
zhēn cè qì 編 碼 器	encoder	検出器
zhēn cè qì jiě xī dù 編 碼 器 解 析 度	Encoder Resolution	検出器分解能
zhēn cè qū 偵 測 區	detection zone	検出領域
zhēn cuò 偵 錯	debug	デバッグ
zhēn cuò duì xiàng mó zǔ xuǎn zé 偵 錯 對 象 模 組 選 擇	Select target module for debugging	デバッグ対象ユニット選択
zhēn cuò gōng néng shǐ yòng qíng kuàng 偵 錯 功 能 使 用 情 況	debug function usage	デバッグ機能使用状況
zhēn cuò gù zhàng zhěn duàn zhǐ lìng 偵 錯 故 障 診 斷 指 令	debug and failure diagnostic instruction	デバッグ・故障診断命令
zhēn cuò mó shì 偵 錯 模 式	debug mode	デバッグモード
zhēn cuò zuò yè 偵 錯 作 業	debug work	デバッグ作業
zhèn dǎng 振 蕩	oscillation	発振
zhèn dǎng 振 蕩	hunting	ハンチング
zhèn dǎng kòng zhì 振 蕩 控 制	oscillation control	オシレート制御
zhēn diǎn pái liè 針 點 排 列	pin layout	ピン配列

Z

中国語	英語	日本語
zhēn diǎn pèi zhì 針 點 配 置	pin arrangement	ピン配置
zhèn dòng 振 動	vibration	振動
zhèn dòng cè liàng 振 動 測 量	vibration measurement	振れ測定
zhěn duàn 診 斷	diagnostics	診断
zhèn fú 振 幅	amplitude	振幅
zhèng / fù gòng yòng xíng ( jí jí / yuán jí gòng yòng xíng ) 正 / 負 共 用 型 ( 汲 極 / 源 極 共 用 型 )	positive/negative common shared type (sink/source shared type)	プラス、マイナスコモン共用タイプ(シンク、ソース共用タイプ)
zhèng gōng gòng duān 正 公 共 端	positive common	プラスコモン
zhèng jí 正 極	anode	プラス極
zhèng luó jí 正 邏 輯	positive logic	正論理
zhèng xiàng 正 相	normal phase	正相
zhèng xiàng huí lù 正 向 迴 路	positive loop	正ループ
zhèng zài zhí xíng hái yuán 正 在 執 行 還 原	restore executing	リストア実行中
zhēn hào 針 號	pin number	ピンNo.
zhēn hào 針 號	pin number	ピン番号
zhēn jiān 針 尖	pinpoint	ピンポイント
zhēn kǒng 針 孔	pinhole	ピンホール
zhēn lián jiē qì 針 連 接 器	pin connector	ピンコネクタ
zhèn róng 陣 容	lineup	ラインアップ
zhēn shí mó shì 即 時 模 式	real mode	リアルモード
zhēn xíng jiē diǎn 針 型 接 點	pin contact	ピン接点
zhē zhào kòng zhì 遮 罩 控 制	mask control	マスク制御
zhē zhào xiǎn shì 遮 罩 顯 示	masked display	マスク表示
zhē zhào zhuàng tài 遮 罩 狀 態	mask status	マスク状態
zhǐ biāo 指 標	pointer	ポインタ
zhǐ biāo fēn zhī zhǐ lìng 指 標 分 支 指 令	pointer branch instruction	ポインタ分岐命令
zhǐ bō kāi guān 指 撥 開 關	DIP switch	ディップスイッチ
zhǐ bō kāi guān zī xùn 指 撥 開 關 資 訊	DIP switch information	ディップスイッチ情報
zhì chéng pǐn 製 成 品	final Product	完成品
zhí chū xíng 直 出 型	straight out type	ストレート出し用タイプ
zhǐ dìng / shè dìng bù shù 指 定 / 設 定 步 數	step No. specification/setting	ステップNo. 指定
zhǐ dìng fàn wéi 指 定 範 圍	specified range	規定範囲
zhǐ dìng qún zǔ 指 定 群 組	specified group	グループ指定

Z

中国語	英語	日本語
zhǐ dìng shǐ yòng zhě zhù cè kuàng 指 定 使 用 者 註 冊 框	user registration frame specification	ユーザ登録フレーム指定
zhǐ dìng wèi yí 指 定 位 移	Offset specification	オフセット指定
zhǐ dìng yuǎn duān zhuāng zhì zhàn chū shǐ huà chéng xù zhù cè zhàn 指 定 遠 端 裝 置 站 初 始 化 程 序 註 冊 站	<small>Specify station for registering remote device station initialization procedure</small>	リモートデバイス局イニシャライズ手順登録局指定
zhǐ dìng zēng yì 指 定 増 益	Gain specification	ゲイン指定
zhǐ dìng zhì huì huǎn chōng qū (word) 指 定 智 慧 緩 衝 區 (word)	Intelligent buffer select (word)	インテリジェント用バッファ指定(ワード)
zhǐ dìng zhòng fù zhí háng hái yuán 指 定 重 複 執 行 還 原	specification of restoration repeated execution	リストア繰返し実行指定
zhǐ dìng zhuāng zhì 指 定 裝 置	device specification	デバイス指定
zhǐ dìng zhuāng zhì biān hào 指 定 裝 置 編 號	device No. specification	デバイスNo. 指定
zhǐ dìng zhuāng zhì biàn huà 指 定 裝 置 變 化	device change specification	デバイス変化指定
zhǐ dìng zhuāng zhì zī liào 裝 置 資 料 指 定	device data specification	デバイスデータ指定
zhǐ dìng zhuāng zhì zī liào tiáo jiàn 裝 置 資 料 條 件 指 定	device data condition entry	デバイスデータ条件指定
zhì dòng diàn jīng tǐ yì cháng 制 動 電 晶 體 異 常	brake transistor error	ブレーキトランジスタ異常
zhì dòng diàn jīng tǐ yì cháng zhēn cè 制 動 電 晶 體 異 常 偵 測	brake transistor error detection	ブレーキトランジスタ異常検出
zhì dòng diàn lù 制 動 電 路	brake circuit	ブレーキ回路
zhì dòng diàn zǔ 制 動 電 阻	braking resistor	ブレーキ抵抗器
zhì dòng diàn zǔ guò rè bǎo hù 制 動 電 阻 過 熱 保 護	braking resistor overheat protection	ブレーキ抵抗器過熱保護
zhì dòng kāi qǐ wán chéng xùn hào 制 動 開 啓 完 成 訊 號	brake opening completion signal	ブレーキ開放完了信号
zhì dòng kāi qǐ yào qiú 制 動 開 啓 要 求	brake opening request	ブレーキ開放要求
zhì dòng lì 制 動 力	braking ability	ブレーキ能力
zhì dòng mǎ dá 制 動 馬 達	motor with brake	ブレーキ付モータ
zhì dòng mó zǔ 制 動 模 組	brake module	ブレーキユニット
zhì dòng qì 制 動 器	stopper	ストッパ
zhì dòng róng xǔ shǐ yòng lǜ 制 動 容 許 使 用 率	brake permissible usage	ブレーキ許容使用率
zhì dòng shì yí 1 制 動 式 1	stopper type 1	ストッパ式1
zhì dòng shǐ yòng lǜ 制 動 使 用 率	brake usage	ブレーキ使用率
zhí háng 執 行	execute	実行
zhì huì chā duàn 智 慧 插 斷	intelligent interrupt	インテリジェント割り込み
zhǐ huí fá 止 回 閥	check valve	逆止弁
zhì huì gōng néng kāi guān 智 慧 功 能 開 關	intelligent function switch	インテリジェント機能スイッチ
zhì huì gōng néng mó zǔ 智 慧 功 能 模 組	intelligent function module	インテリジェント機能ユニット
zhì huì gōng néng mó zǔ cān shù 智 慧 功 能 模 組 參 數	intelligent function module parameter	インテリジェント機能ユニットパラメータ
zhì huì gōng néng mó zǔ cān shù yī lǎn biǎo 智 慧 功 能 模 組 參 數 一 覽 表	Intelligent Function Module Parameter List	インテリジェント機能ユニットパラメータ一覧

Z

中国語	英語	日本語
zhì huì gōng néng mó zǔ jiān kòng 智慧 功能 模 組 監 控	intelligent function module monitor	インテリジェント機能ユニットモニタ
zhì huì gōng néng mó zǔ kāi guān 智慧 功能 模 組 開 關	intelligent function module switch	インテリジェント機能ユニットスイッチ
zhì huì gōng néng mó zǔ yì cháng 智慧 功能 模 組 異 常	intelligent function module error	インテリジェント機能ユニット異常
zhì huì gōng néng mó zǔ zhuāng zhì 智慧 功能 模 組 裝 置	intelligent function module device	インテリジェント機能ユニットデバイス
zhì huì gōng néng mó zǔ zhuān yòng zhǐ lìng 智慧 功能 模 組 專 用 指 令	intelligent function module dedicated instruction	インテリジェント機能ユニット専用命令
zhì huì mó zǔ 智慧 模 組	intelligent module	インテリジェントユニット
zhì huì tōng xùn mó zǔ 智慧 通 訊 模 組	intelligent communication module	インテリジェントコミュニケーションユニット
zhì huì xíng 智慧 型	Intelligent	インテリ
zhì huì zhuāng zhì mó zǔ 智慧 裝 置 模 組	intelligent device module	インテリジェントデバイスユニット
zhì huì zhuāng zhì zhàn 智慧 裝 置 站	intelligent device station	インテリジェントデバイス局
zhí jiē chù lǐ 直 接 處 理	direct processing	ダイレクト処理
zhí jiē chù lǐ zhǐ lìng 直 接 處 理 指 令	direct processing instruction	ダイレクト処理命令
zhí jiē cún qǔ mó shì 直 接 存 取 模 式	direct access mode	ダイレクトアクセス方式
zhí jiē cún qǔ shū chū 直 接 存 取 輸 出	direct access output	ダイレクトアクセス出力
zhí jiē cún qǔ shū rù 直 接 存 取 輸 入	direct access input	ダイレクトアクセス入力
zhí jiē lián jié zhuāng zhì 直 接 連 結 裝 置	link direct device	リンクダイレクトデバイス
zhí jiē lí hé qì 直 接 離 合 器	direct clutch	ダイレクトクラッチ
zhí jiē mó shì 直 接 模 式	direct mode	ダイレクト方式
zhí jiē qū dòng mǎ dá 直 接 驅 動 馬 達	direct drive motor	ダイレクトドライブモータ
zhí jiē shū chū 直 接 輸 出	direct output	ダイレクト出力
zhí jiē shū rù 直 接 輸 入	direct input	ダイレクト入力
zhí jiē zhuāng zhì 直 接 裝 置	direct device	ダイレクトデバイス
zhì liàng 質 量	mass	質量
zhǐ lìng 指 令	command	コマンド
zhǐ lìng biǎo 指 令 表	instruction list	命令一覧
zhǐ lìng dǎng 指 令 檔	script files	スクリプトファイル
zhǐ lìng mǎ 指 令 碼	script	スクリプト
zhǐ lìng mǎ biān jí qì 指 令 碼 編 輯 器	script editor	スクリプトエディタ
zhǐ lìng mǎ yī lǎn biǎo 指 令 碼 一 覽 表	script file list	スクリプト一覧
zhǐ lìng shū rù jiān shì jì shí qì 指 令 輸 入 監 視 計 時 器	command input monitoring timer	コマンド入力監視タイマ
zhí liú 直 流	DC	直流
zhì liú mài chōng 滯 留 脈 衝	accumulated pulse	溜りパルス

Z

中国語	英語	日本語
zhī shì 教導	teaching	ティーチング
zhǐ shì dēng 指示燈	lamp	ランプ
zhí tōng xiàn 直通線	straight cable	ストレートケーブル
zhí xiàn 直線	straight lines	直線
zhí yì shì BASIC 直譯式 BASIC	interpretive BASIC	インタプリタ形BASIC
zhī yuán 支援	support	サポート
zhī yuán lù jīng 支援路徑	supported route	サポートルート
zhì zào 製造	manufacture	製造
zhì zào chéng běn 製造成本	manufacture cost	製造原価
zhì zào chéng xù 製造程序	manufacture procedure	製造工程
zhì zào fèi 製造費	production expenditure	製造費
zhǐ zhāng zhǎng dù 紙張長度	Sheet length	シート長
zhī zì lián jiē xiàn 之字連接線	zigzag connection	ジグザグ結線
zhōng děng guàn xìng 中等慣性	medium inertia	中慣性
zhōng děng yán shí bǎo xiǎn sī 中等延時保險絲	medium time-lag fuse	メディアムタイムラグヒューズ
zhòng dié shì chuāng 重疊視窗	overlap window	オーバーラップウィンドウ
zhōng duàn 中斷	interrupt	中斷
zhōng duàn 中斷	interrupt	割込み
zhōng duàn 終端	Terminator	ターミネータ
zhōng duàn chéng shì jiān kòng liè biǎo 中斷程式監控列表	interrupt program monitor list	割込みプログラム一覧モニタ
zhōng duàn chù lǐ 結束處理	end processing	エンド処理
zhōng duàn diàn zǔ 終端電阻	terminating resistor	終端抵抗
zhōng duàn diàn zǔ shè dìng kāi guān 終端電阻設定開關	terminating resistor setting switch	終端抵抗設定スイッチ
zhōng duàn diàn zǔ xuǎn zé kāi guān 終端電阻選擇開關	terminating resistor selection switch	終端抵抗選択スイッチ
zhōng duàn mǎ 結束碼	end code	エンドコード
zhōng duàn mó zǔ 中斷模組	interrupt module	割込みユニット
zhōng duàn qū yù 終端區域	terminator section	ターミネータセクション
zhōng jiān huà 中間化	median	メディアアン
zhōng jiān zhī jià 中間支架	intermediate support bracket	中間支持具
zhōng jì mó zǔ 中繼模組	relay module	中継ユニット
zhōng jì zhàn 中繼站	relay station	中継局
zhòng liàng 重量	weight	重量

Z

中国語	英語	日本語
zhòng shì 重 試	retry	リトライ
zhòng shì cì shù 重 試 次 數	number of retries	リトライ回数
zhòng shì qī jiān 重 試 期 間	during retry	リトライ中
zhòng shì zhí háng cì shù 重 試 執 行 次 數	retry execution count	リトライ実施回数
zhòng shì zhí háng děng dài shí jiān 重 試 執 行 等 待 時 間	retry execution waiting time	リトライ実行待ち時間
zhòng xīn 重 心	center-of-gravity	重心
zhòng xīn pèi zhì 重 新 配 置	reassignment	配置
zhòng xīn qǐ dòng 重 新 啓 動	restart	再起動
zhōng xīn xiàn 中 心 線	center line	センターライン
zhōng xīn xiàn 中 心 線	center line	中心線
zhòng zuò 重 做	redo	やり直す
zhóu 軸	axis	軸
zhóu 軸	shaft	シャフト
zhóu chéng 軸 承	bearing	ベアリング
zhōu qī 週 期	cycle	周期
zhōu qī shí jiān 週 期 時 間	cycle time	サイクルタイム
zhōu wéi huán jìng 周 圍 環 境	surrounding environment	周囲環境
zhóu xiàng zài hé 軸 向 載 荷	axial load	アキシヤル荷重
zhuān àn lán wèi 專 案 欄 位	project field	プロジェクト欄
zhuān àn míng chēng 專 案 名 稱	project name/project	プロジェクト名
zhuǎn bāo shāng 轉 包 商	sub-contractor (Contractor)	下請け業者
zhuǎn chà bǔ cháng 轉 差 補 償	slip compensation	すべり補正
zhuǎn chà lǜ 轉 差 率	slip	すべり
zhuǎn chà pín lǜ kòng zhì 轉 差 頻 率 控 制	slip frequency control	すべり周波数制御
zhuàng jī 撞 擊	bump	バンブ
zhuāng pèi gōng chà 組 装 公 差	fitting tolerance	組立公差
zhuāng pèi tú 裝 配 圖	assembly drawing	組立図
zhuāng pèi xiàn 裝 配 線	assembly line	組立ライン
zhuàng tài 狀 態	status	ステータス
zhuàng tài biāo qiān 狀 態 標 籤	status tag	ステータスタグ
zhuàng tài biāo qiān miàn bǎn 狀 態 標 籤 面 板	status tag faceplate	ステータスタグフェースプレート
zhuàng tài cāo zuò 狀 態 操 作	status operation	ステータス操作

Z

中国語	英語	日本語
zhuàng tài jì lù 状態記録	status logging	ステータスロギング
zhuàng tài liè 状態列	status bar	ステータスバー
zhuàng tài shuān suǒ qì 状態閉鎖器	status latch	ステータスラッチ
zhuàng tài shuān suǒ qì zhí xíng bù zhòu shù 状態閉鎖器執行步驟數	status latch execution step number	ステータスラッチ実行ステップNo.
zhuāng zhì 裝置	device	デバイス
zhuāng zhì biàn gēng 裝置變更	device change	デバイス変更
zhuāng zhì biān hào 裝置編號	device No.	デバイスNo
zhuāng zhì biān hào 裝置編號	device number	デバイス番号
zhuāng zhì biān hào zhǐ dìng huà miàn 裝置編號指定畫面	device No. specification screen	デバイスNo. 指定画面
zhuāng zhì biān jí 裝置編輯	edit device	デバイス編集
zhuāng zhì cè shì 裝置測試	device test	デバイステスト
zhuāng zhì cè shì què rèn 裝置測試確認	device test confirmation	デバイステスト確認
zhuāng zhì cè shì què rèn xuǎn dān 裝置測試確認選單	device test confirmation menu	デバイステスト確認メニュー
zhuāng zhì cè shì xuǎn dān 裝置測試選單	device test menu	デバイステストメニュー
zhuāng zhì chá zhǎo duì huà kuāng 裝置查詢對話框	find device dialog box	デバイス検索ダイアログ
zhuāng zhì chū shǐ zhí 裝置初始値	initial device value	デバイス初期値
zhuāng zhì chū shǐ zhí dǎng àn 裝置初始値檔案	initial device value file	デバイス初期値ファイル
zhuāng zhì dēng lù jiān shì 裝置登録監視	entry data monitor	デバイス登録モニタ
zhuāng zhì diǎn shù 裝置點數	device points	デバイス点数
zhuāng zhì fàn wéi 裝置範圍	device range	デバイス範囲
zhuāng zhì hé jì 裝置合計	device total	デバイス合計
zhuāng zhì jiān shì huà miàn 裝置監視畫面	device monitor screen	デバイスモニタ画面
zhuāng zhì jiān shì qì 裝置監視器	device monitor	デバイスモニタ
zhuāng zhì jiān shì qì / cè shì 裝置監視器 / 測試	device monitor/test	デバイスモニタ/テスト
zhuāng zhì jiān shì qì / zhuāng zhì cè shì 裝置監視器 / 裝置測試	device monitor/device test	デバイスモニタ/デバイステスト
zhuāng zhì jì yì tǐ 裝置記憶體	device memory	デバイスメモリ
zhuāng zhì jì yì tǐ quán bù qīng chú 裝置記憶體全部清除	device memory clear	デバイスメモリクリア
zhuāng zhì lèi xíng 裝置類型	device type	デバイス種別
zhuāng zhì míng chēng 裝置名稱	device name	デバイス名
zhuāng zhì pī liàng gēng huàn 裝置批量更換	Device Batch Replacement	デバイス一括置換
zhuāng zhì pī liàng jiān shì qì 裝置批量監視器	device batch monitor	デバイス一括モニタ
zhuāng zhì qīng chú 裝置清除	device clear	デバイスクリア

Z

中国語	英語	日本語
zhuāng zhì qīng chú xuǎn dān 装置 清除 選單	device clear menu	デバイスクリアメニュー
zhuāng zhì shǐ yòng liè biǎo 装置 使用 列表	list of used devices	デバイス使用リスト
zhuāng zhì tiáo jiàn 装置 條 件	device condition	デバイス条件
zhuāng zhì xiǎn shì huà miàn 装置 顯 示 畫 面	device display screen	デバイス表示画面
zhuāng zhì xuǎn zé 装置 選 擇	Device select	デバイス選択
zhuāng zhì xuǎn zé xuǎn dān 装置 選 擇 選 單	Device select menu	デバイス選択メニュー
zhuāng zhì yī lǎn biǎo 装置 一 覽 表	device list	デバイス一覧
zhuāng zhì zhí 装置 值	device value	デバイス値
zhuāng zhì zhù jiě 装置 註 解	device comment	デバイスコメント
zhuāng zhì zhù jiě dǎng àn 装置 註 解 檔 案	device comment file	デバイスコメントファイル
zhuāng zhì zhù jiě xiǎn shì xuǎn zé 装置 註 解 顯 示 選 擇	device comment display selection	デバイスコメント表示選択
zhuāng zhì zhù jiě xiǎn shì xuǎn zé xuǎn dān 装置 註 解 顯 示 選 擇 選 單	device comment display selection menu	デバイスコメント表示選択メニュー
zhuāng zhì zī liào 装置 資 料	device data	デバイスデータ
zhuāng zhì zī liào chū cún dǎng 装置 資 料 儲 存 檔	device data storage file	デバイスデータ格納用ファイル
zhuāng zhì zī xùn 装置 資 訊	device information	デバイス情報
zhuǎn huàn 轉 換	convert	変換
zhuǎn huàn kāi guān 轉 換 開 關	selector(switch)	切替スイッチ
zhuǎn huàn qì 轉 換 器	converter	コンバータ
zhuǎn huàn qì 轉 換 器	transducer	トランスデューサ
zhuǎn huàn qì bù fèn 轉 換 器 部 分	converter part	コンバータ部
zhuǎn huàn qì guò zǎi tiào tuō ( diàn zǐ rè guò zǎi bǎo hù ) 轉 換 器 過 載 跳 脫 ( 電 子 熱 過 載 保 護 )		コンバータ過負荷遮断(電子サーマル)
zhuǎn huàn qì mó zǔ 轉 換 器 模 組	converter module	コンバータモジュール
zhuǎn huàn qì shū chū diàn yā 轉 換 器 輸 出 電 壓	converter output voltage	コンバータ出力電圧
zhuǎn huàn qì shū chū diàn yā fēng zhí 轉 換 器 輸 出 電 壓 峰 值	converter output voltage peak value	コンバータ出力電圧ピーク値
zhuǎn huàn qì yùn zhuǎn zhōng 轉 換 器 運 轉 中	converter is operating	コンバータ動作中
zhuǎn jiāo 轉 交	deliver to	引渡し
zhuǎn jǔ 轉 矩	torque	トルク
zhuǎn jǔ bǎn shǒu 轉 矩 扳 手	torque wrench	トルクレンチ
zhuǎn jǔ huí lù mó shì 轉 矩 迴 路 模 式	torque loop mode	トルクループモード
zhuǎn jǔ kòng zhì 轉 矩 控 制	torque control	トルク制御
zhuǎn jǔ kòng zhì mó shì 轉 矩 控 制 模 式	torque control mode	トルク制御モード
zhuǎn jǔ mài dòng 轉 矩 脈 動	torque ripple	トルクリップル

Z

中国語	英語	日本語
zhuǎn jǔ piān zhì xuǎn zé yī 轉 矩 偏 置 選 擇 1	torque bias selection 1	トルクバイアス選択1
zhuǎn jǔ sù dù qū xiàn 轉 矩 速 度 曲 線	torque - velocity curve	トルク-速度曲線
zhuǎn jǔ tí shēng 轉 矩 提 升	torque boost	トルクブースト
zhuǎn jǔ xiàn zhì 轉 矩 限 制	torque limit	トルク制限
zhuǎn jǔ xiàn zhì xuǎn zé 轉 矩 限 制 選 擇	torque limit selection	トルク制限選択
zhuǎn jǔ zhēn cè 轉 矩 偵 測	torque detection	トルク検出
zhuǎn jǔ zhí xiàn xìng 轉 矩 直 線 性	torque linearity	トルク直線性
zhuǎn sòng 轉 送	transfer	転送
zhuǎn zǐ 轉 子	rotor	回転子
zhū biān féng 珠 邊 縫	pinpoint stitch	ピンポイント縫い
zhǔ cháng shì chéng shì 主 常 式 程 式	main routine program	メインルーチンプログラム
zhǔ cóng 主 從	Master-slave	マスタースレーブ
zhǔ cóng yùn zhuǎn 主 從 運 轉	Master-slave operation	マスタスレーブ運転
zhǔ diàn lù 主 電 路	main circuit	主回路
zhǔ diàn lù diàn yuán gòng yīng qì 主 電 路 電 源 供 應 器	main circuit power supply	主回路電源
zhǔ dòng jǔ zhèn 主 動 矩 陣	active matrix	アクティブマトリックス
zhuī zǒng chuán shū 同 步 傳 輸	tracking transfer	トラッキング転送
zhuī zǒng chù fā 追 蹤 觸 發	trace trigger	トレーストリガ
zhuī zǒng chù fā hòu 追 蹤 觸 發 後	after trace trigger	トレーストリガ後
zhuī zǒng diǎn 追 蹤 點	trace point	トレースポイント
zhuī zǒng kāi shǐ 追 蹤 開 始	trace start	トレース開始
zhuī zǒng tōng xùn 同 步 通 訊	tracking communication	トラッキング通信
zhuī zǒng wán chéng 追 蹤 完 成	trace completed	トレース完了
zhuī zǒng yì cháng 同 步 異 常	tracking error	トラッキング異常
zhuī zǒng zhí xíng shí jiān 同 步 執 行 時 間	tracking execution time	トラッキング実行時間
zhuī zǒng zhí xíng zhōng 追 蹤 執 行 中	trace execution in progress	トレース実行中
zhuī zǒng zhǔn bèi 追 蹤 準 備	trace preparation	トレース準備
zhuī zǒng zī liào PC dú qǔ 追 蹤 資 料 PC 讀 取	Read trace data from PLC	トレースデータPC読出
zhuī zǒng zī liào PC xiě rù 追 蹤 資 料 寫 入 PC	Write trace data to PLC	トレースデータPC書込
zhǔ jī 主 機	host machine	ホスト機器
zhǔ jī bǎn mó zǔ 主 基 板 模 組	main base module	基本ベースユニット
zhù jiě 註 解	comment	コメント

Z

中国語	英語	日本語
zhù jiě chén shù 註 解 陳 述	comment statement	コメントステートメント
zhǔ jiē diǎn 主 接 點	main contact	主接点
zhù jiě róng liàng 註 解 容 量	comment capacity	コメント容量
zhù jiě shù 註 解 數	number of comment points	コメント点数
zhù jiě shū rù 註 解 輸 入	comment input	コメント入力
zhù jiě zǔ 註 解 組	comment group	コメントグループ
zhǔ jī míng chēng 主 機 名 稱	host name	ホスト名
zhǔ jī wèi zhǐ 主 機 位 址	host address	ホストアドレス
zhǔ kāi guān 主 開 關	main switch	主スイッチ
zhǔ kòng tái 主 控 台	console	コンソール
zhǔ kòng zhì 主 控 制	master control	マスタコントロール
zhǔ kòng zhì qì 主 控 制 器	main controller	メインコントローラ
zhǔ kòng zhì yuán jiàn 主 控 制 元 件	main control element	主制御素子
zhǔ kòng zhì zhǐ lìng 主 控 制 指 令	master control instruction	マスタコントロール命令
zhǔ kòng zhóu 主 控 軸	master shaft	マスタ軸
zhǔ mó zǔ 主 模 組	main module	基本ユニット
zhǔ mó zǔ 主 模 組	master module	マスタユニット
zhǔn bèi ( liú chéng ) 準 備 ( 流 程 )	preparation (Procedures)	段取り
zhǔn bèi / wéi hù 準 備 / 維 護	preparation/maintenance	整備
zhǔn fēng zhí 準 峰 值	quasi-peak value	準尖頭値
zhǔn shí xìng 準 時 性	Punctuality	定時性
zhǔn zhí tòu jìng 準 直 透 鏡	collimator lens	コリメートレンズ
zhuó yuè gāo xiào lǜ IPM mǎ dá 卓 越 高 效 率 IPM 馬 達	premium high-efficiency IPM motor	プレミアム高効率IPMモータ
zhù pǎo zhǎng dù 助 跑 長 度	approach length	助走長
zhù shì 註 釋	note	ノート
zhǔ shùn xù chéng shì 主 順 序 程 式	main sequence program	メインシーケンスプログラム
zhǔ sù shè dìng xiāng 主 速 設 定 箱	principal velocity setting box	主速設定箱
zhù yì mǎ yǔ yán 助 憶 碼 語 言	mnemonic language	ニーモニック言語
zhǔ zhàn 主 站	master	親局
zhǔ zhàn 主 站	master station	マスタ局
zhǔ zhàn / běn jī zhàn mó zǔ 主 站 / 本 機 站 模 組	master/local module	マスタ/ローカルユニット
zhǔ zhóu 主 軸	spindle	主軸

Z

中国語	英語	日本語
zì bǎo 自保	self-holding	自己保持
zì bǎo diàn lù 自保電路	self-holding circuit	自己保持回路
zì cí 字詞	word	ワード
zì cí cún qǔ 字詞存取	word access	ワードアクセス
zì cí dān wèi 字詞單位	in units of words	ワード単位
zì cí zhuāng zhì 字詞裝置	word device	ワードデバイス
zì cí zī liào 字詞資料	word data	ワードデータ
zì dīng zì yuán 自訂字元	custom character	外字
zì dòng 自動	automatic	オートマチック
zì dòng bèi fèn 自動備份	auto-backup	自動保存
zì dòng bǔ cháng 自動補償	auto correction	自動補正
zì dòng tiào shì 自動調適	auto tuning	オートチューニング
zì dòng tiào shì huí yīng 自動調適回應	auto tuning response	オートチューニング応答性
zì dòng tiào shì mó shì 自動調適模式	auto tuning mode	オートチューニングモード
zì dòng huà 自動化	automation	オートメーション
zì dòng huà 自動化	automation	自働化
zì dòng huī fù 自動恢復	auto-replication	自動復列
zì dòng jì lù 自動記錄	auto logging	オートロギング
zì dòng mó shì 自動模式	auto mode	オートモード
zì dòng shēng chéng 自動生成	auto-generation	自動生成
zì dòng yùn zhuǎn 自動運轉	auto-run	自動運転
zì fù shì yuán jiàn 自復式元件	polyswitch	ポリスイッチ
zǐ jí 子集	restrictive setting for device	サブセット
zǐ jí tiáo jiàn 子集條件	subset condition	サブセット条件
zǐ kòng zhì zhàn 子控制站	sub-control station	サブ管理局
zī liào 資料	data	データ
zī liào cāo zuò 資料操作	data operation	データ操作
zī liào cāo zuò zhǐ lìng 資料操作指令	data operation instruction	データ操作命令
zī liào chuán sòng 資料傳送	data transfer	データ転送
zī liào chuán sòng sù dù 資料傳送速度	data transfer rate	データ転送速度
zī liào chuán sòng sù dù 資料傳送速度	data transmission speed	データ伝送速度
zī liào chuán sòng yào qiú 資料傳送要求	data send request	データ送信要求

Z

中国語	英語	日本語
zī liào chuán sòng zhī lìng 資料 傳 送 指 令	data transfer instruction	データ転送命令
zī liào chū cún dān wèi 資料 儲 存 單 位	Unit of stored data	データ格納単位
zī liào chū cún qū 資料 儲 存 區	Data storage area	データ格納エリア
zī liào chù lǐ 資料 處 理	data processing	データ処理
zī liào chù lǐ chéng shì 資料 處 理 程 式	data processing program	データ処理プログラム
zī liào chù lǐ zhī lìng 資料 處 理 指 令	data processing instruction	データ処理命令
zī liào cún qǔ 資料 存 取	data access	データアクセス
zī liào cún qǔ mó zǔ 資料 存 取 模 組	data access module	データアクセスユニット
zī liào dǎng 資料 檔	data file	データ ファイル
zī liào dà xiǎo 資料 大 小	data size	データサイズ
zī liào dié 資料 碟	data disk	データ ディスク
zī liào fēn pèi 資料 分 配	data distribution	データ配分
zī liào fēn xī 資料 分 析	data analysis	データ解析
zī liào FILL 資料 FILL	data FILL	データFILL
zī liào gā 資料 夾	folder	フォルダ
zī liào gā míng chēng 資料 夾 名 稱	Folder name	フォルダ名
zī liào hé xùn hào jiē shōu 資料 和 訊 號 接 收	data and signal reception	データ・信号授受
zī liào jiē shōu yào qiú 資料 接 收 要 求	data receive request	データ受信要求
zī liào jí jiù xù (DR (DSR)) 資料 集 就 緒 (DR (DSR))	Data ready set (DR (DSR))	データレディセット (DR (DSR))
zī liào jì lù 資料 記 録	data logging	データロギング
zī liào jì lù chù fā 資料 記 録 觸 發	Data logging trigger	データロギングトリガ
zī liào jì lù chù fā hòu 資料 記 録 觸 發 後	After data logging trigger	データロギングトリガ後
zī liào jì lù dǎng 資料 記 録 檔	data logging file	データロギングファイル
zī liào jì lù huǎn chōng 資料 記 録 緩 衝	data logging buffer	データロギングバッファ
zī liào jì lù jié guǒ dǎng 資料 記 録 結 果 檔	data logging result file	データロギング結果ファイル
zī liào jì lù kāi shǐ 資料 記 録 開 始	Data logging start	データロギング開始
zī liào jì lù míng chēng 資料 記 録 名 稱	data logging name	データロギング名
zī liào jì lù qì 資料 記 録 器	data logger	データロガー
zī liào jì lù SD jì yì kǎ chuán sòng zhōng 資料 記 録 SD 記 憶 卡 傳 送 中	Data storage in SD memory card	データロギングSDメモ리카ード転送中
zī liào jì lù shè dìng zhī lìng 資料 記 録 設 定 指 令	data logging set instruction	データロギングセット命令
zī liào jì lù shè dìng zhī lìng zhí xíng shí 資料 記 録 設 定 指 令 執 行 時	At the time of data logging set instruction	データロギングセット命令実行時
zī liào jì lù shǐ yòng wèi yuán 資料 記 録 使 用 位 元	bit used for data logging	データロギング使用ビット

Z

中国語	英語	日本語
zī liào jì lù wán chéng 資料記録完成	data logging completed	データロギング完了
zī liào jì lù wèi wán chéng 資料記録未完成	data logging not completed	データロギング未完了
zī liào jì lù zhí háng zhōng 資料記録執行中	Data logging execution	データロギング実行中
zī liào jì lù zhǔn bèi 資料記録準備	Data logging preparation	データロギング準備
zī liào jì yì tǐ 資料記憶體	data memory	データメモリ
zī liào kòng zhì zhǐ lìng 資料控制指令	data control instruction	データ制御命令
zī liào kù 資料庫	data bank	データバンク
zī liào kù 資料庫	data base	データベース
zī liào lèi xíng 資料類型	data type	データ型
zī liào lèi xíng zhǐ dìng 資料類型指定	data type specification	データタイプ指定
zī liào lián jié 資料連結	data link	データリンク
zī liào lián jié duān zǐ tái 資料連結端子台	data link terminal block	データリンク用端子台
zī liào lián jié jiān chuán sòng 資料連結間傳送	transfer between data links	データリンク間転送
zī liào lián jié jiān tōng xùn cān shù 資料連結間通訊參數	transfer parameter between data links	データリンク間転送パラメータ
zī liào lián jié kòng zhì quán 資料連結控制權	data link control right	データリンク制御權
zī liào lián jié mó zǔ 資料連結模組	data link module	データリンクユニット
zī liào lián jié mó zǔ zhǐ lìng 資料連結模組指令	data link module instruction	データリンクユニット命令
zī liào lián jié qǐ dòng 資料連結啓動	data link start	データリンク開始
zī liào lián jié tíng zhǐ 資料連結停止	D-Link stop/Stop data link	データリンク停止
zī liào lián jié yì cháng zhàn 資料連結異常站	data link faulty station	データリンク異常局
zī liào lián jié zhǐ lìng 資料連結指令	data link instruction	データリンク用命令
zī liào lián jié zhuàng tài 資料連結狀態	data link status	データリンク状態
zī liào mǎ 資料碼	data code	データコード
zī liào shè dìng jié shù wèi yuán 資料設定結束位元	data setting complete bit	データセット完了ビット
zī liào shè dìng xíng yuán dì àn fù guī wèi 資料設定型原點復歸	data setting type home position return	データセット式原点復歸
zī liào shōu jí 資料收集	data collection	データ収集
zī liào shōu jí sì fú qì mó zǔ 資料收集伺服器模組	data collection server module	データ収集サーバユニット
zī liào shù 資料數	Number of data	データ数
zī liào shù chǔ cún qū 資料數儲存區	Data quantity storage area	データ数格納エリア
zī liào shù gù dìng 資料數固定	Fixed number of data	データ数固定
zī liào shù kě biàn 資料數可變	Variable number of data	データ数可變
zī liào shùn xù 資料順序	Data order	データ順

Z

中国語	英語	日本語
zī liào shū rù 資料 輸入	data input	データインプット
zī liào tōng dào jiē shōu zǎi bō zhēn cè (CD (DCD)) 資料 通道 接 收 載 波 偵 測 (CD (DCD))	Data channel reception carrier detection (CD (DCD))	データチャンネル受信キャリア検出 (CD (DCD))
zī liào tōng xùn 資料 通 訊	data communication	データ交信
zī liào tōng xùn 資料 通 訊	data communication	データ授受
zī liào tōng xùn 資料 通 訊	data communication	データ送受信
zī liào tōng xùn cuò wù 資料 通 訊 錯 誤	data communication error	データ交信異常
zī liào tōng xùn kuàng 資料 通 訊 框	data communication frame	データ交信用フレーム
zī liào wèi yuán shù 資料 位 元 数	number of data bits	データ ビット数
zī liào xiě rù yào qiú 資料 寫 入 要 求	data write request	データ書込み要求
zī liào yàn zhèng 資料 驗 證	data verify	データ照合
zī liào zàn cún qì 資料 暫 存 器	data register	データレジスタ
zī liào zàn cún qì gāo sù qū 資料 暫 存 器 高 速 區	data register, high-speed area	データレジスタ高速領域
zī liào zhǎng dù 資料 長 度	data length	データ長
zī liào zhǎng dù chū cún qū 資料 長 度 儲 存 區	Data length storage area	データ長格納エリア
zī liào zhōng duān jiù xù (ER (DTR)) 資料 終 端 就 緒 (ER (DTR))	Data terminal ready (ER (DTR))	データ端末レディ (ER (DTR))
zī liào zhōng duān zhuāng zhì 資料 終 端 裝 置	data terminal	データ端末
zī liào zhuǎn huàn 資料 轉 換	data conversion	データ変換
zī liào zhuī zōng 資料 追 蹤	data trace	データ トレース
zī liào zì 資料 字	data word	データワード
zī liào zǔ tài 資料 組 態	data configuration	データ構成
zǐ mù lù 子 目 録	subdirectory	サブディレクトリ
zì rán duì shù 自 然 對 数	natural logarithm	自然対数
zì shàng ér xià 自 上 而 下	top down	トップダウン
zǐ shùn xù chéng shì 子 順 序 程 式	subsequence program	サブシーケンスプログラム
zǐ wǎng lù zhē zhào 子 網 路 遮 罩	subnet mask	サブネットマスク
zǐ wǎng lù zhē zhào mó shì 子 網 路 遮 罩 模 式	sub-net mask pattern/subnet mask pattern	サブネットマスクパターン
zì wǒ zhēn duàn 自 我 診 斷	self-diagnosis	自己診断
zì wǒ zhēn duàn liè biǎo 自 我 診 斷 列 表	self-diagnostic list	自己診断一覧
zì xíng 字 型	font	フォント
zì xíng jì yì tǐ 字 型 記 憶 體	font memory	フォントメモリ
zì xíng zhì huàn 字 型 置 換	font replacement	フォント置き換え
zī xùn 資 訊	information	情報

Z

中国語	英語	日本語
zī xùn mó zǔ 資 訊 模 組	communication module	情報ユニット
zì yóu yùn zhuǎn 自 由 運 轉	free run	フリーラン
zì yuán 字 元	character	キャラクタ
zì yuán 字 元	character	文字
zì yuán chǎn shēng qì 字 元 產 生 器	character generator	キャラクタジェネレータ
zì yuán chǎn shēng qì 字 元 產 生 器	character generator	キャラクタゼネレータ
zì yuán chuàn 字 元 串	character string	文字列
zì yuán gāo dù 字 元 高 度	character height	文字高
zì yuán kuān dù 字 元 寬 度	character width	文字幅
zì yuán lèi xíng 字 元 類 型	character type	文字種類
zì yuán qū 字 元 區	character area	キャラクタ部
zī yuán zī liào 資 源 資 料	resource data	リソースデータ
zǐ zhǐ lìng 子 指 令	subcommand	サブコマンド
zǒng hé jiǎn chá mǎ 總 和 檢 查 碼	checksum	チェックサム
zōng hé jīng dù 綜 合 精 度	synthetic precision	総合精度
zǒng shù jì shù 總 數 計 數	total count	トータルカウント
zǒng xiàng sù 總 像 素	total pixels	総画素
zuàn tóu 鑽 頭	drill bit	ドリル
zuì dà cān shù shè dìng shù 最 大 參 數 設 定 數	maximum number of parameter settings	最大パラメータ設定個数
zuì dà shè dìng shù 最 大 設 定 數	maximum number of settings	最大設定数
zuì dà shè dìng zhàn shù 最 大 設 定 站 數	maximum number of set stations	最大設定局数
zuì dà zhí 最 大 值	maximum value	最大値
zuì dà zhuǎn sù 最 大 轉 速	maximum speed	最大回転速度
zuì jiā huà 最 佳 化	optimization	最適化
zuì xiǎo zhí 最 小 值	Minimum value	最小値
zuì xīn cuò wù jì lù wèi zhǐ 最 新 錯 誤 記 錄 位 址	Latest error log address	エラー履歴最新アドレス
zuì xīn cuò wù mǎ 最 新 錯 誤 碼	Latest error code	最新エラーコード
zuì zhōng 最 終	End	最終
zǔ kàng 阻 抗	impedance	インピーダンス
zǔ kàng zhuǎn huàn qì 阻 抗 轉 換 器	impedance converter	インピーダンス変換器
zǔ ní xiàn quān 阻 尼 線 圈	damper coil	ダンパ巻線
zuò biāo 座 標	coordinate	座標



## MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE: TOKYO BUILDING, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN  
NAGOYA WORKS: 1-14, YADA-MINAMI 5, HIGASHI-KU, NAGOYA, JAPAN

### お問い合わせは下記へどうぞ

本社機器営業部	〒100-8310 東京都千代田区丸の内2-7-3(東京ビル)	(03)3218-6760
北海道支社	〒060-8693 札幌市中央区北二条西4-1(北海道ビル)	(011)212-3794
東北支社	〒980-0011 仙台市青葉区上杉1-17-7(仙台上杉ビル)	(022)216-4546
関越支社	〒330-6034 さいたま市中央区新都心11-2明治安田生命さいま新都心ビル(ランド・アクセス・タワー34階)	(048)600-5835
新潟支店	〒950-8504 新潟市中央区東大通2-4-10(日本生命ビル)	(025)241-7227
神奈川支社	〒220-8118 横浜市西区みなとみらい2-2-1(横浜ランドマークタワー)	(045)224-2624
北陸支社	〒920-0031 金沢市広岡3-1-1(金沢パークビル)	(076)233-5502
中部支社	〒450-8522 名古屋市中村区名駅3-28-12(大名古屋ビル)	(052)565-3314
豊田支店	〒471-0034 豊田市小坂本町1-5-10(矢作豊田ビル)	(0565)34-4112
関西支社	〒530-8206 大阪市北区堂島2-2-2(近鉄堂島ビル)	(06)6347-2771
中国支社	〒730-8657 広島市中区中町7-32(ニッセイ広島ビル)	(082)248-5348
四国支社	〒760-8654 高松市寿町1-1-8(日本生命高松駅前ビル)	(087)825-0055
九州支社	〒810-8686 福岡市中央区天神2-12-1(天神ビル)	(092)721-2247

### インターネットによる三菱電機FA機器技術情報サービス

MELFANSwebホームページ:<http://www.MitsubishiElectric.co.jp/melfansweb>

Q&Aサービスでは、質問を受け付けています。また、よく寄せられる質問/回答の閲覧ができます。